



DE Luftbefeuchter
Gebrauchsanweisung..... 4

EN Air humidifier
Instructions for use..... 10

FR Humidificateur d'air
Mode d'emploi 15

ES Humidificador de aire
Instrucciones de uso 21

IT Umidificatore
Istruzioni per l'uso 27

TR Hava nemlendirici
Kullanım Kılavuzu..... 33

RU Увлажнитель воздуха
Инструкция по применению..... 39

PL Nawilżacz powietrza
Instrukcja użytkowania 45

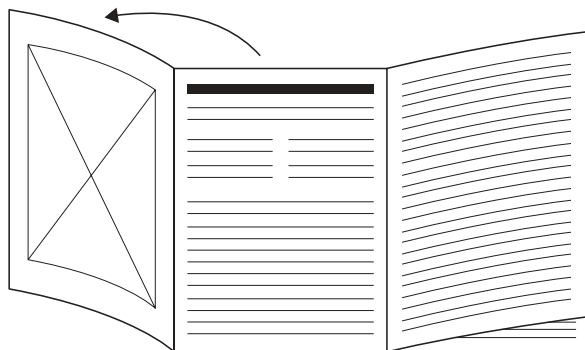
NL Luchtbevochtiger
Gebruikshandleiding..... 51

DA Luftbefugter
Brugsanvisning..... 57

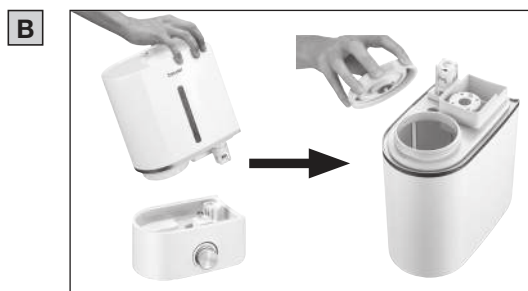
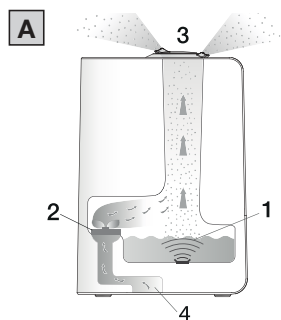
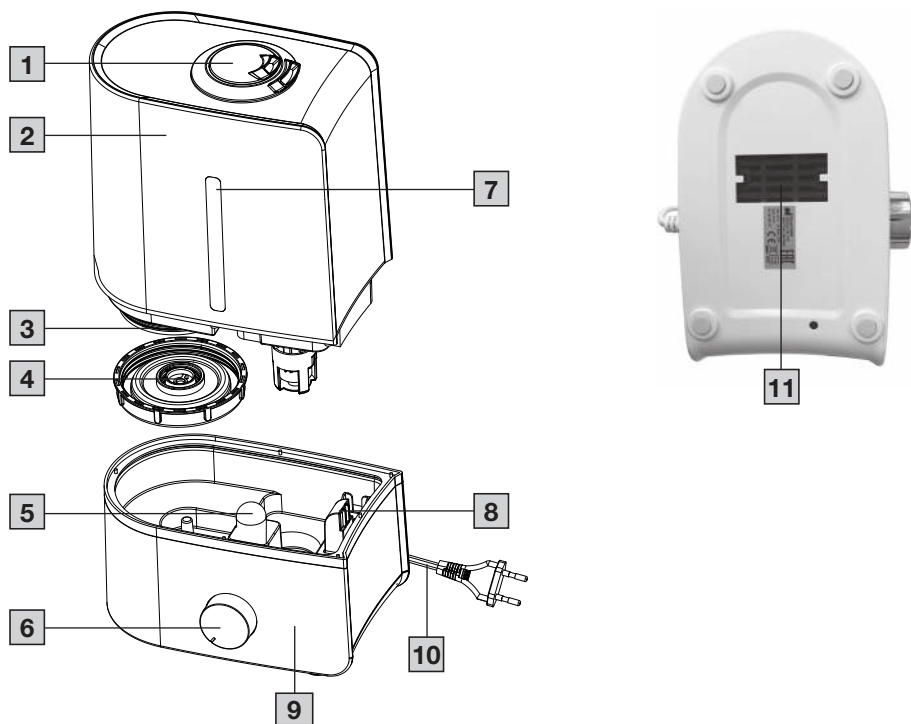
SV Luftfuktare
Bruksanvisning..... 63

NO Luftfukter
Bruksanvisning..... 69

FI Ilmankostutin
Käyttöohje..... 74



- DE** Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.
- EN** Unfold page 3 before reading the instructions for use.
- FR** Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.
- ES** Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.
- IT** Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.
- TR** Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.
- RU** Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.
- PL** Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.
- NL** Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.
- DA** Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.
- SV** Vik ut sid. 3 innan du läser bruksanvisningen.
- NO** Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.
- FI** Käännä sivu 3 auki ennen käyttöohjeen lukemista.





Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Inhalt

1. Lieferumfang.....	5	8. Reinigung und Pflege	7
2. Zeichenerklärung.....	5	9. Zubehör- und Ersatzteile.....	8
3. Warn- und Sicherheitshinweise.....	5	10. Was tun bei Problemen?	8
4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	6	11. Entsorgung	9
5. Gerätebeschreibung.....	6	12. Technische Angaben	9
6. Inbetriebnahme	6	13. Garantie / Service	9
7. Bedienung	7		



WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Trennen Sie das Gerät während dem Füllen und Reinigen vom Netz.
- Bei Verwendung mit zugeschalteter Wasserverdampfung ist der austretende Dampf heiß- es besteht Verbrühungsgefahr.
- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Beachten Sie, dass hohe Feuchtigkeitswerte das Wachstum biologischer Organismen in der Umwelt begünstigen können.
- Lassen Sie den Bereich um das Gerät nicht feucht oder nass werden. Wenn Feuchtigkeit auftritt, verringern Sie die Befeuchtungsleistung des Geräts. Wenn sich die Befeuchtungsleistung nicht verringern lässt, setzen Sie die Verwendung des Geräts zeitweise aus. Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken nicht feucht werden.

- Lassen Sie niemals Wasser im Tank, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Entleeren und reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung. Reinigen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch.
- Mikroorganismen, die sich möglicherweise im Wasser oder in der Umgebung befinden, in der das Gerät verwendet oder gelagert wird, können im Wasserbehälter gedeihen und in die Luft gelangen. Dies kann schwerwiegende Gesundheitsrisiken mit sich bringen, wenn das Wasser nicht alle drei Tage erneuert und der Tank nicht ordnungsgemäß gereinigt wird.

1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1x Luftbefeuchter
- 15x Ersatz-Aromapads
- 1x Kalkfilter
- 1x Diese Gebrauchsanweisung

2. ZEICHENERKLÄRUNG

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild verwendet:

	WARNUNG Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit
	ACHTUNG Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör
	Produktinformation Hinweis auf wichtige Informationen
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Anweisung lesen
	(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden
	Hersteller
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Gerät der Schutzklasse II Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht also der Schutzklasse 2
	Wassertank, periodische Reinigung
	Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien
	Importeur

3. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf und machen Sie diese auch anderen Anwendern zugänglich. Übergeben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Geräts.

WARNUNG

Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Stromschlag

WARNUNG

Wie jedes elektrische Gerät ist auch dieser Luftbefeuchter vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden.

- Benutzen Sie das Gerät nur mit der auf dem Gerät notierten Netzspannung (das Typenschild befindet sich auf der Unterseite der Basis).
- Stecken Sie immer nur das Netzkabel in die Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Benutzen Sie das Gerät nie, wenn das Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweisen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder wenn Wasser ins Geräteinnere eingedrungen ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht während eines Gewitters.
- Schalten Sie das Gerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel oder am Gerät, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Halten oder tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel.
- Klemmen Sie das Netzkabel nicht ein.
- Halten Sie Abstand zwischen dem Netzkabel und warmen Oberflächen.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und der Stecker nicht mit Wasser, Dampf oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Benutzen Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen (z.B. nie im Badezimmer, in der Sauna usw.).
- Greifen Sie niemals nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Setzen Sie das Gerät keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen.

Reparatur



WARNUNG

- Die Basis darf nicht geöffnet werden.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

Brandgefahr



WARNUNG

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch bzw. Missachtung der vorliegenden Gebrauchsanleitung besteht unter Umständen Brandgefahr!

- Benutzen Sie das Gerät nicht unter einer Abdeckung, wie z.B. Decke oder Kissen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammaren Stoffen.

Bedienung



WARNUNG

- Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.
- Wenn Sie an einer schweren Krankheit der Atemwege oder Lunge leiden, befragen Sie vor der Benutzung des Luftbefeuchters Ihren Arzt.
- Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Verlegen Sie das Netzkabel stolpersicher.



ACHTUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer festen, klappstabilen, gegen Feuchtigkeit unempfindlichen Fläche steht.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Geräteöffnungen. Achten Sie darauf, dass die beweglichen Teile sich immer frei bewegen können.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen.

4. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieser Luftbefeuchter ist nur zur Befeuchtung von Raumluft bestimmt.

Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Der Luftbefeuchter

- befeuchtet die Luft,
- arbeitet geräuscharm und ist stufenlos regelbar,
- eignet sich für Raumgrößen bis zu 30 m²,
- ist energiesparend und schaltet sich bei leerem Wassertank automatisch ab,
- schaltet sich bei Abnahme des Wassertanks automatisch ab,
- besitzt ein Aromafach zur Raumbeduftung,
- ist einfach zu reinigen.

5. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die zugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

- 1 Nebelauslass
- 2 Wassertank
- 3 Kalkfilter
- 4 Schraubverschluss Wassertank
- 5 Ultraschallmembran
- 6 Drehregler
- 7 Füllstandsanzeige
- 8 Aromafach mit Aromapad
- 9 Basis
- 10 Netzkabel
- 11 Luftfilter

Prinzip Luftbefeuchter LB 45

- 1 Eine durch Ultraschall bewegte Membran bewegt das Wasser und löst dabei kleinste Wassertröpfchen von der Oberfläche.
- 2 Der Ventilator zieht am Boden des Geräts Luft an.
- 3 Die Luft wird mit den gelösten Wassertröpfchen angereichert und oben zur Öffnung sanft ausgeblasen.
- 4 Auf Wunsch kann das Gerät mit Aromen angewendet werden.

6. INBETRIEBNAHME

Gerät auspacken



WARNUNG

Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

1. Öffnen Sie die Kartonverpackung.
2. Entnehmen Sie den oberen Schutzeinleger. Lassen Sie die Folie verschlossen.
3. Nehmen Sie das Gerät nach oben aus der Verpackung.
4. Entfernen Sie den Folienbeutel.

5. Prüfen Sie das Gerät, den Netzstecker und das Kabel auf Beschädigungen.

Aufstellort



WARNUNG

Lesen Sie die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.



- Die direkte Umgebung des Luftbefeuchters kann feucht werden.
- Mit kalkhaltigem Wasser kann sich ein weißer Niederschlag bilden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf den Boden, sondern erhöht auf (z.B. auf einem Tisch, auf einer Kommode).
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Nebelaustritt nicht auf Gegenstände gerichtet ist.
- Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht in Räumen mit starken Temperaturschwankungen, da diese zu Kondensationen im Geräteinneren führen können.
- Leeren Sie das Restwasser aus, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Den Luftbefeuchter auf eine feste, waagrechte und wasserfeste Unterlage stellen.

Sollte das Gerät versehentlich umkippen, kann Wasser auslaufen, auch wenn das Gerät ausgeschaltet und nicht eingesteckt ist.

Wasser



- Geben Sie keine ätherischen Öle oder Duftstoffe ins Wasser. Das Kunststoffmaterial wird bei Anwendung von Zusätzen möglicherweise verfärbt und beschädigt. Die Ultraschall-Membran verklebt und wird damit beschädigt.
- Verwenden Sie im Gerät frisches Trinkwasser. Ist das Trinkwasser sehr hart, können Sie demineralisiertes oder destilliertes Wasser verwenden.
- Verwenden Sie warmes Wasser (30°C-45°C) und füllen Sie den Tank immer bis zum Maximum auf, andernfalls kann es aufgrund physikalischer Gegebenheiten zu einem Auslaufen des Gerätes kommen.
- **Tipp!** Bei hartem Wasser empfehlen wir den Einsatz des optionalen Kalkfilters.

Wassertank auffüllen **B**

1. Ziehen Sie den Wassertank von der Basis nach oben ab.
2. Drehen Sie den Wassertank um. Ein Federventil verschließt den Wassertank.
3. Öffnen Sie den Schraubverschluss am Wassertank.
4. Füllen Sie warmes Wasser (30°C-45°C) in den Wassertank. Der Wassertank fasst maximal 4,0 Liter. Der Wasserstand ist von außen sichtbar.
5. Verschließen Sie den Schraubverschluss am Wassertank ganz fest.
6. Drehen Sie den Wassertank um.
7. Setzen Sie den Wassertank auf die Basis. Achten Sie darauf, dass der Wassertank fest auf der Basis sitzt.

7. BEDIENUNG



Prüfen Sie stets die Luftfeuchtigkeit ihrer Raumluft. Der intensive Dauerbetrieb kann zu einer Überfeuchtung des Raumes führen. Die relative Luftfeuchtigkeit soll nicht über 60% steigen.

Gerät einschalten

1. Stecken Sie das Netzkabel in eine geeignete Steckdose.
2. Drehen Sie den Drehregler im Uhrzeigersinn nach rechts. Die Füllstandsanzeige beginnt blau zu leuchten. Aus dem Nebelauslass strömt nun Nebel. Sollte sich kein oder nicht ausreichend Wasser im Wassertank befinden, leuchtet die Füllstandsanzeige rot und das Gerät schaltet sich aus Sicherheitsgründen aus. Sollte sich das Gerät ausschalten, befüllen Sie den Wassertank wie im Kapitel "Wassertank auffüllen" beschrieben.
3. Stellen Sie mit dem Drehregler Ihre gewünschte Verdunstungsleistung ein. Die maximale Verdunstungsleistung beträgt 300 ml pro Stunde.



Auf Wunsch können Sie im Aromafach das innen liegende Aromapad mit Aromen / Duftölen betrieufeln. Dies dient zur Raumbeduftung. Geben Sie in keinem Fall das Aroma direkt ins Wasser.

Gerät ausschalten

1. Drehen Sie den Drehregler bis zum Anschlag nach links, bis Sie einen leichten Widerstand spüren und der Drehregler klickt. Die Füllstandsanzeige erlischt.
2. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

8. REINIGUNG UND PFLEGE

Eine regelmäßige Reinigung und Desinfektion ist Voraussetzung für einen hygienischen, störungsfreien Betrieb. Die Verschmutzung des Gerätes ist abhängig von der Wasserqualität und der Betriebsdauer.

In jedem Fall empfehlen wir folgende Reinigungsintervalle.

Alle drei Tage	Bei Bedarf	
x		Ultraschallmembran mit Wat-testäbchen reinigen, Basis spülen
x		Wassertank spülen, Wasser erneuern
x		Luftbefeuchter innen und außen reinigen
	x	Entkalken

Verwenden Sie als Entkalkerlösung entweder eine Zitronensäurelösung (30g reines Zitronensäurepulver gelöst in 1l Wasser) oder eine Essiglösung (Haushaltssig mit 5% Säuregehalt im Verhältnis 1:2 mit Wasser gemischt).



WARNUNG

Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



ACHTUNG

Reinigen Sie den Wassertank und leeren Sie den Luftbefeuchter unbedingt vollständig, wenn das Gerät länger als 72 Stunden nicht mehr in Betrieb war.



- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise.
- Es darf keinesfalls Wasser in das Gehäuseinnere eindringen.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittelhaltigen Reiniger.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Desinfektion ausschließlich milde Spülmittel, eine Zitronensäure- oder Essiglösung.

Ultraschallmembran reinigen, Basis spülen

 Leeren Sie das Wasser aus der Basis über die seitliche Kante in Pfeilrichtung aus. Achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Geräteinnere dringt, wie z.B. über die Ventilatoröffnung.

1. Reinigen Sie die Ultraschall-Membran mit einem Wattestäbchen.
2. Leeren Sie das Wasser aus der Basis über die seitliche Kante aus. Achten Sie auf die Markierung im Gerät!
3. Falls Verschmutzungsrückstände in der Basis verbleiben, leeren Sie etwas klares, frisches Wasser in die Basis und kippen Sie es über die seitliche Kante aus.

Wassertank spülen, Wasser erneuern

Den Wassertank regelmäßig, spätestens alle drei Tage reinigen. Ein mildes Reinigungsmittel, eine Zitronensäure- oder Essiglösung verwenden.

1. Reinigen Sie das Gewinde des Schraubverschlusses mit einer weichen Bürste.
2. Füllen Sie den Wassertank halb mit Wasser.
3. Verschließen Sie den Schraubverschluss am Wassertank.
4. Schütteln und kippen Sie den Wassertank hin und her.
5. Öffnen und entleeren Sie den Wassertank vollständig.
6. Wiederholen Sie den Vorgang mit klarem frischem Wasser.

Luftbefeuchter innen und außen reinigen

1. Leeren Sie das Wasser aus der Basis über die seitliche Kante aus.
2. Wischen Sie den Luftbefeuchter außen und innen mit einem feuchten Tuch ab.
Verwenden Sie zur Reinigung und Desinfektion ausschließlich milde Spülmittel, eine Zitronensäure- oder Essiglösung.

Entkalken

Ultraschall-Membran entkalken

Hartes Wasser kann zur Verkalkung des Geräts und vor allem der Ultraschall-Membran führen. Dies macht sich durch einen weißen Niederschlag bemerkbar. Entkalken Sie das Gerät regelmäßig.

1. Etwas Entkalkerlösung auf die Ultraschall-Membran tropfen.
2. 2 bis 5 Minuten einwirken lassen.
3. Reinigen Sie die Ultraschall-Membran mit einem Wattestäbchen.
4. Spülen Sie die Basis mehrfach mit klarem, frischem Wasser aus.
5. Wiederholen Sie diesen Vorgang bei Bedarf.

Basis innen reinigen

1. Tauchen Sie ein feuchtes, weiches Tuch kurz in eine Entkalkungslösung.
2. Wischen Sie mit dem Tuch die Basis innen aus.
3. Geben Sie vorsichtig etwas frisches, klares Wasser in die Basis.
4. Leeren Sie das Wasser aus der Basis über die seitliche Kante aus.
5. Wiederholen Sie den Vorgang mit klarem frischem Wasser.

Wassertank entkalken

1. Den Wassertank halb mit Entkalkerlösung auffüllen.
2. Den Wassertank mit dem Schraubverschluss fest schließen.
3. Schütteln und kippen Sie den Wassertank hin und her.
4. Öffnen und entleeren Sie den Wassertank vollständig.

5. Wiederholen Sie den Vorgang mehrfach mit klarem frischem Wasser.

9. ZUBEHÖR- UND ERSATZTEILE

TIPP!

Bei hartem Wasser empfehlen wir den Einsatz des optionalen Kalkfilters zusätzlich zu den mitgelieferten Antikalk Pads.



- Wenn das Gerät trotz der Kalkfilters verkalkt, oder wenn sich um das Gerät weißer Niederschlag bildet, dann sollte der Kalkfilter ausgetauscht werden.
- Die Lebensdauer des Kalkfilters beträgt höchstens ca. 2-3 Monate.
- Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, muss der Kalkfilter aus dem Wassertank genommen und getrocknet werden.

Kalkfilter einbauen

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Ziehen Sie den Wassertank nach oben von der Basis ab.
3. Drehen Sie den Wassertank um.
4. Öffnen Sie den Schraubverschluss am Wassertank.
5. Schrauben Sie den Kalkfilter auf das Schraubverschlussgewinde des Wassertanks.
6. Verschließen Sie den Schraubverschluss am Wassertank. Der Kalkfilter ist nun eingebaut.

Nachkaufartikel

Für Nachkauf- / Zusatzartikel besuchen Sie www.beurer.com oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse in ihrem Land (laut Serviceadresse).

Die Nachkauf- / Zusatzartikel sind zusätzlich im Handel erhältlich.

Artikel	Artikelnummer
Beurer by Taoasis Aroma-Öl „Vitality“ (10 ml)	681.30
15 Stück Aromapads	164.148
Kalkfilter	164.147

10. WAS TUN BEI PROBLEMEN?

Problem	Ursache	Behebung
Kein Nebel tritt aus	Das Netzkabel ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie das Netzkabel in eine geeignete Steckdose.
	Der Drehregler steht auf der Aus-Position.	Den Drehregler im Uhrzeigersinn in Richtung der Maximum-Position drehen.
	Der Wasserstand ist zu niedrig, der Wassertank ist leer.	Den Wassertank auffüllen.

Problem	Ursache	Behebung
Der Nebel riecht eigenartig	Neues Gerät.	Den Wassertank abnehmen, den Schraubverschluss aufdrehen und abnehmen. Den offenen, leeren Wassertank an einem kühlen, trockenen Platz 12 Stunden lüften.
	Abgestandenes oder verschmutztes Wasser.	Die Basis und den Wassertank leeren und gründlich reinigen. Den Wassertank mit frischem Wasser auffüllen.
Auffälliges Geräusch	Der Wassertank sitzt nicht korrekt auf der Basis.	Den Wassertank abnehmen und korrekt auf die Basis setzen. Der Tank sollte fest auf der Basis sitzen.
	Im Wassertank ist zu wenig Wasser.	Den Wassertank auffüllen.
	Das Gerät steht nicht eben und stabil.	Das Gerät auf einer waagrechten und festen Unterlage aufstellen.
Der Nebel tritt unterhalb des Wassertanks aus	Der Wassertank sitzt nicht korrekt auf der Basis.	Den Wassertank abnehmen. Prüfen ob der Übergang Basis zu Wassertank sauber ist. Bei Bedarf reinigen. Den Wassertank korrekt auf die Basis setzen. Der Tank sollte fest auf der Basis sitzen.

11. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland:

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlichrechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden

Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist.

Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektround Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in
- zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreter sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

12. TECHNISCHE ANGABEN

Maße (LxBxH)	ca. 21,5 cm x 14,7 cm x 31,7 cm
Kabellänge	ca. 1,5 m
Leergewicht	ca. 1,5 kg
Netzspannung/-Frequenz	100 – 240 V AC / 50/60 Hz
Nennleistung	25 Watt
Raumgröße	bis 30 m ²
Fassungsvermögen	ca. 4 Liter
Verdunstungsleistung	300 ml/Stunde

13. GARANTIE / SERVICE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.



Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Contents

1. Included in delivery	11	8. Cleaning and maintenance.....	13
2. Signs and symbols	11	9. Accessories and replacement parts.....	14
3. Safety notes	11	10. What if there are problems?	14
4. Intended use.....	12	11. Disposal.....	14
5. Gerätebeschreibung	12	12. Technical specifications	14
6. Initial use	12	13. Warranty / Service	14
7. Operation.....	13		



WARNING

- This device may be used by children over the age of eight and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- Disconnect the device from the mains supply during filling or cleaning.
- When the water evaporation is activated, the escaping steam is hot – risk of scalding.
- Do not use any solvent-based cleaning products.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Do not permit the area around the device to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the device down. If the output volume cannot be turned down, use the device intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
- Empty and clean the device before storage. Clean the device before next use.

- Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the water reservoir and be blown in the air causing very serious health risks when the water is not renewed and the tank is not cleaned properly every three days.

1. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the delivery cardboard packaging is intact and make sure that all components are present. Before use, ensure that the device and accessories show no visible damage and all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.

- 1x Air humidifier
- 15x Replacement aroma pads
- 1x Anti-limescale filter
- 1x These instructions for use

2. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols appear in the instructions for use and on the type plate:

	WARNING Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health
	IMPORTANT Safety note indicating possible damage to the device/accessory
	Product information Note on important information
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Read the instructions
	The electronic device must not be disposed of with household waste
	Manufacturer
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.
	Protection class II device The device is double-protected and thus corresponds to protection class 2
	water tank, periodical cleaning

	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Importer

3. SAFETY NOTES

Read these instructions for use carefully! Non-observance of the following information may result in personal injury or material damage. Store these instructions for use in a safe place and make them accessible to all users. Make sure you include these instructions for use when handing over the device to third parties.

WARNING

Keep packaging material away from children. There is the risk of suffocation.

Electric shock

WARNING

As with every electrical device, use this air humidifier carefully and cautiously in order to avoid hazards resulting from electric shock.

- Use the device only with the mains voltage specified on the device (the type plate is located underneath the base unit).
- Only insert the mains cable into the socket when the device is switched off.
- Never use the device if it or any of its accessories are visibly damaged.
- Do not use the device if it has sustained a fall or if water has penetrated the device interior.
- Do not use the device during a storm.
- In the event of defects or operational faults, switch off the device immediately. Pull the plug out of the mains socket.
- Do not pull on the mains cable or on the device to disconnect the plug from the socket.
- Never hold or carry the device by the mains cable.
- Do not clamp or pinch the mains cable.
- Keep the mains cable away from hot surfaces.
- Ensure that the mains cable and plug do not come into contact with water, steam or other liquids.
- Only use the device in dry internal rooms (e.g. never in the bathroom, sauna, etc.).
- Never reach for a device that has been submerged in water. Pull the plug out of the mains socket immediately.
- Do not drop the device or subject it to any impacts.

Repairs

WARNING

- Do not open the base unit.
- Only specialist personnel may perform repairs on electrical devices. Improper repairs may subject users to considerab-

le danger. For repairs, please contact Customer Services or an authorised retailer.

Risk of fire



WARNING

There is a risk of fire if the device is used improperly or these instructions for use are ignored.

- Never use the device underneath a cover, such as a blanket or pillow.
- Never use the device near highly flammable substances.

Operation



WARNING

- The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.
- If you suffer from a severe respiratory or lung disease, consult your doctor before using the air humidifier.
- Switch off the device after every use and before cleaning. Pull the plug out of the mains socket.
- Ensure that the mains cable does not pose a trip hazard.



IMPORTANT

- Ensure that the device is placed on a firm, secure surface that is not susceptible to moisture.
- Do not insert any objects into openings on the device. Ensure that the moving parts can move freely at all times.
- Do not place any objects on the device.
- Do not expose the device to high temperatures.

4. INTENDED USE

This air humidifier is only intended for humidifying ambient air. The device is intended for private use only.

The air humidifier

- humidifies the air,
- runs quietly and is continuously adjustable,
- is suitable for rooms up to 30 m²,
- has a low energy consumption and switches off automatically when the water tank is empty,
- switches off automatically when the water tank is removed,
- contains an aroma compartment for room fragrancing,
- is easy to clean.

5. GERÄTEBESCHREIBUNG

The associated drawings are shown on page 3.

- 1 Mist outlet
- 2 Water tank
- 3 Anti-limescale filter
- 4 Water tank screw plug
- 5 Ultrasound membrane
- 6 Control dial
- 7 Fill level indicator
- 8 Aroma compartment with aroma pad

- 9 Base unit
- 10 Mains cable
- 11 Air filter

Principle behind the LB 45 air humidifier

- 1 A membrane, vibrated by ultrasound, moves the water and releases tiny water droplets from the surface.
- 2 The fan draws in air at the bottom of the device.
- 3 The air is humidified with the released water droplets and blown gently upwards towards the opening.
- 4 If you wish, the device can be used with aromas.

6. INITIAL USE

Unpacking the device



WARNING

Keep packaging material away from children. There is the risk of suffocation.

1. Open the cardboard packaging.
2. Remove the protective insert. Keep the plastic film closed.
3. Lift the device up and out of the packaging.
4. Remove the plastic covering.
5. Check the device, the mains plug and the cable for damage.

Installation location



WARNING

Read the safety notes before putting the device into operation.



- The immediate vicinity of the air humidifier can become damp.
- Calcareous water can leave white deposits.
- Do not place the device on the floor, but in a raised position (e.g. on a table or chest of drawers).
- Position the device so that the mist outlet is not directed towards objects.
- Do not use the air humidifier in rooms with significant temperature variations since this could lead to condensation inside the device.
- Empty any remaining water when the device is not in use.
- Place the air humidifier on a firm, level and water-resistant surface.

If the device should accidentally tip over, water may escape, even if the device is switched off and unplugged.

Water



- Do not add any essential oils or fragrances to the water. If additives are used, the plastic material may become discoloured and damaged. The ultrasound membrane gets stuck and is damaged.
- Use fresh drinking water in the device. If the drinking water is very hard, you can use demineralised or distilled water.
- Use warm water (30°C-45°C) and always fill the tank to the maximum level, otherwise the device could leak due to physical factors.
- **Tip!** If the water is hard, we recommend using the optional anti-limescale filter.

Filling the water tank **B**

1. Remove the water tank from the base unit in an upward direction.
2. Turn the water tank over. The water tank is kept closed by means of a spring valve.
3. Open the screw plug on the water tank.
4. Fill the water tank with warm water (30°C-45°C). The water tank holds a maximum of 4.0 litres. The water level is visible from the outside.
5. Close the screw plug on the water tank tightly.
6. Turn the water tank over.
7. Place the water tank on the base unit.
Ensure that the water tank is sitting firmly on the base unit.

7. OPERATION

- i** Check the humidity of your ambient air regularly. Intensive continuous operation can cause the ambient air to become excessively humid. The relative air humidity should not exceed 60%.

Switching on the device

1. Plug the mains cable into a suitable socket.
2. Turn the control dial clockwise. The fill level indicator starts to glow blue. Mist now flows from the mist outlet. If there is not enough water or no water at all in the water tank, the fill level indicator will light up red and the device will switch off for safety reasons. Should the device switch off, fill the water tank as described in the section "Filling the water tank".
3. Using the control dial, select the desired evaporation output. Evaporation is limited to a maximum of 300 ml per hour.

- i** You may optionally add drops of aroma/scented oils to the aroma pad in the aroma compartment. This releases a fragrance into the air. Under no circumstances should you add the aroma directly to the water.

Switching off the device

1. Turn the control dial left as far as it will go, until you feel slight resistance and the control dial clicks. The fill level indicator goes out.
2. Unplug the mains cable from the mains socket.

8. CLEANING AND MAINTENANCE

Regular cleaning and disinfection is a prerequisite for hygienic and fault-free operation. The level of contamination of the device depends on the water quality and how long it has been in operation. In any case, we recommend the following cleaning intervals.

Every three days	As required	
x		Cleaning the ultrasound membrane with a cotton bud, rinsing the base unit
x		Rinsing the water tank, replacing the water
x		Cleaning the air humidifier inside and out
	x	Descaling

Use either a citric acid solution (30 g pure citric acid powder dissolved in 1 l water) or a vinegar solution (household vinegar

with 5% acid content mixed with water in a ratio of 1:2) as a descaling solution.



WARNING

Switch off the device after every use and before cleaning. Pull the plug out of the mains socket.



IMPORTANT

The water tank must be cleaned and the air humidifier completely emptied if the device has not been used for 72 hours.



- Clean the device using only the methods specified.
- Under no circumstances may water enter the inside of the housing.
- Do not use any solvent-based cleaning products.
- Use only a mild detergent or citric acid or vinegar-based solution to perform cleaning or disinfection work.

Cleaning the ultrasound membrane, rinsing the base unit **C**



Empty the water from the base unit via the side rim in the direction indicated by the arrow. Ensure that no water gets inside the device, e.g. via the fan opening.

1. Clean the ultrasound membrane with a cotton bud.
2. Empty the water from the base unit via the side rim. Observe the markings on the device!
3. Should dirty residue remain in the base unit, pour some clean, fresh water into the base unit and tip it out via the side edge.

Rinsing the water tank, replacing the water

Clean the water tank at least every three days. Use a mild cleaning product or vinegar/vinegar-based cleaner.

1. Clean the thread of the screw plug using a soft brush.
2. Fill the water tank halfway with water.
3. Close the screw plug on the water tank.
4. Shake and turn the water tank over repeatedly.
5. Open and empty the water tank completely.
6. Repeat the process using clean, fresh water.

Cleaning the air humidifier inside and out

1. Empty the water from the base unit via the side rim.
2. Wipe the air humidifier with a damp cloth inside and out. Use only a mild detergent or citric acid or vinegar-based solution to perform cleaning or disinfection work.

Descaling

Descaling the ultrasound membrane

Hard water can cause limescale to build up in the device and, especially, on the ultrasound membrane. This forms white deposits. Descal the device regularly.

1. Drop some descaling solution onto the ultrasound membrane.
2. Leave it to take effect for two to five minutes.
3. Clean the ultrasound membrane with a cotton bud.
4. Rinse the base unit several times with clean, fresh water.
5. Repeat this procedure if necessary.

Cleaning inside the base unit

1. Dip a damp, soft cloth briefly in descaling solution.
2. Wipe the inside of the base unit with the cloth.

- Carefully add some clean, fresh water into the base unit.
- Empty the water from the base unit via the side rim.
- Repeat the process using clean, fresh water.

Descaling the water tank

- Half-fill the water tank with descaling solution.
- Close the screw plug on the water tank.
- Shake and turn the water tank over repeatedly.
- Open and empty the water tank completely.
- Repeat the process several times using clean, fresh water.

9. ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

TIP!

If the water is hard, we recommend using the optional anti-limescale filter in addition to the anti-lime pads supplied.



- If the anti-limescale filter does not prevent limescale build-up, or if white deposits form on or in the device, the anti-limescale filter should be replaced.
- The service life of the anti-limescale filter is around 2 to 3 months at most.
- If the device is not used for a relatively long time, the anti-limescale filter must be removed from the water tank and dried out.

Fitting the anti-limescale filter

- Ensure that the device is switched off.
- Remove the water tank from the base unit in an upward direction.
- Turn the water tank over.
- Open the screw plug on the water tank.
- Screw the anti-limescale filter on the screw plug thread of the water tank.
- Close the screw plug on the water tank. The anti-limescale filter is now fitted.

Replacement items

For replacement parts and additional items visit www.beurer.com or contact the corresponding service address in your country (according to the service address list).

Replacement parts and additional items are also available from retailers.

Item	Item number
Beurer by Taoasis Aroma-Öl „Vitality“ (10 ml)	681.30
15 aroma pads	164.148
Anti-limescale filter	164.147

10. WHAT IF THERE ARE PROBLEMS?

Problem	Cause	Solution
No mist is produced	The mains cable is not plugged in.	Plug the mains cable into a suitable socket.
	The control dial is in the off position.	Turn the control dial clockwise towards the maximum position.
	The water level is too low; the water tank is empty.	Fill the water tank.

The mist has a strange smell	The device is new.	Lift up the water tank, turn the screw plug and remove it. Air the open, empty water tank in a cool, dry place for 12 hours.
	Stale or dirty water.	Empty the base unit and the water tank and clean them thoroughly. Fill the water tank with fresh water.
Strange noise	The water tank is not positioned correctly on the base unit.	Lift up the water tank and position it correctly on the base unit. The tank should sit tightly on the base unit.
	There is too little water in the water tank.	Fill the water tank.
	The device is not level and unstable.	Place the device on a firm, level surface.
Mist escapes from underneath the water tank	The water tank is not positioned correctly on the base unit.	Lift up the water tank. Check whether the join between the base unit and water tank is clean. Clean if required. Position the water tank correctly on the base unit. The tank should sit tightly on the base unit.

11. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



12. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Dimensions (L x W x H)	approx. 21.5 cm x 14.7 cm x 31.7 cm
Cable length	approx. 1.5 m
Deadweight	approx. 1.5 kg
Mains voltage/frequency	100–240 V AC / 50/60 Hz
Nominal power	25 watts
Room size	up to 30 m ²
Maximum capacity	approx. 4 litres
Evaporation output	300 ml/hour

13. WARRANTY / SERVICE

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.



Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Sommaire

1. Contenu	16	8. Nettoyage et entretien	18
2. Symboles utilisés	16	9. Accessoires et pièces de rechange	19
3. Consignes de sécurité	16	10. Que faire en cas de problèmes ?	19
4. Utilisation conforme aux recommandations	17	11. Élimination	20
5. Description de l'appareil	17	12. Caractéristiques techniques	20
6. Mise en service	17	13. Garantie / Maintenance	20
7. Utilisation	18		

⚠ AVERTISSEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Débranchez l'appareil pendant son remplissage et son nettoyage.
- En cas d'utilisation avec la fonction évaporation de l'eau activée, la vapeur qui sort est chaude et peut causer des brûlures.
- N'utilisez pas de produit nettoyant contenant des solvants.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- Sachez que des taux d'humidité élevés peuvent favoriser la croissance d'organismes biologiques dans l'environnement.
- Ne laissez pas la zone autour de l'appareil être humide ou mouillée. En cas d'humidité, baissez le débit de l'appareil. Si le volume de sortie ne peut pas être diminué, utilisez l'appareil par intermittence. Ne mouillez pas les matériaux absorbants tels que tapis, rideaux, champs ou nappes.
- Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Videz et nettoyez l'appareil avant de le ranger. Nettoyez l'appareil avant sa prochaine utilisation.

- Les micro-organismes qui peuvent être présents dans l'eau ou dans l'environnement où l'appareil est utilisé ou stocké, peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être soufflés dans l'air, ce qui entraîne des risques très graves pour la santé lorsque l'eau n'est pas renouvelée et que le réservoir n'est pas nettoyé correctement tous les 3 jours.

1. CONTENU

Vérifiez si l'emballage carton extérieur du kit est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 humidificateur d'air
- 15 coussinets aromatiques de rechange
- 1 Filtre anti-calcaire
- 1 le présent mode d'emploi

2. SYMBOLES UTILISÉS

Les pictogrammes suivants sont employés dans le mode d'emploi et sur la plaque signalétique :

	AVERTISSEMENT Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé
	ATTENTION Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire
	Information sur le produit Indication d'informations importantes
	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Lire les consignes
	Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères
	Fabricant
	Signe CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton
	Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.
	Appareil de classe de sécurité II L'appareil bénéficie d'une double isolation de protection et répond à la classe de sécurité 2

	Réservoir d'eau, nettoyage périodique
	Marquage de conformité UKCA
	Symbole de l'importateur

3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce mode d'emploi ! Le non-respect des instructions suivantes est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels. Conservez ce mode d'emploi et tenez-le à la disposition de tous les utilisateurs. Si vous transmettez l'appareil à quelqu'un, remettez-lui également ces instructions.

AVERTISSEMENT

Conservez les emballages hors de la portée des enfants. Ils pourraient s'étouffer.

Décharge électrique

AVERTISSEMENT

Comme tout appareil électrique, cet humidificateur d'air doit être utilisé avec précaution et prudence afin d'éviter tout danger dû aux chocs électriques.

- N'utilisez l'appareil qu'à la tension indiquée sur l'appareil (la plaque signalétique se trouve à la base de l'appareil).
- Ne branchez le câble d'alimentation dans la prise que lorsque l'appareil est éteint.
- N'utilisez jamais l'appareil si ce dernier ou ses accessoires sont visiblement endommagés.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou si de l'eau s'est infiltrée à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil pendant un orage.
- En cas de défaut ou de panne, arrêtez immédiatement l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour retirer la fiche de la prise électrique.
- Ne tenez ou ne portez jamais l'appareil par le câble d'alimentation.
- Ne coincez pas le câble d'alimentation.
- Gardez une distance entre le câble et les surfaces chaudes.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation et la fiche ne soient pas en contact avec de l'eau, de la brume ou d'autres liquides.
- Utilisez l'appareil seulement dans des pièces intérieures sèches (par ex. jamais dans une salle de bain ou un sauna).
- Ne saisissez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la fiche de la prise.
- Évitez de heurter ou de faire tomber l'appareil.

Réparation



AVERTISSEMENT

- La base ne doit pas être ouverte.
- Seul un spécialiste peut réparer des appareils électriques. Toute réparation inappropriée peut engendrer un danger important pour l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous au service client ou à un revendeur agréé.

Risque d'incendie



AVERTISSEMENT

Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation entraîne un risque d'incendie !

- N'utilisez pas l'appareil dans un endroit couvert, sous une couverture ou des coussins par exemple.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matières inflammables.

Utilisation



AVERTISSEMENT

- L'appareil est conçu pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.
- Si vous souffrez d'une maladie grave des voies respiratoires ou des poumons, consultez votre médecin avant d'utiliser l'humidificateur d'air.
- Éteignez l'appareil après chaque utilisation et avant chaque nettoyage. Déconnectez la fiche de la prise.
- Placez le câble d'alimentation de manière à ne pas trébucher.



ATTENTION

- Assurez-vous que l'appareil se trouve sur une surface plane, stable et insensible à l'humidité.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil. Assurez-vous que les parties mobiles sont toujours libres de mouvement.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées.

4. UTILISATION CONFORME AUX RECOMMANDATIONS

Cet humidificateur d'air est conçu exclusivement pour humidifier l'air ambiant.

L'appareil est conçu uniquement pour un usage personnel.

L'humidificateur d'air

- humidifie l'air,
- fonctionne silencieusement et est réglable en continu,
- est adapté à des pièces jusqu'à 30 m²,
- consomme peu d'énergie et s'éteint automatiquement lorsque le réservoir d'eau est vide,
- s'éteint automatiquement lors du retrait du réservoir d'eau,
- dispose d'un compartiment à arôme pour parfumer la pièce,
- est facile à nettoyer.

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

- 1 Sortie de brume
- 2 Réservoir d'eau
- 3 Filtre anti-calcaire
- 4 Fermeture à vis du réservoir d'eau
- 5 Membrane à ultrasons
- 6 Bouton tournant
- 7 Indicateur du niveau de remplissage
- 8 Compartiment à arôme avec coussinet aromatique
- 9 Base
- 10 Câble d'alimentation
- 11 Filtre à air

Principe de l'humidificateur d'air LB 45

- 1 Une membrane déplacée par ultrasons fait bouger l'eau et détache les plus petites gouttelettes d'eau de la surface.
- 2 Le ventilateur attire l'air vers le bas de l'appareil.
- 3 Les gouttelettes d'eau s'ajoutent à l'air avant que celui-ci soit soufflé délicatement vers le haut en direction de l'ouverture.
- 4 Si vous le souhaitez, l'appareil peut aussi être utilisé avec des arômes.

6. MISE EN SERVICE

Déballer l'appareil



AVERTISSEMENT

Conservez les emballages hors de la portée des enfants. Ils pourraient s'étouffer.

1. Ouvrez l'emballage en carton.
2. Retirez la protection supérieure. Ne retirez pas encore le film de protection en plastique.
3. Sortez l'appareil de son emballage en le soulevant vers le haut.
4. Retirez à présent le film de protection en plastique.
5. Vérifiez que l'appareil, la fiche secteur et le câble ne sont pas endommagés.

Emplacement de montage



AVERTISSEMENT

Lisez les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.



- Les alentours de l'humidificateur d'air peuvent devenir humides.
- L'eau calcaire risque de créer des dépôts blancs.
- Ne posez pas l'appareil sur le sol, mais plutôt en hauteur (par ex. sur une table, une commode).
- Placez l'appareil de manière à ce que la sortie de la brume ne soit pas orientée vers des objets.



- N'utilisez pas l'humidificateur d'air dans des pièces soumises à de fortes variations de température, car celles-ci peuvent entraîner de la condensation à l'intérieur de l'appareil.
- Videz le reste d'eau lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Posez l'humidificateur d'air sur une surface solide, horizontale et résistante à l'eau.

Si l'appareil est renversé par inadvertance, l'eau peut s'écouler, même si l'appareil est éteint et débranché.

Eau



- N'ajoutez aucune huile essentielle ou substance aromatique à l'eau. L'utilisation d'additifs pourrait décolorer et endommager la matière plastique. La membrane à ultrasons risquerait de se coller et de s'endommager.
- Utilisez de l'eau potable fraîche dans l'appareil. Si l'eau est très dure, vous pouvez utiliser de l'eau déminéralisée ou distillée.
- Utilisez de l'eau chaude (30 °C - 45 °C) et remplissez toujours le réservoir au maximum, sinon les conditions physiques peuvent entraîner des fuites sur l'appareil.
- Conseil! Si l'eau utilisée est dure, nous recommandons d'utiliser le filtre anti-calcaire en option.

Remplir le réservoir d'eau

1. Retirez le réservoir d'eau de la base vers le haut.
2. Retournez le réservoir d'eau. Le réservoir d'eau est fermé par une soupape à ressorts.
3. Ouvrez le bouchon à vis du réservoir d'eau.
4. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau chaude (30 °C - 45 °C). Le réservoir d'eau a une capacité maximale de 4,0 litres. Le niveau d'eau est visible de l'extérieur.
5. Fermez hermétiquement le bouchon à vis du réservoir d'eau.
6. Retournez le réservoir d'eau.
7. Remplacez le réservoir d'eau sur la base.
Veillez à ce que le réservoir d'eau soit bien en place sur la base.

7. UTILISATION



Vérifiez toujours le taux d'humidité de l'air ambiant. L'utilisation intensive de l'appareil peut rendre la pièce trop humide. L'humidité relative de l'air ne doit pas dépasser 60 %.

Allumer l'appareil

1. Branchez le câble d'alimentation sur une prise secteur adaptée.
2. Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre vers la droite. L'indicateur du niveau de remplissage s'allume en bleu. La brume sort maintenant de la sortie de brume. S'il n'y a pas ou pas assez d'eau dans le réservoir d'eau, l'indicateur s'allume en rouge et l'appareil s'éteint pour des raisons de sécurité. Si l'appareil s'éteint, remplissez le réservoir d'eau comme décrit au chapitre « Remplir le réservoir d'eau ».
3. Utilisez la molette pour régler la puissance d'évaporation souhaitée. L'évaporation maximale est de 300 ml par heure.



Si vous le souhaitez, vous pouvez verser quelques gouttes d'arôme/d'huile parfumée sur le coussinet aromatique placé dans le compartiment à arôme. Cela fera alors office de parfum d'intérieur. N'ajoutez en aucun cas l'arôme directement dans l'eau.

Éteindre l'appareil

1. Tournez la molette vers la gauche jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance et que la molette clique. L'indicateur du niveau de remplissage s'éteint.
2. Débranchez le câble d'alimentation de la prise.

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il est nécessaire de nettoyer et de désinfecter régulièrement l'appareil pour une utilisation efficace et hygiénique. La salissure de l'appareil dépend de la qualité de l'eau et de la durée de fonctionnement. Nous recommandons les intervalles de nettoyage suivants :

Tous les trois jours	Au besoin	
x		Nettoyer la membrane à ultrasons avec un coton-tige, rincer la base
x		Rincer le réservoir d'eau, renouveler l'eau
x		Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de l'humidificateur d'air
	x	Détartrage

Utilisez soit une solution d'acide citrique (30 g d'acide citrique pur dilué dans 1 l d'eau), soit une solution de vinaigre (vinaigre blanc mélangé à de l'eau avec un indice d'acidité de 5 % dans un rapport 1:2).



AVERTISSEMENT

Éteignez l'appareil après chaque utilisation et avant chaque nettoyage. Déconnectez la fiche de la prise.



ATTENTION

Nettoyez le réservoir d'eau et videz complètement l'humidificateur d'air si l'appareil n'a pas été utilisé depuis au moins 72 heures.



Nettoyez l'appareil en suivant rigoureusement les instructions.

- L'eau ne doit en aucun cas pénétrer à l'intérieur du boîtier.
- N'utilisez pas de produit nettoyant contenant des solvants.
- Pour le nettoyage et la désinfection de l'appareil, n'utilisez que du produit vaisselle doux ou une solution d'acide citrique ou de vinaigre.

Nettoyer la membrane à ultrasons, rincer la base



Videz l'eau de la base par l'arête latérale dans le sens de la flèche. Assurez-vous qu'il n'y a pas eu d'infiltration d'eau à l'intérieur de l'appareil, comme par exemple dans l'ouverture du ventilateur.

1. Nettoyez la membrane à ultrasons avec un coton-tige.
2. Videz l'eau de la base par l'arête latérale. Respectez les indications mentionnées sur l'appareil !

- Si des résidus restent dans la base, versez un peu d'eau fraîche et claire dans la base et videz-la par l'arête latérale.

Rincer le réservoir d'eau, renouveler l'eau

Nettoyez régulièrement le réservoir d'eau et nettoyez le réservoir au moins une fois par semaine en cas d'utilisation quotidienne. Utilisez un produit vaisselle doux ou du vinaigre.

- Nettoyez le filetage du bouchon à vis avec une brosse douce.
- Remplissez le réservoir d'eau à moitié avec de l'eau.
- Fermez le bouchon à vis du réservoir d'eau.
- Agitez et inclinez le réservoir d'eau d'avant en arrière.
- Ouvrez et videz complètement le réservoir d'eau.
- Répétez l'opération avec de l'eau claire et fraîche.

Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de l'humidificateur d'air

- Videz l'eau de la base par l'arête latérale.
- Essuyez l'extérieur et l'intérieur de l'humidificateur d'air avec un chiffon humide. Pour le nettoyage et la désinfection de l'appareil, n'utilisez que du produit vaisselle doux ou une solution d'acide citrique ou de vinaigre.

Détartrage

Détartrer la membrane à ultrasons

De l'eau dure peut provoquer un entartrage de l'appareil et surtout de la membrane à ultrasons. Un dépôt blanc est alors visible. Détartrez régulièrement l'appareil.

- Appliquez quelques gouttes de solution de détartrage sur la membrane à ultrasons.
- Laissez agir 2 à 5 minutes.
- Nettoyez la membrane à ultrasons avec un coton-tige.
- Rincez la base plusieurs fois à l'eau claire et fraîche.
- Répétez cette procédure si nécessaire.

Nettoyer l'intérieur de la base

- Plongez un chiffon doux et humide brièvement dans une solution de détartrage.
- Essuyez l'intérieur de la base avec un chiffon.
- Verser avec précaution un peu d'eau claire et fraîche dans la base.
- Videz l'eau de la base par l'arête latérale.
- Répétez l'opération avec de l'eau claire et fraîche.

Détartrer le réservoir d'eau

- Remplissez le réservoir d'eau à moitié avec une solution de détartrage.
- Fermez le bouchon à vis du réservoir d'eau.
- Agitez et inclinez le réservoir d'eau d'avant en arrière.
- Ouvrez et videz complètement le réservoir d'eau.
- Répétez plusieurs fois l'opération avec de l'eau claire et fraîche.

9. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

CONSEIL !

Si l'eau utilisée est dure, nous recommandons d'utiliser le filtre anti-calcaire en option en plus des plaquettes anti-calcaire fournies.



- Si l'appareil s'entartre malgré le filtre anti-calcaire ou si un dépôt blanc se forme autour de l'appareil, le filtre anti-calcaire doit être changé.
- La durée de vie du filtre anti-calcaire est de 2 à 3 mois au maximum.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant un long moment, le filtre anti-calcaire doit être retiré du réservoir d'eau et séché.

Installer le filtre anti-calcaire

- Assurez-vous que l'appareil est éteint.
- Retirez le réservoir d'eau de la base vers le haut.
- Retournez le réservoir d'eau.
- Ouvrez le bouchon à vis du réservoir d'eau.
- Vissez le filtre anti-calcaire sur le filetage du bouchon du réservoir d'eau.
- Fermez le bouchon à vis du réservoir d'eau. Le filtre anti-calcaire est maintenant installé.

Articles de rechange

Pour commander des consommables/articles supplémentaires, rendez-vous sur le site www.beurer.com ou contactez le service après-vente concerné dans votre pays (cf. la liste des adresses du service après-vente). Les consommables et les articles supplémentaires sont disponibles dans le commerce.

Article	Référence de l'article
Huile aromatique Beurer by Taoasis « Vitality » (10 ml)	681.30
15 coussinets aromatiques	164.148
Filtre anti-calcaire	164.147

10. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈMES ?

Problème	Cause	Solution
Aucune brume ne sort	Le câble d'alimentation n'est pas branché.	Brancher le câble d'alimentation sur une prise secteur adaptée.
	La molette se trouve en position Arrêt.	Tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre vers la position maximum.
	Le niveau d'eau est trop bas, le réservoir d'eau est vide.	Remplir le réservoir d'eau.

Problème	Cause	Solution
La brume a une odeur bizarre.	Appareil neuf.	Retirer le réservoir d'eau, tourner et retirer la fermeture à vis. Aérer pendant 12 heures le réservoir d'eau vide et ouvert dans un lieu frais et sec.
	Eau pas fraîche ou sale.	Vider la base et le réservoir d'eau et bien nettoyer. Remplir le réservoir d'eau claire.
Bruit suspect.	Le réservoir d'eau n'est pas placé correctement sur la base.	Retirer le réservoir d'eau et le placer correctement sur la base. Le réservoir doit être bien placé sur la base.
	Il y a trop peu d'eau dans le réservoir.	Remplir le réservoir d'eau.
	L'appareil n'est pas à l'horizontal et stable.	Placer l'appareil sur un support horizontal et solide.
De la brume sort sous le réservoir d'eau.	Le réservoir d'eau n'est pas placé correctement sur la base.	Retirer le réservoir d'eau. Vérifier si le conduit entre la base et le réservoir d'eau est propre. Nettoyer au besoin. Placer le réservoir d'eau correctement sur la base. Le réservoir d'eau doit être bien placé sur la base.

Puissance d'évaporation	300 ml/heure
-------------------------	--------------

13. GARANTIE / MAINTENANCE

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, veuillez consulter la fiche de garantie fournie.

11. ÉLIMINATION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



12. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions (L x l x H)	env. 21,5 cm x 14,7 cm x 31,7 cm
Longueur du câble	env. 1,5 m
Poids à vide	env. 1,5 kg
Tension/fréquence	100 – 240 V AC - 50/60 Hz
Puissance nominale	25 watts
Taille de la pièce	jusqu'à 30 m²
Contenance	env. 4 litres



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

Contenido

1. Artículos suministrados	22	8. Limpieza y cuidado	24
2. Explicación de los símbolos	22	9. Accesorios y piezas de repuesto	25
3. Indicaciones de seguridad	22	10. Solución de problemas	25
4. Uso correcto	23	11. Eliminación	26
5. Descripción del aparato	23	12. Datos técnicos	26
6. Puesta en funcionamiento	23	13. Garantía / Asistencia	26
7. Manejo	24		



ADVERTENCIA

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizados por niños sin supervisión.
- Desconecte el aparato de la red durante el llenado y la limpieza.
- El vapor que sale durante el uso con la evaporación de agua encendida está caliente, por lo que existe riesgo de quemaduras.
- No use limpiadores que contengan disolventes.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, el aparato deberá sustituirse.
- Tenga en cuenta que los altos niveles de humedad pueden favorecer el crecimiento de organismos biológicos en el medioambiente.
- No permita que la zona que rodea al aparato se humedezca o moje. Si se produjese humedad, reduzca la salida del aparato. Si el volumen de salida no se puede bajar, utilice el dispositivo de forma intermitente. No permita que los materiales absorbentes, como alfombras, cortinas, paños o manteles, se humedezcan.
- Nunca deje agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso.
- Vacíe y limpie el aparato antes de guardarlo. Limpie el aparato antes del siguiente uso.

- Los microorganismos que pueden estar presentes en el agua o en el entorno en el que se utilice o guarde el aparato pueden crecer en el depósito de agua y liberarse al aire, lo que provoca riesgos muy graves para la salud cuando el agua no se renueva y el depósito no se limpia correctamente cada 3 días.

1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el envoltorio de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que ni él ni los accesorios presentan daños aparentes y de que se ha retirado el material de embalaje. En caso de duda no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 humidificador de aire
- 15 almohadillas aromáticas de repuesto
- 1 Filtro de cal
- 1 estas instrucciones de uso

2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En las presentes instrucciones de uso y en la placa de características se utilizan los siguientes símbolos:

	ADVERTENCIA Indicación de advertencia sobre peligro de lesiones o riesgos para su salud
	ATENCIÓN Indicación de seguridad sobre posibles daños en el aparato o los accesorios
	Información sobre el producto Indicación de información importante
	Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Leer las instrucciones
	No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica
	Fabricante
	Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
	Aparato de la clase de protección II El aparato cuenta con una protección de aislamiento doble y cumple también los requisitos de la clase de protección 2

	Depósito de agua, limpieza periódica
	Marcado UKCA (Conformidad Evaluada del Reino Unido, por sus siglas en inglés)
	Símbolo del importador

3. INDICACIONES DE SEGURIDAD

Lea detenidamente estas instrucciones de uso. El incumplimiento de las siguientes indicaciones puede ocasionar daños personales o materiales. Conserve estas instrucciones de uso y asegúrese de que se encuentren disponibles para otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya las instrucciones de uso.

ADVERTENCIA

No deje que los niños se acerquen al material de embalaje. Existe peligro de asfixia.

Descarga eléctrica

ADVERTENCIA

Como todos los aparatos eléctricos, este humidificador de aire debe utilizarse con extremo cuidado para evitar recibir una descarga eléctrica.

- Uselo solo con la tensión de red indicada en el aparato (la placa de características se encuentra en la parte inferior de la base).
- Enchufe únicamente el cable de alimentación a la toma de corriente si el aparato está apagado.
- No use el aparato si este o sus accesorios presentan daños visibles.
- No use el aparato si se ha caído o si ha penetrado agua en su interior.
- No use el aparato durante una tormenta eléctrica.
- Apague el aparato de inmediato en caso de defectos o fallos de funcionamiento. Desenchúfelo de la toma de corriente.
- No tire del cable de alimentación ni del aparato para desenchufarlo.
- No sujete ni transporte el aparato agarrándolo por el cable de alimentación.
- No pille el cable de alimentación.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- Asegúrese de que el cable de alimentación y el conector no entren en contacto con agua, vapor u otros líquidos.
- Use el aparato únicamente en interiores secos (nunca en la bañera, la sauna, etc.).
- No toque nunca un aparato que se haya caído al agua. Desenchúfelo de inmediato de la toma de corriente.
- No golpee el aparato ni deje que se caiga.

Reparación



ADVERTENCIA

- La base no debe abrirse.
- Las reparaciones de los aparatos eléctricos solo debe llevarlas a cabo personal especializado, ya que una reparación inadecuada puede ocasionar peligros considerables para el usuario. Diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado para llevar a cabo las reparaciones.

Peligro de incendio



ADVERTENCIA

En determinadas circunstancias, el uso inadecuado del aparato o el incumplimiento de las instrucciones de uso puede ocasionar peligro de incendio.

- No use el aparato si hay algún objeto cubriéndolo, como una manta o un cojín.
- No use el aparato cerca de sustancias fácilmente inflamables.

Manejo



ADVERTENCIA

- Este aparato solo se ha diseñado para el fin descrito en estas instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso inadecuado o irresponsable.
- Si padece alguna enfermedad grave de las vías respiratorias o los pulmones, consulte a su médico antes de utilizar el humidificador de aire.
- Apague siempre el aparato después de usarlo y antes de limpiarlo. Desenchúfelo de la toma de corriente.
- Tienda el cable de alimentación de forma que no se pueda tropezar con él.



ATENCIÓN

- Asegúrese de colocar el aparato sobre una superficie estable y resistente a la humedad en la que no se pueda volcar.
- No introduzca ningún objeto en los orificios del aparato. Asegúrese de que las piezas móviles se puedan mover siempre bien.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- Proteja el aparato de temperaturas elevadas.

4. USO CORRECTO

Este humidificador de aire ha sido diseñado únicamente para humidificar el aire ambiente.

Este aparato solo está destinado al uso privado.

El humidificador

- humedece el aire,
- es silencioso y puede regularse de forma continua,
- resulta apropiado para habitaciones de hasta 30 m²,
- ahorra energía y se apaga automáticamente cuando el depósito de agua está vacío,
- se apaga automáticamente cuando se retira el depósito de agua,
- dispone de un compartimento para el aroma para perfumar la estancia,
- es fácil de limpiar.

5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los esquemas correspondientes se muestran en la página 3.

- 1 Salida de vapor
- 2 Depósito de agua
- 3 Filtro de cal
- 4 Tapón roscado del depósito de agua
- 5 Membrana de ultrasonidos
- 6 Regulador
- 7 Indicador de nivel de llenado
- 8 Compartimento para el aroma con almohadilla aromática
- 9 Base
- 10 Cable de alimentación
- 11 Filtro de aire

Principio del humidificador de aire LB 45 **A**

- 1 Una membrana movida por ultrasonidos mueve el agua y libera las gotas de agua más pequeñas de la superficie.
- 2 El ventilador atrae el aire al fondo del aparato.
- 3 El aire se enriquece con las gotitas de agua liberadas y se expulsa suavemente hacia la abertura.
- 4 Si se desea, el aparato puede utilizarse con aromas.

6. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Desempaquetado del aparato



ADVERTENCIA

No deje que los niños se acerquen al material de embalaje. Existe peligro de asfixia.

1. Abra el embalaje de cartón.
2. Retire el inserto de protección superior. Deje el plástico cerrado.
3. Saque el aparato del embalaje tirando hacia arriba.
4. Retire la bolsa de plástico.
5. Compruebe que el aparato, el conector de red y el cable no presenten daños.

Lugar de colocación



ADVERTENCIA

Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea las indicaciones de seguridad.



- El entorno directo del humidificador de aire puede humedecerse.
- Con agua caliza es posible que se forme una precipitación blanca.
- No coloque el aparato en el suelo, sino en un lugar elevado (sobre una mesa, una cómoda, etc.).
- Coloque el aparato de tal forma que la salida de vapor no esté orientada hacia ningún objeto.



- No utilice el humidificador de aire en estancias con fuertes oscilaciones de temperatura, ya que estas pueden producir condensaciones en el interior del aparato.
- Vacíe el agua residual cuando no vaya a utilizar el aparato.
- Coloque el humidificador de aire sobre una superficie firme, horizontal y resistente al agua.

Si el aparato volcara accidentalmente, el agua podría derramarse incluso si este estuviera apagado y desenchufado.

Agua



- No añada aceites esenciales ni sustancias aromáticas al agua. Es posible que la utilización de aditivos decolore y dañe el plástico. La membrana de ultrasonidos se adhiere y, por lo tanto, se deteriora.
- Utilice agua limpia en el aparato. Si el agua potable es muy dura, se puede usar agua desmineralizada o destilada.
- Utilice agua caliente (30 °C-45 °C) y llene el depósito siempre hasta el máximo. De lo contrario, podría derramarse agua del aparato debido a las condiciones físicas.
- **Sugerencia:** Con aguas duras se recomienda el uso del filtro de cal opcional.

Llenado del depósito de agua

1. Extraiga el depósito de agua de la base tirando hacia arriba.
2. Voltee el depósito de agua. Una válvula de resorte lo cierra.
3. Abra el tapón roscado del depósito de agua.
4. Rellene el depósito con agua caliente (30 °C-45 °C). Su capacidad es de 4,0 litros como máximo. El nivel del agua puede verse desde fuera.
5. Cierre bien el tapón roscado del depósito.
6. Voltee el depósito de agua.
7. Colóquelo sobre la base.
Asegúrese de que quede bien asentado sobre la base.

7. MANEJO



Compruebe constantemente la humedad del aire ambiente. Un uso intensivo y prolongado puede provocar un exceso de humedad en la habitación. La humedad relativa del aire no debe exceder el 60 %.

Encender el aparato

1. Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente adecuada.
2. Gire el regulador hacia la derecha en el sentido de las agujas del reloj. El indicador de nivel de llenado comienza a iluminarse en azul. Ahora sale vapor de la salida de vapor. Si no hay agua en el depósito o el agua que hay no es suficiente, el indicador de nivel de llenado se ilumina en rojo y el aparato se apaga automáticamente por razones de seguridad. Si el aparato se apaga, rellene el depósito de agua como se describe en el apartado "Llenado del depósito de agua".
3. Ajuste la potencia de evaporación deseada con el regulador. La potencia de evaporación máxima es de 300 ml por hora.



Si lo desea, puede rociar la almohadilla que está dentro del compartimento para el aroma con aromas y aceites aromáticos. Esto sirve para perfumar la habitación. No añada en ningún caso el aroma directamente al agua.

Apagar el aparato

1. Gire el regulador hasta que haga tope hacia la izquierda, hasta que note una ligera resistencia y el regulador haga clic. El indicador de nivel de llenado se apaga.
2. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

8. LIMPIEZA Y CUIDADO

Una limpieza y desinfección regulares resultan esenciales para un funcionamiento higiénico y sin errores. La cantidad de suciedad que se acumula en el aparato depende de la calidad del agua y del tiempo que esté funcionando. De todos modos, se recomiendan los siguientes intervalos de limpieza.

Cada tres días	Cuando sea necesario	
x		Limpieza de la membrana de ultrasonidos con un bastoncillo de algodón y enjuague de la base
x		Limpieza del depósito de agua y cambio del agua
x		Limpieza del interior y el exterior del humidificador de aire
	x	Descalcificación

Como disolución descalcificadora, utilice una disolución de ácido cítrico (30 g de ácido cítrico puro diluido en 1 l de agua) o una disolución de vinagre (vinagre de uso doméstico con una acidez del 5 % mezclado con agua en una proporción de 1:2).



ADVERTENCIA

Apague siempre el aparato después de usarlo y antes de limpiarlo. Desenchúfelo de la toma de corriente.



ATENCIÓN

Limpie el depósito de agua y vacíe por completo el humidificador de aire si no lo ha usado desde hace más de 72 horas.



- Limpie el aparato únicamente de la forma indicada.
- Bajo ningún concepto debe penetrar agua en el interior del aparato.
- No use limpiadores que contengan disolventes.
- Utilice únicamente un lavavajillas suave o una disolución a base de vinagre o limón para la limpieza y desinfección.

Limpieza de la membrana de ultrasonidos y enjuague de la base



Vacíe el agua de la base por los bordes laterales en la dirección de la flecha. Asegúrese de que no penetre agua en el interior del aparato, por ejemplo a través de la abertura del ventilador.

1. Limpie la membrana de ultrasonidos con un bastoncillo de algodón.
2. Vacíe el agua de la base por los bordes laterales. Preste atención a las marcas del aparato.

3. Si quedan restos de suciedad en la base, vierta un poco de agua limpia en la misma y vacíela después por los bordes laterales.

Limpieza del depósito de agua y cambio del agua

Limpie el depósito de agua con regularidad. Si usa el aparato a diario, límpielo al menos una vez por semana. Utilice un producto de limpieza suave, vinagre o un limpiador a base de vinagre.

1. Limpie la rosca del tapón roscado con un cepillo suave.
2. Llene de agua el depósito hasta la mitad.
3. Cierre el tapón roscado del depósito de agua.
4. Agite e incline a uno y otro lado el depósito de agua.
5. Abra y vacíe completamente el depósito.
6. Repita el proceso con agua limpia.

Limpieza del exterior y el interior del humidificador de aire

1. Vacíe el agua de la base por los bordes laterales.
2. Limpie el exterior y el interior del humidificador de aire con un paño húmedo.
Utilice únicamente un lavavajillas suave o una disolución a base de vinagre o limón para la limpieza y desinfección.

Descalcificación

Descalcificación de la membrana de ultrasonidos

El agua dura puede provocar la calcificación del aparato y, sobre todo, de la membrana de ultrasonidos. La calcificación se nota cuando aparece una precipitación blanca. Descalcifique el aparato con regularidad.

1. Eche unas gotas de descalcificador sobre la membrana de ultrasonidos.
2. Deje que actúen de dos a cinco minutos.
3. Limpie la membrana de ultrasonidos con un bastoncillo de algodón.
4. Enjuague la base varias veces con agua limpia.
5. Repita este paso en caso necesario.

Limpieza del interior de la base

1. Sumerja brevemente un paño húmedo y suave en una solución descalcificadora.
2. Limpie el interior de la base con el paño.
3. Con cuidado, vierta un poco de agua limpia en la base.
4. Vacíe el agua de la base por los bordes laterales.
5. Repita el proceso con agua limpia.

Descalcificación del depósito de agua

1. Riempre il serbatoio a metà con la soluzione anticalcare.
2. Cierre el tapón roscado del depósito de agua.
3. Agite e incline a uno y otro lado el depósito de agua.
4. Abra y vacíe completamente el depósito.
5. Repita el proceso varias veces con agua limpia.

9. ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

SUGERENCIA

Con aguas duras se recomienda el uso de un filtro de cal opcional además de la pastilla antical que se suministra.



- Si el aparato se calcifica a pesar del filtro de cal o si se forma una precipitación blanca alrededor de él, se deberá cambiar el filtro de cal.
- La vida útil del filtro de cal es de dos a tres meses como máximo.
- Si el aparato no se usa durante un periodo de tiempo prolongado, se debe extraer y secar el filtro de cal del depósito de agua.

Montaje del filtro de cal

1. Asegúrese de que el aparato esté apagado.
2. Separe el depósito de agua de la base tirando hacia arriba.
3. Voltee el depósito de agua.
4. Abra el tapón roscado del depósito de agua.
5. Enrosque el filtro de cal en la rosca del tapón del depósito de agua.
6. Cierre el tapón roscado del depósito de agua. El filtro de cal ya está colocado.

Artículos de postventa

Para artículos de reposición y complementos visite www.beurer.com o diríjase a la dirección de servicio técnico de su país (indicada en la lista de direcciones de servicio técnico).

Los artículos de reposición y complementos también pueden adquirirse en comercios.

Artículo	Referencia
Aceite aromático "Vitality" de Beurer by Taoasis (10 ml)	681.30
15 almohadillas aromáticas	164.148
Filtro de cal	164.147

10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
No sale vapor	El cable de alimentación no está enchufado.	Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente adecuada.
	El regulador está en la posición de apagado.	Gire el regulador en el sentido de las agujas del reloj hacia la posición máxima.
	El nivel de agua es demasiado bajo; el depósito de agua está vacío.	Rellene el depósito de agua.
El vapor tiene un olor raro	El aparato es nuevo.	Extraiga el depósito de agua, desenrosque el tapón roscado y quítelo. Deje que el depósito se ventile abierto y vacío en un sitio fresco y seco durante 12 horas.
	El agua está sucia o estancada.	Vacíe completamente la base y el depósito de agua y límpielos a fondo. Llene el depósito de agua con agua limpia.

Problema	Causa	Solución
Ruido anómalo	El depósito de agua no está bien asentado sobre la base.	Retire el depósito de agua y colóquelo correctamente sobre la base. El depósito debe quedar bien asentado sobre la base.
	Hay muy poca agua en el depósito de agua.	Rellene el depósito de agua.
	El aparato no está nivelado ni estable.	Coloque el aparato sobre una superficie horizontal y firme.
El vapor sale por debajo del depósito de agua	El depósito de agua no está bien asentado sobre la base.	Retire el depósito de agua. Compruebe si el paso de la base al depósito de agua está limpio. Limpíelo si es necesario. Coloque el depósito de agua correctamente sobre la base. El depósito debe quedar bien asentado sobre la base.

11. ELIMINACIÓN

A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil no lo tire con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



12. DATOS TÉCNICOS

Dimensiones (largo x ancho x alto)	aprox. 21,5 cm x 14,7 cm x 31,7 cm
Longitud del cable	aprox. 1,5 m
Peso sin carga	aprox. 1,5 kg
Tensión/frecuencia de red	100 – 240 V CA/50/60 Hz
Potencia nominal	25 vatios
Tamaño de la habitación	hasta 30 m ²
Capacidad	aprox. 4 litros
Potencia de evaporación	300 ml/hora

13. GARANTÍA / ASISTENCIA

Encontrará más información sobre la garantía y las condiciones de la misma en el folleto de garantía suministrado.



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

Indice

1. Fornitura	28	8. Pulizia e cura	30
2. Spiegazione dei simboli	28	9. Accessori e parti di ricambio	31
3. Indicazioni di sicurezza	28	10. Che cosa fare in caso di problemi?	31
4. Uso Conforme	29	11. Smaltimento	32
5. Descizione dell'apparecchio	29	12. Dati tecnici	32
6. Messa in Funzione	29	13. Garanzia / Assistenza	32
7. Uso	30		



AVVERTENZA

- Questo apparecchio può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica durante le operazioni di riempimento e pulizia.
- Durante l'impiego con vapore acqueo attivato, il vapore che fuoriesce è bollente e sussiste dunque il pericolo di scottature.
- Non utilizzare detergenti contenenti solventi.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire l'apparecchio.
- Tenere presente che livelli di umidità elevati possono favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente.
- Evitare che l'area attorno all'apparecchio diventi umida o bagnata. In caso di umidità, ridurre l'uscita di vapore dall'apparecchio. Se non è possibile ridurre l'uscita di vapore, utilizzare l'apparecchio a intervalli intermittenti. Evitare che materiali assorbenti come moquette, tende, teli o tovaglie si inumidiscano.
- Non lasciare mai acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non è in uso.

- Svuotare e pulire l'apparecchio prima di riporlo. Pulire l'apparecchio prima del successivo utilizzo.
- I microrganismi che possono essere presenti nell'acqua o nell'ambiente in cui l'apparecchio viene utilizzato o conservato possono crescere nel serbatoio dell'acqua e essere soffiati nell'aria, causando gravi rischi per la salute quando l'acqua non viene cambiata e il serbatoio non viene pulito correttamente ogni 3 giorni.

1. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 umidificatore
- 15 inserti aromatici di ricambio
- 1 Filtro anticalcare
- 1 le presenti istruzioni per l'uso

2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle Istruzioni per l'uso e sulla targhetta:

	AVVERTENZA Avvertimento di pericolo di lesioni o di pericoli per la salute
	ATTENZIONE Indicazione di sicurezza per possibili danni all'apparecchio/agli accessori
	Informazioni sul prodotto Indicazione di informazioni importanti
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Leggere le istruzioni
	Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici
	Produttore
	Marchio CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.

	Apparecchio con classe di protezione II L'apparecchio è dotato di doppio isolamento di protezione corrispondente alla classe di protezione 2
	Serbatoio dell'acqua, pulizia periodica
	Marchio UKCA (valutazione di conformità nel Regno Unito)
	Simbolo importatore

3. INDICAZIONI DI SICUREZZA

Leggere le presenti istruzioni per l'uso con attenzione! Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni può provocare danni alle persone o alle cose. Conservare le istruzioni per l'uso e renderle accessibili a tutti gli utilizzatori. Consegnare le presenti istruzioni in caso di cessione dell'apparecchio.



AVVERTENZA

Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento.

Scossa elettrica



AVVERTENZA

Come qualsiasi apparecchio elettrico, anche questo umidificatore deve essere maneggiato con attenzione e cautela al fine di evitare il rischio di scosse elettriche.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con la tensione di rete indicata (la targhetta si trova sul lato inferiore della base).
- Inserire il cavo di alimentazione nella presa sempre solo ad apparecchio spento.
- Non utilizzare mai l'apparecchio o gli accessori se presentano danni visibili.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o se è penetrata acqua al suo interno.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di temporale.
- In caso di difetti o malfunzionamenti, spegnere immediatamente l'apparecchio. Estrarre la spina dalla presa.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per estrarre la spina dalla presa.
- Non tenere né trasportare l'apparecchio dal cavo di alimentazione.
- Non incastrare il cavo di alimentazione.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle superfici calde.

- Accertarsi che il cavo di alimentazione e la spina non entrino in contatto con acqua, vapore o altri liquidi.
- Utilizzare l'apparecchio solo in locali chiusi asciutti (mai, ad esempio, in bagno, sauna, e così via).
- Non recuperare mai un apparecchio che è caduto in acqua. Estrarre subito la spina dalla presa.
- Non esporre l'apparecchio a urti e non farlo cadere.

Riparazione



AVVERTENZA

- Non aprire la base.
- Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato. Riparazioni non conformi possono rappresentare un grave pericolo per l'utente. Per le riparazioni rivolgersi all'Assistenza clienti o a un rivenditore autorizzato.

Pericolo di incendio



AVVERTENZA

In caso di uso non conforme o mancato rispetto delle istruzioni per l'uso sussiste pericolo d'incendio!

- Non coprire l'apparecchio durante l'uso, ad esempio con una coperta o un cuscino.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di sostanze facilmente infiammabili.

Uso



AVVERTENZA

- L'apparecchio è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non è da ritenersi responsabile in caso di danni riconducibili a un uso non conforme o sconsiderato.
- Consultare il proprio medico prima di utilizzare l'umidificatore in caso di patologie polmonari o delle vie respiratorie.
- Spegnerne l'apparecchio al termine di ogni utilizzo e prima di ogni pulizia. Estrarre la spina dalla presa.
- Posare il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciampare.



ATTENZIONE

- Accertarsi che l'apparecchio si trovi su una superficie stabile, sicura e resistente all'umidità.
- Non inserire alcun oggetto nelle fessure dell'apparecchio. Accertarsi che le parti mobili siano sempre libere.
- Non posizionare oggetti sull'apparecchio.
- Proteggere l'apparecchio dalle temperature elevate.

4. USO CONFORME

Questo umidificatore è concepito esclusivamente per l'umidificazione dell'aria ambiente.

Questo apparecchio è concepito unicamente per l'uso privato.

5. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

L'umidificatore

- umidifica l'aria,
- è silenzioso e permette una regolazione continua,
- è adatto ad ambienti di dimensioni fino a 30 m²,
- ha consumi ridotti e si spegne automaticamente a serbatoio vuoto,
- si spegne automaticamente quando si rimuove il serbatoio

- è dotato di un vano per aromi per profumare l'ambiente,
- è facile da pulire.

- 1 Uscita nebulizzazione
- 2 Serbatoio dell'acqua
- 3 Filtro anticalcare
- 4 Tappo a vite del serbatoio
- 5 Membrana a ultrasuoni
- 6 Selettore di regolazione
- 7 Indicatore di livello
- 8 Vano per aromi con inserto
- 9 Base
- 10 Cavo di alimentazione
- 11 Filtro dell'aria

Funzionamento dell'umidificatore LB 45

- 1 Una membrana attivata mediante ultrasuoni muove l'acqua, liberando dalla superficie minuscole goccioline di acqua.
- 2 La ventola convoglia l'aria sul fondo dell'apparecchio.
- 3 L'aria viene arricchita delle goccioline di acqua liberate e soffiata delicatamente verso l'apertura in alto.
- 4 Se lo si desidera, l'apparecchio può essere utilizzato con aromi

6. MESSA IN FUNZIONE

Disimballaggio dell'apparecchio



AVVERTENZA

Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento.

1. Aprire l'involucro di cartone.
2. Rimuovere la protezione superiore. Lasciare chiuso l'involucro di cellophane.
3. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio tirandolo verso l'alto.
4. Rimuovere l'involucro di cellophane.
5. Verificare l'eventuale presenza di danni sull'apparecchio, sulla spina e sul cavo.

Luogo d'installazione



AVVERTENZA

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere le avvertenze di sicurezza.



- L'area intorno all'umidificatore può diventare umida.
- L'acqua con alto livello di calcare può lasciare un sedimento bianco.
- Non posizionare l'apparecchio sul pavimento, ma sollevato da terra (ad esempio su un tavolo o un mobile).
- Posizionare l'apparecchio in modo che la nebulizzazione non sia diretta su oggetti.



- Non utilizzare l'umidificatore in locali con forti sbalzi di temperatura che potrebbero causare la formazione di condensa all'interno dell'apparecchio.
- Eliminare l'acqua residua quando non si utilizza l'apparecchio.
- Posizionare l'umidificatore su una superficie stabile, orizzontale e impermeabile.

In caso di ribaltamento involontario dell'apparecchio, può fuoriuscire acqua anche se l'apparecchio è spento e non collegato alla presa.

Acqua



- Non aggiungere essenze o profumi all'acqua. L'utilizzo di sostanze aggiuntive può colorare e danneggiare il materiale plastico. La membrana a ultrasuoni si incolla e il funzionamento risulta compromesso.
- Utilizzare acqua potabile. Se l'acqua potabile è molto dura, è possibile utilizzare acqua demineralizzata o distillata.
- Utilizzare acqua calda (30°C-45°C) e riempire sempre il serbatoio fino al livello massimo, altrimenti in determinate circostanze fisiche l'apparecchio potrebbe svuotarsi.
- **Suggerimento!** Se la durezza dell'acqua è elevata, suggeriamo l'uso del filtro anticalcare opzionale.

Riempimento del serbatoio dell'acqua

1. Estrarre il serbatoio dalla base tirandolo verso l'alto.
2. Capovolgere il serbatoio. Una valvola di sicurezza chiude il serbatoio.
3. Aprire il tappo a vite del serbatoio.
4. Riempire il serbatoio con acqua calda (30°C-45°C). Il serbatoio ha una capienza massima di 4,0 litri. Il livello dell'acqua è visibile dall'esterno.
5. Chiudere il tappo a vite del serbatoio stringendolo bene.
6. Capovolgere il serbatoio.
7. Posizionare il serbatoio sulla base.
Accertarsi che il serbatoio sia ben fermo sulla base.

7. USO



Verificare costantemente il grado di umidità dell'aria ambiente. Un uso intensivo può causare una sovraumidificazione dell'ambiente. L'umidità relativa non deve superare il 60%.

Accensione dell'apparecchio

1. Inserire il cavo di alimentazione in una presa adeguata.
2. Ruotare il selettore di regolazione in senso orario verso destra. L'indicatore di livello si accende in blu. A questo punto la nebulizzazione esce dall'apposita uscita. Se nel serbatoio non c'è acqua o il livello è insufficiente, l'indicatore di livello si accende in rosso e l'apparecchio si spegne per motivi di sicurezza. Se l'apparecchio si spegne, riempire il serbatoio come descritto nel capitolo "Riempimento del serbatoio dell'acqua".
3. Impostare la capacità di nebulizzazione desiderata con il selettore di regolazione. La capacità di nebulizzazione massima è di 300 ml l'ora.



Se lo si desidera, è possibile versare aromi/oli essenziali sull'inserito presente all'interno del vano per aromi per profumare l'ambiente. Non versare l'aroma direttamente nell'acqua.

Spegnimento dell'apparecchio

1. Ruotare il selettore di regolazione fino a battuta verso sinistra, finché si avverte una leggera resistenza e il selettore fa clic. L'indicatore di livello si spegne.
2. Estrarre il cavo di alimentazione dalla presa.

8. PULIZIA E CURA

Una pulizia e una disinfezione regolari sono la premessa indispensabile per garantire l'igiene e il perfetto funzionamento del prodotto. Le impurità presenti nell'apparecchio dipendono dalla qualità dell'acqua e dal tempo di utilizzo. In ogni caso, raccomandiamo i seguenti intervalli di pulizia.

Ogni tre giorni	All'occorrenza	
x		Pulizia della membrana a ultrasuoni con un cotton fioc, lavaggio della base
x		Lavaggio del serbatoio, sostituzione dell'acqua
x		Pulizia interna ed esterna dell'umidificatore
	x	Rimozione del calcare

Come soluzione decalcificante, utilizzare una soluzione di acido citrico (30 g di acido citrico puro disciolto in polvere in 1 l di acqua) o una soluzione di aceto (aceto da cucina con il 5% di acidità miscelata con acqua in rapporto 1:2).



AVVERTENZA

Spegnere l'apparecchio al termine di ogni utilizzo e prima di ogni pulizia. Estrarre la spina dalla presa.



ATTENZIONE

Pulire il serbatoio dell'acqua e svuotare sempre completamente l'umidificatore, se il dispositivo non è stato messo in funzione da più di 72 ore.



- Pulire l'apparecchio solo nel modo indicato.
- Evitare assolutamente di lasciar penetrare acqua nel corpo dell'apparecchio.
- Non utilizzare detergenti contenenti solventi.
- Per la pulizia e la disinfezione utilizzare esclusivamente detergenti delicati o una soluzione a base di acido citrico o aceto.

Pulizia della membrana a ultrasuoni, lavaggio della base



Eliminare l'acqua contenuta nella base facendola uscire dal bordo laterale, nel senso della freccia. Accertarsi che non penetri acqua all'interno dell'apparecchio, ad esempio attraverso l'apertura del ventilatore.

1. Pulire la membrana a ultrasuoni con un cotton fioc.
2. Eliminare l'acqua contenuta nella base facendola uscire dal bordo laterale.
Prestare attenzione al contrassegno sull'apparecchio!
3. Se nella base permangono residui di sporcizia, versare poca acqua pulita nella base, quindi svuotarla dal bordo laterale.

Lavaggio del serbatoio, sostituzione dell'acqua

Pulire il serbatoio regolarmente, in caso di uso quotidiano al massimo dopo una settimana. Utilizzare una detergente delicata oppure aceto/detergenti e a base di aceto.

1. Pulire la filettatura del tappo a vite con una spazzola morbida.
2. Riempire metà serbatoio con acqua.
3. Chiudere il tappo a vite del serbatoio.
4. Scuotere il serbatoio inclinandolo avanti e indietro.
5. Aprire il serbatoio e svuotarlo completamente.
6. Ripetere la procedura con acqua pulita.

Pulizia interna ed esterna dell'umidificatore

1. Eliminare l'acqua contenuta nella base dal bordo laterale.
2. Pulire l'umidificatore esternamente e internamente con un panno umido.
Per la pulizia e la disinfezione utilizzare esclusivamente detergenti delicati o una soluzione a base di acido citrico o aceto.

Rimozione del calcare

Rimozione del calcare dalla membrana a ultrasuoni

L'acqua dura può creare depositi di calcare nell'apparecchio e soprattutto sulla membrana a ultrasuoni. Il calcare crea un sedimento bianco ben visibile. Rimuovere il calcare dall'apparecchio regolarmente.

1. Versare qualche goccia di soluzione anticalcare sulla membrana a ultrasuoni.
2. Lasciar agire per 2-5 minuti.
3. Pulire la membrana a ultrasuoni con un cotton fioc.
4. Sciacquare la base più volte con acqua pulita.
5. Ripetere la procedura se necessario.

Pulizia interna della base

1. Immergere brevemente un panno morbido e umido in una soluzione anticalcare.
2. Ripulire l'interno della base con il panno.
3. Versare con cautela dell'acqua pulita nella base.
4. Eliminare l'acqua contenuta nella base facendola uscire dal bordo laterale.
5. Ripetere la procedura con acqua pulita.

Rimozione del calcare dal serbatoio

1. Riempire il serbatoio a metà con la soluzione anticalcare.
2. Chiudere il tappo a vite del serbatoio.
3. Scuotere il serbatoio inclinandolo avanti e indietro.
4. Aprire il serbatoio e svuotarlo completamente.
5. Ripetere la procedura più volte con acqua pulita.

9. ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO

SUGGERIMENTO!

Se la durezza dell'acqua è elevata, suggeriamo l'uso del filtro anticalcare opzionale oltre ai tamponi in dotazione.



- Se l'apparecchio presenta depositi di calcare nonostante il filtro anticalcare o se intorno all'apparecchio si forma un deposito bianco, è necessario sostituire il filtro anticalcare.
- La durata massima del filtro anticalcare è di circa 2-3 mesi.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo, è necessario rimuovere il filtro anticalcare dal serbatoio e farlo asciugare.

Inserimento del filtro anticalcare

1. Accertarsi che l'apparecchio sia spento.
2. Estrarre il serbatoio dalla base tirandolo verso l'alto.
3. Capovolgere il serbatoio.
4. Aprire il tappo a vite del serbatoio.
5. Avvitare il filtro anticalcare sulla filettatura del tappo a vite del serbatoio.
6. Chiudere il tappo a vite del serbatoio. A questo punto il filtro anticalcare è inserito.

Articoli di postvendita

Per articoli di postvendita/aggiuntivi visitare www.beurer.com o rivolgersi all'Assistenza clienti del proprio Paese (in base all'indirizzo).

Gli articoli di postvendita/aggiuntivi sono disponibili anche in commercio.

Articolo	Codice articolo
Olio aromatico Beurer by Taoasis "Vitality" (10 ml)	681.30
15 inserti aromatici	164.148
Filtro anticalcare	164.147

10. CHE COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI?

Problema	Causa	Soluzione
Non c'è nebulizzazione.	Il cavo di alimentazione non è collegato alla presa.	Inserire il cavo di alimentazione in una presa adeguata.
	Il selettore di regolazione è in posizione OFF.	Ruotare il selettore in senso orario, verso la posizione di massimo.
	Il livello dell'acqua è troppo basso, il serbatoio è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua.
L'acqua nebulizzata ha uno strano odore.	Apparecchio nuovo.	Rimuovere il serbatoio, svitare e rimuovere il tappo a vite. Lasciar aerare per 12 ore il serbatoio vuoto, aperto, in un luogo fresco e asciutto.
	Acqua stantia o sporca.	Svuotare la base e il serbatoio dell'acqua e pulire accuratamente. Riempire il serbatoio con acqua pulita.

Forte rumore	Il serbatoio dell'acqua non è ben posizionato sulla base.	Rimuovere il serbatoio e posizionarlo correttamente sulla base. Il serbatoio deve essere stabile sulla base.
	L'acqua nel serbatoio è insufficiente.	Riempire il serbatoio dell'acqua.
	L'apparecchio non è stabile e in piano.	Posizionare l'apparecchio su una base orizzontale e stabile.
L'acqua nebulizzata fuoriesce dalla parte inferiore del serbatoio	Il serbatoio dell'acqua non è ben posizionato sulla base.	Rimuovere il serbatoio. Verificare che il passaggio dalla base al serbatoio sia pulito. Se necessario, pulire. Posizionare il serbatoio correttamente sulla base. Il serbatoio deve essere stabile sulla base.

11. SMALTIMENTO

Per motivi ecologici, l'apparecchio non deve essere smaltito tra i normali rifiuti quando viene buttato via. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



12. DATI TECNICI

Dimensioni (LxPxA)	circa 21,5 cm x 14,7 cm x 31,7 cm
Lunghezza cavo	circa 1,5 m
Peso a vuoto	circa 1,5 kg
Tensione/frequenza di rete	100–240 V CA / 50/60 Hz
Potenza nominale	25 Watt
Dimensione dell'ambiente	fino a 30 m ²
Capacità	circa 4 litri
Capacità di nebulizzazione	300 ml/ora

13. GARANZIA / ASSISTENZA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.



Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride gerekebileceği için saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelerle uyun.

İçindekiler

1. Teslimat kapsamı.....	34	8. Temizlik ve bakım	36
2. İşaretlerin açıklaması.....	34	9. Aksesuarlar ve yedek parçalar	37
3. Güvenlik yönergeleri.....	34	10. Sorunların giderilmesi.....	37
4. Amacına uygun kullanım	35	11. Bertaraf etme.....	37
5. Cihaz açıklaması.....	35	12. Teknik veriler.....	37
6. İlk çalıştırma.....	35	13. Garanti / Servis.....	38
7. Kullanım.....	36		



UYARI

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı doldururken ve temizlerken elektrik kablolarını prizden çıkarın.
- Su buharlaştırması devredeyken kullanıldığında çıkan buhar sıcaktır – Yanma tehlikesi söz konusu.
- Çözücü maddeler içeren temizlik malzemeleri kullanmayın.
- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde bertaraf edilmelidir. Çıkarılamıyorsa, cihaz bertaraf edilmelidir.
- Yüksek nem seviyelerinin, ortamda biyolojik organizmaların üremesini kolaylaştırabileceğini unutmayın.
- Cihazın etrafındaki alanın nemlenmesine veya ıslanmasına izin vermeyin. Nem oluşursa cihazın çıkışını kısıtlayın. Çıkış hacmi düşürülemezse cihazı aralıklı olarak kullanın. Halı, perde, kumaş veya masa örtüsü gibi emici malzemelerin nemlenmesine izin vermeyin.
- Cihaz kullanımda değilken haznede asla su bırakmayın.
- Saklamadan önce cihazı boşaltın ve temizleyin. Bir sonraki kullanımdan önce cihazı temizleyin.

- Suda ya da cihazın kullanıldığı veya saklandığı ortamda bulunabilecek mikroorganizmalar, su haznesinde üreyebilir ve su yenilenmediğinde ve depo üç günde bir uygun şekilde temizlenmediğinde havaya üflenerek çok ciddi sağlık risklerine neden olabilir.

1. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Kullanmadan önce cihazda ve aksesuarlarında gözle görülür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 hava nemlendirici
- 15 adet yedek aroma pedi
- 1 Kireç filtresi
- 1 bu kullanım kılavuzu

2. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Aşağıdaki semboller kullanım kılavuzunda ve model etiketi üzerinde kullanılmıştır:

	UYARI Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınıza ilgili tehlikelere yönelik uyarı
	DİKKAT Cihazdaki ve aksesuarlarındaki olası hasarlara yönelik güvenlik uyarısı
	Ürün bilgisi Önemli bilgilere yönelik uyarı
	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	Talimatı okuyun
	(Elektrikli) cihazlar, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilemez
	Üretici
	CE işareti Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.
	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20 -22 = kâğıt ve karton
	Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır.
	Koruma sınıfı II'ye ait cihaz Cihaz iki kat koruyucu kaplamaya sahiptir ve ayrıca koruma sınıfı 2'ye uyar
	Su haznesi, periyodik temizlik

UK CA	Birleşik Krallık İçin Uygunluk Değerlendirmesi Yapıldı İşareti
	İthalatçı simgesi

3. GÜVENLİK YÖNERGELERİ

Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun! Aşağıdaki bilgilerin dikkate alınmaması, yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilir. Kullanım kılavuzunu tüm kullanıcıların erişebileceği bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da verin.



UYARI

Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Boğulma tehlikesi vardır.

Elektrik çarpması



UYARI

Elektrik çarpması tehlikesini önlemek için her elektrikli cihaz gibi bu hava nemlendirici de dikkatle kullanılmalıdır.

- Cihazı yalnızca üzerinde belirtilen şebeke voltajında çalıştırın (model etiketi cihaz ünitesinin arka yüzünde yer alır).
- Elektrik kablосunu yalnızca cihaz kapalıyken prize takın.
- Cihazda veya aksesuarda görünür bir hasar varsa, cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Yere düşmüşse veya içine su girmişse, cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Cihazı fırtınalı havalarda kullanmayın.
- Arıza veya çalışma bozukluğu durumunda cihazı hemen kapatın. Fişi prizden çekin.
- Fişi prizden çekerken elektrik kablосundan veya cihazdan tutarak çekmeyin.
- Cihazı elektrik kablосundan tutmayın veya bu şekilde taşımayın.
- Elektrik kablосunu cihazın etrafına sarmayın.
- Elektrik kablосu ve sıcak yüzeyler arasında mesafe bırakın.
- Elektrik kablосunun ve fişin su, buhar veya diğer sıvılara temas etmesini önleyin.
- Sadece kuru iç mekanlarda kullanın (örn. asla banyo küvetinde, saunada vs. kullanmayın).
- Suya düşmüş bir cihazı kesinlikle dokunmayın. Fişi hemen prizden çekin.
- Cihazı hiçbir şekilde darbeye maruz bırakmayın ve yere düşürmeyin.

Onarım



UYARI

- Cihazın tabanı kesinlikle açılmamalıdır.
- Elektrikli cihazlar sadece uzmanlar tarafından onarılmalıdır. Usulüne uygun olmayan onarımlar, kullanıcı için ciddi tehlikeler oluşturabilir. Onarım için müşteri servisi veya yetkili bir satıcıya başvurun.

Yangın tehlikesi



UYARI

Amacına uygun olmayan kullanım veya kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması gibi durumlar yangın tehlikesine yol açar!

- Cihazı battaniye veya yastık gibi nesnelerle örterek kullanmayın.
- Cihazı kolayca tutuşabilen maddelerin yakınında kullanmayın.

Kullanım



UYARI

- Cihaz sadece kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Usulüne uygun olmayan ve dikkatsiz kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu tutulamaz.
- Solunum yolları veya akciğerlerle ilgili ağır bir hastalığınız varsa, hava nemlendiriciyi kullanmadan önce hekiminize danışın.
- Cihazı her kullanımdan sonra ve her temizleme işleminden önce kapatın. Fişi prizden çekin.
- Elektrik kablосunu ayağınız takılmayacak şekilde yerleştirin.



DİKKAT

- Cihazı mutlaka sağlam, devrilme tehlikesi bulunmayan, neme karşı duyarlı olmayan bir yüzeye koyun.
- Cihazdaki deliklere herhangi bir cisim sokmayın. Hareketli parçaların her zaman serbest hareket edebilir durumda olmasına dikkat edin.
- Cihazın üzerine hiçbir nesne koymayın.
- Cihazı yüksek sıcaklıklardan koruyun.

4. AMACINA UYGUN KULLANIM

Hava nemlendirici sadece odadaki havayı nemlendirmek içindir. Cihaz sadece kişisel kullanım için tasarlanmıştır.

Hava nemlendirici

- havayı nemlendirir,
- sessiz bir şekilde çalışır ve kademesiz ayarlanabilir,
- 30 m²'ye kadar odalar için uygundur,
- enerji tasarrufu sağlar ve su haznesi boşalınca kendiliğinden kapanır,
- su haznesinin çıkarılması durumunda otomatik olarak kapanır,
- aroma gözü sayesinde odanın güzel kokmasını sağlar,
- kolayca temizlenir.

5. CİHAZ AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

- 1 Buhar çıkışı
- 2 Su haznesi
- 3 Kireç filtresi
- 4 Su haznesi vidalı kapağı
- 5 Ultrasonik membran
- 6 Çevirmeli düğme
- 7 Dolum seviyesi göstergesi

8 Aroma pedli aroma gözü

9 Taban

10 Elektrik kablosu

11 Hava filtresi

LB 45 hava nemlendiricinin çalışma prensibi **A**

- 1 Ultrason tarafından hareket ettirilen membran suyu hareket ettirir ve yüzeydeki en küçük su damlacıklarının bile çözülmesini sağlar.
- 2 Vantilatör cihazın tabanında havayı emer.
- 3 Hava çözölmüş su damlacıkları ile zenginleşerek hafifçe yukarıdaki açıklığa doğru püskürtülür.
- 4 İstendiğinde cihaz aromalarla kullanılabilir.

6. İLK ÇALIŞTIRMA

Cihazın ambalajından çıkarılması



UYARI

Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Boğulma tehlikesi vardır.

1. Karton ambalajı açın.
2. Üst koruma katmanını çıkarın. Folyoyu kapalı bırakın.
3. Cihazı yukarı doğru çekerek ambalajından çıkarın.
4. Plastik poşeti çıkarın.
5. Cihazda, elektrik fişinde ve kabloda hasar olup olmadığını kontrol edin.

Cihazın koyulacağı yer



UYARI

Cihazı çalıştırmadan önce güvenlik yönergelerini okuyun.



- Hava nemlendiricinin bulunduğu ortam nemlenebilir.
- Kireçli su beyaz bir tortu oluşturabilir.
- Cihazı yere koymayın, yüksek bir yere yerleştirin (örn. masanın, komodinin üzerine).
- Cihazı buharın doğrudan eşyalarınızın üzerine gelmeyeceği şekilde yerleştirin.
- Cihazı, iç kısımda yoğunlaşmaya neden olabileceği için aşırı sıcaklık değişikliklerinin gerçekleştiği odalarda kullanmayın.
- Cihaz kullanılmadığında kalan suyu boşaltın.
- Nemlendiriciyi sert, düz ve sudan etkilenmeyen bir yüzeye koyun.

Cihaz yanlışlıkla devrilirse, cihaz kapalı ve prize takılı olmasa da su sızdırabilir.

Su



- Suya eter içeren yağlar veya koku maddeleri ilave etmeyin. İlave maddelerin kullanımı plastiğin zarar görmesine veya renginin değişmesine yol açabilir. Ultrasonik membran yapışır ve bunun sonucunda zarar görür.
- Cihazda taze içme suyu kullanın. İçme suyu çok sertse, demineralize veya damıtılmış su kullanabilirsiniz.
- Ilık su kullanın (30°C-45°C) ve hazneyi daima maksimum seviyesine kadar doldurun, aksi halde fiziksel koşullar nedeniyle cihazda taşma meydana gelebilir.

- **Öneri!** Sert su için isteğe bağlı kireç filtresini kullanmanızı öneririz.

Su haznesinin doldurulması

1. Su haznesini tabandan yukarı doğru çekip çıkarın.
2. Su haznesini çevirin. Bir yaylı supap su haznesinin kapanmasını sağlar.
3. Su haznesindeki vidalı kapağı açın.
4. Su haznesine ılık su (30°C-45°C) doldurun. Su haznesine en fazla 4 litre su doldurulabilir. Su seviyesi dışarıdan görülebilir.
5. Su haznesinin vidalı kapağını sıkıca kapatın.
6. Su haznesini çevirin.
7. Su haznesini tabana yerleştirin.
Su haznesinin tabana sıkı bir şekilde oturmasına dikkat edin.

7. KULLANIM

-  Odanızdaki havanın nemini her zaman kontrol edin. Yoğun ve sürekli kullanım odada aşırı nemlenmeye yol açabilir. Bağlı hava nemli %60'ı geçmemelidir.

Cihazın açılması

1. Elektrik kablosunu uygun bir prize takın.
2. Çevirmeli düğmeyi saat yönünde sağa doğru çevirin. Doluluk seviyesi göstergesi mavi yanmaya başlar. Buhar çıkışından buhar çıkar. Haznede su yoksa veya yetersizse, doluluk seviyesi göstergesi kırmızı yanar ve cihaz güvenlik gerekçeleriyle kendiliğinden kapanır. Cihaz kendiliğinden kapanırsa, su haznesini "Su haznesinin doldurulması" bölümünde açıklanan şekilde doldurun.
3. Çevirmeli düğmeyle istediğiniz buharlaşma gücünü ayarlayın. Maksimum buharlaşma gücü saatte 300 ml'dir.

-  İsterseniz aroma gözünde iç kısımda bulunan pedin üzerine aroma/kokulu yağlar damlatabilirsiniz. Bu, odanın güzel kokmasını sağlar. Aromayı asla doğrudan suya ilave etmeyin.

Cihazın kapatılması

1. Çevirmeli düğmeyi, hafif bir direnç hissedinceye ve tık sesi duyuncaya kadar sola çevirin. Doluluk seviyesi göstergesi söner.
2. Elektrik kablosunu prizden çekin.

8. TEMİZLİK VE BAKIM

Cihazın hijyenik ve arızasız bir şekilde çalışması için düzenli olarak temizlenmesi ve dezenfekte edilmesi gerekir. Cihazın kirlenmesi su kalitesi ve kullanım süresine bağlıdır. Her durumda aşağıdaki temizleme aralıklarını öneririz.

Üç günde bir	İhtiyaç halinde	
x		Ultrasonik membranın bir kulak pamuğu yardımıyla temizlenmesi, tabanın yıkanması
x		Su haznesinin yıkanması, suyun yenilenmesi
x		Hava nemlendiricinin içinin ve dışının temizlenmesi
	x	Kireçten arındırılması

Kireç çözücü olarak bir sitrik asit çözeltisi (1 litre suda çözünmüş 30g saf sitrik asit tozu) veya bir sirke çözeltisi (1:2 oranında karıştırılmış %5 asit içerikli sirke ve su) kullanın.

UYARI

Cihazı her kullanımdan sonra ve her temizleme işleminden önce kapatın. Fişi prizden çekin.

DİKKAT

Cihazın 72 saatten uzun bir süre kullanılmadığı durumlarda su haznesini temizleyin ve hava nemlendiriciyi tamamen boşaltın.

-  Cihazı yalnızca belirtilen şekilde temizleyin.
- Gövdenin içine kesinlikle su girmemelidir.
 - Çözücü maddeler içeren temizlik malzemeleri kullanmayın.
 - Temizlik için yalnızca yumuşak bir deterjan, bir sitrik asit veya sirke çözeltisi kullanın.

Ultrasonik membranı temizleyin, tabanı yıkayın

-  Tabandaki suyu yan kenardan ok yönünde boşaltın. Cihazın içine örn. vantilatör boşluğundan su kaçmasına dikkat edin.

1. Ultrasonik membranı bir kulak pamuğu ile temizleyin.
2. Tabandaki suyu yan kenardan ok yönünde boşaltın. Cihazın üzerindeki işarete dikkat edin!
3. Tabanda kir artıkları kalırsa, içine biraz taze temiz su dökün ve eğerek yan kenardan boşaltın.

Su haznesinin yıkanması, suyun yenilenmesi

Su haznesini düzenli olarak, günlük kullanımda en geç haftada bir temizleyin. Yumuşak bir temizlik maddesi veya sirke/sirke bazlı temizleyici kullanın.

1. Vidalı kapağın dışı bölümünü yumuşak bir fırçayla temizleyin.
2. Su haznesini yarisına kadar suyla doldurun.
3. Su haznesindeki vidalı kapağı kapatın.
4. Su haznesini ileri geri sallayıp eğin.
5. Su haznesini açın ve tamamen boşaltın.
6. İşlemi taze temiz su ile tekrarlayın.

Hava nemlendiricinin içinin ve dışının temizlenmesi

1. Tabandaki suyu yan kenardan boşaltın.
2. Hava nemlendiricinin dışını ve içini nemli bir bezle silin. Temizlik için yalnızca yumuşak bir deterjan, bir sitrik asit veya sirke çözeltisi kullanın.

Kireçten arındırılması

Ultrasonik membranın kireçten arındırılması

Sert su, cihazın ve özellikle ultrasonik membranın kireçlenmesine yol açabilir. Bu beyaz bir tortu ile kendini belli eder. Cihazı düzenli olarak kireçten arındırın.

1. Ultrasonik membran üzerine birkaç damla kireç çözücü damlatın.
2. Etkisini göstermesi için 2-5 dakika bekleyin.
3. Ultrasonik membranı bir kulak pamuğu ile temizleyin.
4. Tabanı birkaç kez temiz ve taze su ile durulayın.
5. İhtiyacınız olursa bu işlemi tekrarlayın.

Tabanın iinin temizlenmesi

1. Nemli yumuřak bir bezi kısa bir süre kireç giderici zeltti-ye batırın.
2. Bu bezle tabanın içini silin.
3. Tabana dikkatlice biraz taze temiz su dökün.
4. Tabandaki suyu yan kenardan boşaltın.
5. İřlemi taze temiz su ile tekrarlayın.

Su haznesinin kireçten arındırılması

1. Su haznesini yarisına kadar kireç  ile doldurun.
2. Su haznesindeki vidalı kapaėı kapatın.
3. Su haznesini ileri geri sallayıp eėin.
4. Su haznesini açın ve tamamen boşaltın.
5. İřlemi temiz su ile birkaç kez tekrarlayın.

9. AKSESUARLAR VE YEDEK PARÇALAR

ÖNERİ!

Su sertse birlikte verilen kireç pedleri ile birlikte isteėe baėlı ki-re filtresini kullanmanızı tavsiye ederiz.



- Cihaz kireç filtresine raėmen kirelenirse veya ev-resinde beyaz bir tortu oluřursa kireç filtresini deėiř-tirin.
- Kireç filtresinin maksimum kullanım ömrü yakl. 2-3 aydır.
- Cihazı uzun bir süre kullanmayacasanız kireç filtresi su haznesinden çıkarılarak kurutulmalıdır.

Kireç filtresinin takılması

1. Cihazın kapalı olduėundan emin olun.
2. Su haznesini tabandan yukarı doėru çekip çıkarın.
3. Su haznesini çevirin.
4. Su haznesindeki vidalı kapaėı açın.
5. Kireç filtresini su haznesinin vidalı kapaėının diřlisine vi-dalayın.
6. Su haznesindeki vidalı kapaėı kapatın. Kireç filtresi takıl-mıřtır.

Sonradan satın alınabilecek rnler

Sonradan satın alınabilecek/ilave ürünler için www.beurer.com adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki ilgili servis adresine bařvurun (servis adresine göre).

Sonradan satın alınabilecek/ilave ürünleri maėazalarda da bulabilirsiniz.

rn	rn numarası
Beurer by Taoasis Aroma Yaėı "Vitality" (10 ml)	681.30
15 adet aroma pedi	164.148
Kireç filtresi	164.147

10. SORUNLARIN GİDERİLMESİ

Sorun	Neden	m
Buhar ıkımıyor	Elektrik kablosu takılı deėil.	Elektrik kablosunu uygun bir prize takın.
	Çevirmeli düğme kapalı pozisyon-unda duruyor.	Çevirmeli düğmeyi saat yönünde mak-simum pozisyonu yönünde çevirin.
	Su seviyesi çok düřük, su hazne-si boş.	Su haznesini dol-durun.
Buharda tuhaf bir koku var	Yeni cihaz.	Su haznesini çıkarın, vidalı kapaėı söküp çıkarın. Açık ve boş su haznesini serin, kuru bir yerde 12 saat boyunca havalandırın.
	Bayat veya kirlı su.	Tabanı ve su haz-nesini boşaltın ve iyice temizleyin. Su haznesini taze suyla doldurun.
Dikkati çeken bir gürültü var	Su haznesi tabana tam oturmamıř.	Su haznesini çıkarın ve tabana doėru řekilde yerleřtirin. Hazne tabana sıkıca yerleřtirilmelidir.
	Su haznesinde çok az su var.	Su haznesini dol-durun.
	Cihazın duruřu dř ve dengeli deėil.	Cihazı dř ve saėlam bir yüzey üzerine koyun.
Su haznesinin altından buhar çıkıyor	Su haznesi tabana tam oturmamıř.	Su haznesini çıkarın. Tabandan su haznesine giden çıkıřın temiz olup olmadıėını kontrol edin. Gerekirse temizleyin. Su haz-nesini tabana doėru řekilde yerleřtirin. Hazne tabana sıkı bir řekilde oturmalıdır.

11. BERTARAF ETME

Çevreyi korumak için, kullanım ömrü dolan cihazı evsel atıklarla beraber elden çıkmayın. Cihaz, l-kenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden bertaraf edilebilir. Cihazı hurda elektrikli ve elektro-nik eřya direktifine – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makam-lara iletebilirsiniz.



12. TEKNİK VERİLER

ler (UxGxY)	yakl. 21,5 cm x 14,7 cm x 31,7 cm
Kablo uzunluėu	yakl. 1,5 m
Boř aėırlık	yakl. 1,5 kg

Şebeke gerilimi/ frekansı	100 ila 240 V AC / 50/60 Hz
Nominal güç	25 Watt
Oda büyüklüğü	maks. 30 m ²
Hazne kapasitesi	yakl. 4 litre
Buharlaştırma gücü	300 ml/saat

13. GARANTİ / SERVİ

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.



Внимательно прочтите эту инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните в доступном для других пользователей месте и следуйте ее указаниям.

Содержание

1. Комплект поставки.....	40	8. Очистка и уход.....	42
2. Пояснения к символам.....	40	9. Аксессуары и запасные детали.....	43
3. Указания по технике безопасности.....	40	10. Что делать при возникновении проблем?.....	44
4. Использование по назначению.....	41	11. Утилизация.....	44
5. Описание прибора.....	41	12. Технические характеристики.....	44
6. Подготовка к работе.....	41	13. Гарантия/Сервисное Обслуживание.....	44
7. Управление.....	42		

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Во время заполнения и очистки отсоединяйте прибор от сети.
- Пар, выходящий из системы выпаривания воды, имеет высокую температуру — существует получения ожога.
- Не используйте чистящие средства, содержащие растворитель.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо заменить. Если же он несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор. Сам провод и работа по его замене платная услуга.
- Помните, что высокий уровень влажности может способствовать росту биологических организмов в окружающей среде.
- Не допускайте сырости или влажности вокруг прибора. При появлении сырости снизьте мощность прибора. Если уменьшить мощность не удастся, используйте прибор с перерывами. Не допускайте намокания впитывающих материалов, таких как ковровое покрытие, шторы, портьеры и скатерти.
- Никогда не оставляйте воду в резервуаре, если прибор не используется.

- Опорожните и очистите прибор, перед тем как убрать его на хранение. Очистите прибор перед следующим использованием.
- Если не обновлять воду и не очищать резервуар каждые три дня, то микроорганизмы, которые могут присутствовать в воде или окружающей среде, где используется или хранится прибор, могут размножаться в резервуаре для воды и выдваться в воздух, создавая опасность для здоровья.

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплектность поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и принадлежности к нему не имеют видимых повреждений; освободите их от упаковочных материалов. При возникновении сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 Увлажнитель воздуха
- 15 сменных ароматических подушечек
- 1 Противоизвестковый фильтр
- 1 Инструкция по применению

2. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

В инструкции по применению и на заводской табличке используются следующие символы:

	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья
	ВНИМАНИЕ Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей
	Информация об изделии Обращает внимание на важную информацию
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.
	Прочтите инструкцию
	Нельзя утилизировать (электро-)прибор вместе с бытовым мусором
	Изготовитель
	Знак CE Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Маркировка для идентификации упаковочного материала. А = сокращенное обозначение материала, В = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон

	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.
	Прибор класса защиты II Прибор имеет двойную защитную изоляцию и соответствует классу защиты 2
	Емкость для воды, периодическая очистка
	Знак соответствия требованиям Великобритании
	Символ импортера

3. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению! Несоблюдение следующих указаний может привести к травмам людей или материальному ущербу. Сохраните эту инструкцию по применению и держите ее в месте, доступном для других пользователей. Передавайте прибор другому человеку вместе с инструкцией.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не давайте упаковочный материал детям. Существует опасность удушья.

Удар электрическим током

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Как и любой другой электрический прибор, данный увлажнитель воздуха требует осторожного и бережного обращения во избежание опасности поражения электрическим током.

- Эксплуатируйте прибор только при указанном на нем напряжении (типовая табличка расположена на нижней стороне основы увлажнителя).
- Если прибор выключен, подсоединяйте к розетке только сетевой кабель.
- Не используйте прибор или его принадлежности при видимых повреждениях.
- Не используйте прибор после падения или попадания в него воды.
- Не используйте прибор во время грозы.
- В случае появления дефектов или неполадок в работе немедленно отключите прибор. Вытяните штекер из розетки.

- Никогда не тяните за сетевой кабель или за прибор, чтобы вытянуть штекер из розетки.
- Никогда не перемещайте прибор, держа его за сетевой кабель.
- Не зажимайте сетевой кабель.
- Сетевой кабель должен находиться на значительном расстоянии от горячих поверхностей.
- Убедитесь, что сетевой кабель и штекер не контактируют с водой, паром или другими жидкостями.
- Используйте прибор только в сухих помещениях (например, никогда не используйте его в ванной, сауне и т. д.).
- Никогда не пытайтесь взяться за прибор, если он упал в воду. Немедленно вытяните штекер из розетки.
- Берегите прибор от ударов и падений.

Ремонт прибора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещено открывать основу увлажнителя.
- Ремонт электроприборов должен выполняться только специалистами. Неквалифицированное выполнение ремонта влечет за собой серьезную опасность для пользователя. Если прибор нуждается в ремонте, обратитесь в сервисную службу или к официальному дистрибьютору.

Опасность пожара



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование прибора не по назначению или несоблюдение правил, указанных в этой инструкции, может при определенных обстоятельствах привести к пожару!

- Не накрывайте прибор при использовании, например, одеялом или подушкой.
- Не используйте прибор вблизи от легковоспламеняющихся веществ.

Управление



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Допускается использование прибора только в целях, описываемых в данной инструкции по применению. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие ненадлежащего использования прибора или халатного обращения с ним.
- При тяжелых заболеваниях дыхательных путей или легких перед применением увлажнителя воздуха проконсультируйтесь у врача.
- Выключайте прибор после каждого применения и перед чисткой. Вытяните штекер из розетки.
- Положите сетевой кабель так, чтобы об него нельзя было споткнуться.



ВНИМАНИЕ

- Убедитесь, что прибор находится на прочной, устойчивой и невосприимчивой к влажности поверхности.
- Не закрывайте отверстия прибора посторонними предметами. Следите за тем, чтобы подвижные части перемещались свободно.
- Не ставьте никакие предметы на прибор.
- Берегите прибор от высоких температур.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Данный увлажнитель воздуха предназначен только для увлажнения воздуха в помещениях.

Прибор предназначен исключительно для частного использования.

5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

Увлажнитель воздуха:

- увлажняет воздух;
- работает тихо и плавно регулируется;
- подходит для помещений площадью до 30 м²;
- экономит электроэнергию и автоматически отключается при пустом водяном резервуаре;
- автоматически отключается при удалении водяного резервуара;
- имеет ароматический отсека для придания помещению приятного запаха;
- прост в чистке.

- 1 Отверстие для выпуска пара
- 2 Резервуар для воды
- 3 Противоизвестковый фильтр
- 4 Навинчивающаяся крышка водяного резервуара
- 5 Ультразвуковая мембрана
- 6 Поворотный регулятор
- 7 Индикатор уровня заполнения
- 8 Ароматический отсека с ароматическими подушечками
- 9 Основа
- 10 Сетевой кабель
- 11 Воздушный фильтр

Принцип работы увлажнителя воздуха LB 45 A

- 1 Мембрана, приводимая в движение ультразвуком, перемещает воду, высвобождая при этом с поверхности мельчайшие частицы воды.
- 2 Вентилятор в нижней части прибора всасывает воздух.
- 3 Воздух обогащается высвобожденными частицами воды и несильным потоком выдувается в верхнее отверстие.
- 4 По желанию прибор можно использовать с ароматическими подушечками.

6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Распаковка прибора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не давайте упаковочный материал детям. Существует опасность удушья.

1. Вскройте картонную упаковку.

2. Извлеките верхнюю защитную вкладку. Не снимайте пленку.
3. Извлеките устройство из упаковки, подняв его вверх.
4. Снимите пленку.
5. Убедитесь в отсутствии повреждений на приборе, сетевом штекере и кабеле.

Место установки прибора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем приступить к использованию прибора, прочтите указания по технике безопасности.



- Область непосредственно вокруг увлажнителя воздуха может стать влажной.
- При использовании содержащей известь воды может образовываться белый осадок.
- Ставьте прибор не на пол, а на возвышения (например, на стол, комод).
- Устанавливайте прибор так, чтобы выходящий пар не был направлен на предметы.
- Не используйте увлажнитель воздуха в помещениях с сильными колебаниями температуры, так как это может привести к конденсации внутри прибора.
- Сливайте оставшуюся воду, если не используете прибор.
- Установите увлажнитель воздуха на прочную, горизонтальную и водостойкую поверхность.

При случайном опрокидывании прибора из него может вытечь вода, даже если прибор был выключен, а сетевой кабель вытянут.

Вода



- Не добавляйте в воду эфирные масла или ароматические вещества. Использование добавок может повредить пластиковым деталям и их покрытию. Ультразвуковая мембрана может засориться и выйти из строя.
- Используйте в приборе свежую питьевую воду. Если питьевая вода слишком жесткая, Вы можете использовать вместо нее деминерализованную или дистиллированную воду.
- Используйте теплую воду (30–45 °C), всегда заполняйте резервуар до максимума, в противном случае возможно протекание прибора, обусловленное физическими характеристиками.
- **Совет!** При жесткой воде рекомендуется использовать противоизвестковый фильтр, поставляемый по желанию.

Наполнение водяного резервуара водой

1. Потяните вверх резервуар для воды и отсоедините его от основы.
2. Переверните резервуар. Пружинный клапан закрывает водяной резервуар.
3. Открутите навинчивающуюся крышку резервуара.
4. Залейте теплую воду (30–45 °C) в резервуар. Водяной резервуар вмещает макс. 4 л. Уровень воды виден снаружи.
5. Полно закрутите навинчивающуюся крышку на резервуаре для воды.
6. Переверните резервуар.
7. Поставьте резервуар на основу.
Убедитесь что резервуар плотно сидит на основе.

7. УПРАВЛЕНИЕ



Регулярно проверяйте уровень влажности воздуха в помещении. Интенсивное и продолжительное использование прибора может привести к переувлажнению воздуха. Относительная влажность не должна превышать 60 %.

Включение прибора

1. Вставьте сетевой кабель в подходящую розетку.
2. Поверните регулятор по часовой стрелке направо. Индикатор уровня заполнения загорится синим светом. Из отверстия для выпуска пара начнет выходить пар. Если в водяном резервуаре нет воды или ее недостаточно, на индикаторе уровня заполнения загорится красный свет и в целях безопасности прибор отключится. Если прибор выключится, заполните резервуар для воды, как описано в главе «Наполнение водяного резервуара водой».
3. С помощью регулятора установите желаемую мощность испарения. Максимальная мощность испарения составляет 300 мл/ч.



По желанию Вы можете нанести ароматические масла на ароматическую подушечку, расположенную в ароматическом отсеке. Это придаст помещению приятный запах. Ни в коем случае не добавляйте ароматическое вещество прямо в воду.

Выключение прибора

1. Поверните регулятор до упора влево, пока не почувствуете небольшое сопротивление и не услышите щелчок регулятора. Индикатор уровня заполнения погаснет.
2. Вытащите сетевой кабель из сетевой розетки.

8. ОЧИСТКА И УХОД

Регулярная очистка прибора является главным условием его бесперебойной работы и соблюдения гигиены. Загрязненность прибора зависит от качества воды и времени работы. В любом случае мы рекомендуем следующие интервалы очистки.

Каждые три дня	При необходимости	
x		Очистка ультразвуковой мембраны с помощью ватной палочки, промывка основы увлажнителя
x		Промывка водяного резервуара, замена воды
x		Очистка увлажнителя воздуха внутри и снаружи
	x	Удаление известкового налета

Для удаления накипи используйте раствор лимонной кислоты (30 г порошка лимонной кислоты, растворенного в 1 л воды) либо уксусный раствор (5 %-й столовый уксус, смешанный с водой в соотношении 1:2).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выключайте прибор после каждого применения и перед чисткой. Вытащите штекер из розетки.

ВНИМАНИЕ

Очистите водяной резервуар и обязательно слейте всю воду из увлажнителя воздуха, если прибор не использовался более 72 часов.



- Очищайте прибор только указанным способом.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь прибора.
- Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.
- Используйте для очистки и дезинфекции только мягкие моющие средства, раствор лимонной или уксусной кислоты.

Очистка ультразвуковой мембраны, промывка основы увлажнителя



Сливайте воду из основы увлажнителя через боковой край в направлении, указанном стрелкой. Следите, чтобы внутрь прибора не попала вода, например, через отверстие вентилятора.

1. Очистите ультразвуковую мембрану с помощью ватной палочки.
2. Сливайте воду из основы увлажнителя через боковой край.
- Обратите внимание на маркировку на приборе!
3. Если в основе остались какие-либо загрязнения, залейте в нее немного чистой свежей воды и слейте ее через боковой край.

Промывка водяного резервуара, замена воды

Регулярно чистите водяной резервуар, при ежедневном использовании делайте это не реже одного раза в неделю. Используйте мягкое чистящее средство или уксус/чистящее средство, содержащее уксус.

1. Очищайте резьбу навинчивающейся крышки с помощью мягкой щетки.
2. Наполовину заполните резервуар водой.
3. Плотнo закрутите навинчивающуюся крышку резервуара.
4. Несколько раз переверните и потрясите водяной резервуар.
5. Слейте всю воду.
6. Повторите процесс, используя чистую свежую воду.

Очистка увлажнителя воздуха внутри и снаружи

1. Сливайте воду из основы увлажнителя через боковой край.
2. Влажной салфеткой протрите увлажнитель воздуха внутри и снаружи. Используйте для очистки и дезинфекции только мягкие моющие средства, раствор лимонной или уксусной кислоты.

Удаление известкового налета

Удаление известкового налета с ультразвуковой мембраны

Жесткая вода может привести к возникновению известия на приборе и в особенности на ультразвуковой мембране. Ее можно обнаружить по белому осадку. Регулярно удаляйте известковый налет с прибора.

1. Налейте несколько капель раствора для удаления известия на ультразвуковую мембрану.

2. Оставьте на 2-5 минут.

3. Очистите ультразвуковую мембрану с помощью ватной палочки.

4. Дважды промойте основу чистой свежей водой.

5. При необходимости повторите процесс.

Внутренняя чистка основы

1. Ненадолго опустите влажную мягкую салфетку в раствор для удаления известия.
2. Салфеткой протрите основу изнутри.
3. Аккуратно налейте свежую чистую воду в основу.
4. Сливайте воду из основы увлажнителя через боковой край.
5. Повторите процесс, используя чистую свежую воду.

Удаление известкового налета с водяного резервуара

1. Наполовину заполните резервуар для воды раствором для удаления известия.
2. Плотнo закрутите навинчивающуюся крышку резервуара.
3. Несколько раз переверните и потрясите водяной резервуар.
4. Слейте всю воду.
5. Повторите процесс еще несколько раз, используя чистую свежую воду.

9. АКСЕССУАРЫ И ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

СОВЕТ!

При использовании жесткой воды рекомендуем Вам установить еще один противоизвестковый фильтр в дополнение к поставляемым таблеткам от образования накипи.



- Если, несмотря на установку противоизвесткового фильтра, на приборе образовалась известь или виден белый осадок, фильтр необходимо заменить.
- Срок службы противоизвесткового фильтра составляет не более 2-3 месяцев.
- Если прибор долгое время не используется, необходимо извлечь противоизвестковый фильтр из водяного резервуара и просушить его.

Установка противоизвесткового фильтра



1. Убедитесь, что прибор выключен.
2. Потяните вверх резервуар для воды и отсоедините его от основы.
3. Переверните резервуар.
4. Открутите навинчивающуюся крышку резервуара.
5. Навинтите противоизвестковый фильтр на резьбу навинчивающейся крышки водяного резервуара.
6. Плотнo закрутите навинчивающуюся крышку резервуара. Противоизвестковый фильтр установлен.

Предметы, приобретаемые дополнительно

Для приобретения расходных материалов и принадлежностей посетите www.beurer.com или свяжитесь с соответствующим сервисным центром в Вашей стране (см. адрес сервисного центра).

Расходные материалы и принадлежности также можно приобрести в розничной торговле.

Наименование изделия	Артикул
Ароматическое масло Vitality (Beurer by Taoasis) (10 мл)	681.30
15 ароматических подушечек	164.148
Противоизвестковый фильтр (по желанию)	164.147

10. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?

Проблема	Причина	Меры по устранению
Пар не выходит,	Не подключен сетевой кабель.	Вставьте сетевой кабель в подходящую розетку.
	Поворотный регулятор находится в выключенном положении.	Поверните регулятор по часовой стрелке в направлении положения Maxi-тип.
	Слишком низкий уровень воды, водяной резервуар пуст.	Наполните резервуар.
Пар странно пахнет,	Новый прибор.	Снимите резервуар для воды, открутите и снимите навинчивающуюся крышку. Проветривайте открытый пустой резервуар для воды в течение 12 часов в сухом прохладном месте.
	Застоявшаяся или грязная вода.	Опорожните и тщательно очистите основу и водяной резервуар. Наполните резервуар свежей водой.
Странные звуки,	Водяной резервуар неверно установлен на основе.	Снимите и переустановите резервуар на основу. Резервуар должен плотно сидеть на основе.
	Слишком мало воды в водяном резервуаре.	Наполните резервуар.
	Прибор стоит неровно и неустойчиво.	Установите прибор на устойчивую горизонтальную поверхность.

Пар выходит из-под водяного резервуара,	Водяной резервуар неверно установлен на основе.	Снимите резервуар. Проверьте, не загрязнилось ли соединение между основой и резервуаром. При необходимости очистите его. Правильно разместите резервуар для воды на основе. Резервуар должен быть прочно закреплен на основе.
---	---	---

11. УТИЛИЗАЦИЯ

В интересах охраны окружающей среды категорически запрещается выбрасывать прибор по завершении срока его службы вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размеры Д x Ш x В	ок. 21,5 см x 14,7 см x 31,7 см
Длина кабеля	ок. 1,5 м
Масса без воды	ок. 1,5 кг
Напряжение/частота сети	100–240 В перем. тока/50/60 Гц
Номинальная мощность	25 Вт
Площадь помещения	до 30 м²
Максимальная вместимость	ок. 4 л
Мощность испарения	300 мл/час

13. ГАРАНТИЯ/СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.



Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zachować ją i przechowywać w miejscu dostępnym dla innych użytkowników oraz przestrzegać podanych w niej wskazówek.

Spis treści

1. Zawartość opakowania	46	8. Czyszczenie i konserwacja.....	48
2. Objaśnienie symboli	46	9. Akcesoria i części zamienne	49
3. Zasady bezpieczeństwa	46	10. Postępowanie w przypadku problemów	50
4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	47	11. Utylizacja	50
5. Opis urządzenia	47	12. Dane techniczne.....	50
6. Uruchomienie	47	13. Gwarancja / Serwis	50
7. Obsługa	48		



OSTRZEŻENIE

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- Przed napełnianiem i czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- W przypadku używania z włączoną funkcją parowania wody ulatująca para jest gorąca – istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.
- Nie należy używać środków czyszczących zawierających rozpuszczalnik.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości wyjęcia kabla, należy zutylizować urządzenie.
- Należy pamiętać, że wysoka wilgotność może sprzyjać rozwojowi mikroorganizmów w środowisku.
- Nie dopuścić do zamoczenia obszaru wokół urządzenia. Jeśli tak się stanie, zmniejszyć moc urządzenia. Jeśli nie można obniżyć parametrów wyjściowych urządzenia, używać urządzenia z przerwami. Nie wolno dopuścić do zawilgocenia materiałów chłonnych, takich jak dywany, zasłony czy obrusy.

- Nigdy nie pozostawiać wody w zbiorniku, gdy urządzenie nie jest używane.
- Opróżnić i wyczyścić urządzenie przed przechowywaniem. Wyczyścić urządzenie przed następnym użyciem.
- Mikroorganizmy obecne w wodzie lub w środowisku, w którym urządzenie jest używane lub przechowywane, mogą rozwijać się w zbiorniku wody i być wydmuchiwane w powietrze, powodując bardzo poważne zagrożenie dla zdrowia, jeśli woda nie będzie wymieniana, a zbiornik nie będzie właściwie czyszczony co trzy dni.

1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zestaw należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem należy się upewnić, że urządzenie ani akcesoria nie mają widocznych uszkodzeń, a wszelkie elementy opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości należy zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do dystrybutora lub podany adres działu obsługi klienta.

- 1 nawilżacz powietrza
- 15 zapasowych wkładek aromatycznych
- 1 Filtr kamienia
- 1 niniejsza instrukcja obsługi

2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

W niniejszej instrukcji użytkowania i na tabliczce znamionowej zastosowano następujące symbole:

	OSTRZEŻENIE Wskazówka ostrzegająca przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń lub zagrożenia zdrowia
	UWAGA Zasada bezpieczeństwa odnosząca się do ewentualnych uszkodzeń urządzenia/akcesoriów.
	Informacja o produkcie Wskazówka z ważnymi informacjami.
	Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Należy przeczytać instrukcję
	Urządzenia elektrycznego nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi
	Producent
	Oznakowanie CE Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.

	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura
	Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.
	Urządzenie klasy ochronności II Urządzenie ma podwójną izolację ochronną i spełnia wymogi klasy ochronności 2.
	Zbiornik na wodę, okresowe czyszczenie
	Oznaczenie zgodności z wymogami w Wielkiej Brytanii
	Symbol importera

3. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi! Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może doprowadzić do obrażeń ciała i szkód materialnych. Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi oraz zapewnić do niej dostęp wszystkim użytkownikom. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom należy dołączyć również instrukcję obsługi.

OSTRZEŻENIE

Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.

Porażenie prądem elektrycznym

OSTRZEŻENIE

Tak jak każdego urządzenia elektrycznego, również tego nawilżacza powietrza należy używać w sposób ostrożny i rozważny, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.

- Należy korzystać z urządzenia wyłącznie przy napięciu sieciowym określonym na urządzeniu (tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie bazy).
- Kabel zasilania należy wkładać do gniazdka tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Nie używać urządzenia, jeśli ono lub jego akcesoria posiadają widoczne uszkodzenia.

- Nie korzystać z urządzenia, jeśli spadło z wysokości lub do jego wnętrza dostała się woda.
- Nie używać urządzenia podczas burzy.
- W razie wystąpienia uszkodzeń lub zakłóceń w pracy urządzenia natychmiast je wyłączyć. Wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Należy wyjąć wtyczkę z gniazda, nie ciągnąc za kabel ani za urządzenie.
- Nie wolno trzymać ani przenosić urządzenia za kabel zasilania.
- Nie owijać ciasno kabla zasilania wokół urządzenia.
- Zachować odstęp pomiędzy kablem a gorącymi powierzchniami.
- Upewnić się, że kabel zasilania oraz wtyczka nie mają kontaktu z wodą, parą ani innymi cieczami.
- Użytkować urządzenie tylko w suchych pomieszczeniach (np. nigdy w łazience, w saunie itp.).
- Nigdy nie sięgać po urządzenie, jeśli wpadło do wody. Natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Nie narażać urządzenia na uderzenia mechaniczne ani upadki.

Naprawa



OSTRZEŻENIE

- Nie wolno otwierać bazy.
- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez fachowców. Nieodpowiednio przeprowadzona naprawa może spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika. W celu naprawy należy zwrócić się do serwisu lub autoryzowanego dystrybutora.

Zagrożenie pożarowe



OSTRZEŻENIE

W przypadku użycia niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi może dojść do zagrożenia pożarowego!

- Urządzenia nie należy używać pod przykryciem, np. pod kocem lub poduszką.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

Obsługa



OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do używania w celu określonym w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego lub lekkomyślnego użycia.
- Jeżeli użytkownik cierpi na poważną chorobę dróg oddechowych lub płuc, przed użyciem urządzenia powinien zasięgnąć porady lekarskiej.
- Urządzenie należy wyłączyć każdorazowo po użyciu oraz przed czyszczeniem. Wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Należy ułożyć kabel zasilania tak, aby nie można się było o niego potknąć.



UWAGA

- Należy upewnić się, że urządzenie stoi na stabilnej, niewywracalnej, odpornej na wilgoć powierzchni.
- Nie wolno wtykać przedmiotów do otworów urządzenia. Należy zadbać o to, aby części ruchome mogły się swobodnie poruszać.
- Nie należy stawiać żadnych przedmiotów na urządzeniu.

- Należy chronić urządzenie przed wysoką temperaturą.

4. UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Nawilżacz powietrza służy do nawilżania powietrza w pomieszczeniach.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego.

Nawilżacz powietrza

- nawilża powietrze,
- pracuje cicho i posiada bezstopniową regulację,
- nadaje się do pomieszczeń o maksymalnej powierzchni 30 m²,
- jest energooszczędny i wyłącza się automatycznie w razie braku wody w zbiorniku,
- wyłącza się automatycznie po wyjęciu zbiornika,
- posiada przegródkę na aromat umożliwiającą rozprowadzanie zapachu w pomieszczeniu,
- jego czyszczenie nie sprawia trudności.

5. OPIS URZĄDZENIA

Odpowiednie rysunki znajdują się na stronie 3.

- 1 Wylot pary
- 2 Zbiornik na wodę
- 3 Filtr zabezpieczający przed kamieniem
- 4 Zakręcane zamknięcie zbiornika na wodę
- 5 Membrana ultradźwiękowa
- 6 Pokrętło
- 7 Wskaźnik poziomu napełnienia
- 8 Przegródka z wkładką aromatyczną
- 9 Baza
- 10 Kabel sieciowy
- 11 Filtr powietrza

Zasada działania nawilżacza powietrza

LB 45 A

- 1 Poruszana przez ultradźwięki membrana porusza wodę i powoduje powstawanie kropelek wody na powierzchni.
- 2 Wentylator na spodzie urządzenia zasysa powietrze.
- 3 Powietrze jest wzbogacane o powstałe kropelki wody i delikatnie wydmuchiwane górą do otworu.
- 4 Można także używać nawilżacza z aromatami.

6. URUCHOMIENIE

Rozpakowanie urządzenia



OSTRZEŻENIE

Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.

1. Otworzyć kartonowe opakowanie.

2. Zdjąć górną wkładkę ochronną. Pozostawić folię zamkniętą.
3. Wyjąć urządzenie z opakowania, podnosząc je do góry.
4. Usunąć worek foliowy.
5. Sprawdzić, czy urządzenie, wtyczka lub kabel nie są uszkodzone.

Miejsce ustawienia

OSTRZEŻENIE

Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa.



- Wilgotność w bezpośrednim otoczeniu nawilżacza powietrza może być wysoka.
- Jeśli użyje się wody wapiennej, w urządzeniu może pojawić się biały osad.
- Urządzenia nie należy umieszczać na podłodze. Należy je postawić wyżej (np. na stole lub komodzie).
- Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby wylot pary nie był skierowany na inne przedmioty.
- Nawilżacza powietrza nie należy używać w pomieszczeniach o dużych wahaniami temperatury, ponieważ mogą one spowodować wystąpienie zjawiska skraplania wewnątrz urządzenia.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, należy wyłączyć pozostałą wodę.
- Nawilżacz powietrza można ustawiać wyłącznie na stabilnych, poziomych i wodoodpornych powierzchniach.

W razie przypadkowego przewrócenia urządzenia może z niego wypłynąć woda, nawet jeśli jest ono wyłączone i niepodłączone do prądu.

Woda



- Do wody nie należy dodawać olejków eterycznych ani substancji zapachowych. W przypadku zastosowania tego typu dodatków materiał z tworzywa sztucznego może zostać odbarwiony i uszkodzony. Membrana ultradźwiękowa skleja się i zostaje w ten sposób uszkodzona.
- Należy stosować wyłącznie świeżą wodę pitną. Jeśli woda pitna jest bardzo twarda, można używać wody demineralizowanej lub destylowanej.
- Należy używać ciepłej wody (30–45°C) i napełniać zbiornik zawsze do poziomu maksymalnego. W przeciwnym wypadku, ze względu na warunki fizyczne, może dojść do wycieku z urządzenia.
- **Rada!** W przypadku twardej wody zaleca się zastosowanie opcjonalnego filtra zabezpieczającego przed kamieniem.

Napełnianie zbiornika na wodę

1. Wyjąć zbiornik na wodę z bazy do góry.
2. Przekręcić zbiornik na wodę. Zbiornik na wodę jest zamykany zaworem sprężynowym.
3. Otworzyć zakręcone zamknięcie znajdujące się przy zbiorniku na wodę.
4. Wlać ciepłą wodę (30–45°C) do zbiornika. Zbiornik wody ma pojemność maksymalną 4,0 l. Poziom wody jest widoczny od zewnątrz.
5. Zamknąć do końca zakręcone zamknięcie przy zbiorniku na wodę.
6. Przekręcić zbiornik na wodę.
7. Umieścić zbiornik na wodę na bazie.
Uważać, aby zbiornik wody był mocno osadzony na bazie.

7. OBSŁUGA



Należy regularnie sprawdzać wilgotność powietrza w pomieszczeniu. Intensywne i długotrwałe używanie urządzenia może doprowadzić do zbyt dużej wilgotności powietrza. Względna wilgotność powietrza nie powinna wynosić więcej niż 60%.

Włączanie urządzenia

1. Umieścić kabel zasilania w odpowiednim gniazdku.
2. Przekręcić pokrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w prawo. Wskaźnik poziomu napełnienia zaczyna świecić się na niebiesko. Z wylotu pary wydobywa się teraz para. Jeśli w zbiorniku nie ma wody lub jej ilość jest niewystarczająca, wskaźnik poziomu napełnienia świeci na czerwono, a urządzenie wyłącza się ze względów bezpieczeństwa. Gdy urządzenie się wyłączy, należy napełnić zbiornik wody zgodnie z rozdziałem „Napełnianie zbiornika na wodę”.
3. Za pomocą pokrętki ustawić wybraną wydajność parowania. Maksymalna wydajność parowania wynosi 300 ml na godzinę.



Można także skropić aromatem/olejkiem zapachowym wewnętrzną wkładkę znajdującą się w przegrodzie na aromat. Umożliwi to rozpraszanie zapachu w pomieszczeniu. W żadnym wypadku nie należy wlewać olejku zapachowego bezpośrednio do wody.

Wyłączanie urządzenia

1. Przekręcić pokrętkę w lewo do pocucia niewielkiego oporu i kliknięcia pokrętła. Wskaźnik poziomu napełnienia zgasnie.
2. Wyjąć kabel sieciowy z gniazdka wtykowego.

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Regularne czyszczenie i dezynfekcja to warunek higienicznej i bezusterkowej pracy urządzenia. Zanieczyszczenie urządzenia jest uzależnione od jakości wody i czasu pracy. W każdym przypadku zalecamy wykonywanie czyszczenia w następujących odstępach czasu.

Co trzy dni	W razie potrzeby	
x		Czyszczenie membrany ultradźwiękowej za pomocą patyczków kosmetycznych, płukanie bazy
x		Płukanie zbiornika na wodę, wymiana wody
x		Czyszczenie nawilżacza powietrza od wewnątrz i z zewnątrz
	x	Odkamienianie

Jako roztworu odkamieniającego używać roztworu kwasu cytrynowego (30 g czystego kwasu cytrynowego w proszku rozpuszczonego w 1 l wody) lub roztworu octu (ocet domowy o kwasowości 5% zmieszany z wodą w stosunku 1:2).



OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy wyłączyć każdorazowo po użyciu oraz przed czyszczeniem. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.

UWAGA

Nádržku na vodu vyčistěte a ze zvlhčovače vylijte všechnu vodu, jestliže přístroj nebudete déle než 72 hodin používat.



- Urządzenie czyścić tylko w podany sposób.
- Do wnętrza urządzenia nie może dostać się woda.
- Nie używać środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.
- Do czyszczenia i dezynfekcji używać wyłącznie łagodnego płynu do mycia naczyń, roztworu kwasu cytrynowego lub octu.

Czyszczenie membrany ultradźwiękowej, płukanie bazy



Wylewać wodę z bazy przez boczną krawędź zgodnie z kierunkiem strzałki. Uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda, np. przez otwór wentylatora.

1. Membranę ultradźwiękową czyścić patyczkiem kosmetycznym.
2. Wylać wodę z bazy poprzez boczną krawędź. Pamiętać o oznaczeniu znajdującym się w urządzeniu!
3. Jeśli w bazie zostaną resztki zanieczyszczeń, wlać do niej trochę czystej, świeżej wody i wylać krawędzią boczną.

Płukanie zbiornika na wodę, wymiana wody

Zbiornik na wodę czyścić regularnie, w przypadku codziennego użytkowania przynajmniej raz w tygodniu. Używać delikatnego środka czyszczącego lub octu/środka na bazie octu.

1. Gwint zakręcanego zamknięcia czyścić miękką szczotką.
2. Wypełnić zbiornik na wodę do połowy wodą.
3. Zamknąć zakręcane zamknięcie znajdujące się przy zbiorniku na wodę.
4. Wstrząsnąć zbiornikiem na wodę, a następnie przechylić go w jedną i drugą stronę.
5. Otworzyć zbiornik na wodę i całkowicie go opróżnić.
6. Powtórzyć powyższą czynność z czystą, świeżą wodą.

Czyszczenie nawilżacza powietrza od wewnątrz i z zewnątrz

1. Wylać wodę z bazy przez boczną krawędź.
2. Wytrzeć nawilżacz od wewnątrz i z zewnątrz wilgotną szmatką. Do czyszczenia i dezynfekcji używać wyłącznie łagodnego płynu do mycia naczyń, roztworu kwasu cytrynowego lub octu.

Odkamienianie

Usuwanie kamienia z membrany ultradźwiękowej

Twarda woda może doprowadzić do powstania kamienia w urządzeniu, przede wszystkim na membranie ultradźwiękowej. Jeśli do tego dochodzi, pojawia się biały osad. Urządzenie należy regularnie oczyszczać z kamienia.

1. Spryskać roztworem odkamieniacza membranę ultradźwiękową.
2. Pozostaw na 2 do 5 minut.
3. Membranę ultradźwiękową czyścić patyczkiem kosmetycznym.
4. Kilkakrotnie przepłukać bazę czystą, świeżą wodą.
5. W razie potrzeby powtórzyć ten proces.

Czyszczenie wnętrza bazy

1. Na krótko zanurzyć wilgotną, miękką ściereczkę w roztworze odkamieniającym.
2. Wytrzeć ściereczką wnętrze bazy.
3. Ostrożnie wlać do bazy odrobinę świeżej, czystej wody.
4. Wylać wodę z bazy przez boczną krawędź.
5. Powtórzyć powyższą czynność z czystą, świeżą wodą.

Odkamienianie zbiornika na wodę

1. Napełnić zbiornik na wodę do połowy roztworem odkamieniacza.
2. Zamknąć zakręcane zamknięcie znajdujące się przy zbiorniku na wodę.
3. Wstrząsnąć zbiornikiem na wodę, a następnie przechylić go w jedną i drugą stronę.
4. Otworzyć zbiornik na wodę i całkowicie go opróżnić.
5. Powtórzyć powyższy proces z czystą, świeżą wodą.

9. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

RADA!

W przypadku twardej wody zalecamy oprócz znajdujących się w komplecie wkładek zabezpieczających przed zbyt szybkim osadzaniem się kamienia zastosowanie dodatkowego filtra.



- Jeśli pomimo zastosowania filtra w urządzeniu osadza się kamień lub jeśli tworzy się biały osad, należy wymienić filtr.
- Żywotność filtra wynosi maksymalnie około 2–3 miesięcy.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć filtr ze zbiornika na wodę i wysuszyć go.

Montaż filtra zabezpieczającego przed kamieniem

1. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Wyjąć zbiornik na wodę z bazy do góry.
3. Przekręcić zbiornik na wodę.
4. Otworzyć zakręcane zamknięcie znajdujące się przy zbiorniku na wodę.
5. Przykręcić filtr za pomocą śruby na gwint zakręcanego zamknięcia zbiornika na wodę.
6. Zamknąć zakręcane zamknięcie znajdujące się przy zbiorniku na wodę. Teraz filtr zabezpieczający przed kamieniem jest zamontowany.

Produkty uzupełniające

W celu zakupienia produktów uzupełniających/dodatkowych można odwiedzić stronę internetową www.beurer.com lub zwrócić się do serwisu w danym kraju (zgodnie z listą adresów serwisów).

Produkty dodatkowe i uzupełniające są również dostępne w sklepach.

Produkt	Numer produktu
Olejek aromatyczny Beurer by Taoasis „Vitality” (10 ml)	681.30
15 szt. wkładek aromaty- cznych	164.148

Produkt	Numer produktu
Filtr zabezpieczający przed kamieniem (opcjonalny)	164.147

10. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Z urządzenia nie wydostaje się para	Kabel zasilania nie jest podłączony.	Umieścić kabel zasilania w odpowiednim gniazdku.
	Pokrętko znajduje się w pozycji wyjściowej.	Przekręcić pokrętko zgodnie z ruchem wskazówek zegara w kierunku pozycji maksymalnej.
	Poziom wody jest zbyt niski, zbiornik na wodę jest pusty.	Napełnić zbiornik na wodę.
Para dziwnie pachnie	Nowe urządzenie.	Wyjąć zbiornik na wodę, odkręcić i zdjąć zakręcane zamknięcie. Otwarty, pusty zbiornik na wodę wietrzyć przez 12 godzin w chłodnym, suchym miejscu.
	Nieświeża lub brudna woda.	Wylać wodę z bazy oraz ze zbiornika i dokładnie je wyczyścić. Napełnić zbiornik świeżą wodą.
Wyraźne szumy	Zbiornik nie jest odpowiednio umieszczony na bazie.	Podnieść zbiornik na wodę i umieścić go prawidłowo na bazie. Zbiornik powinien być mocno osadzony na bazie.
	W zbiorniku jest za mało wody.	Napełnić zbiornik na wodę.
	Urządzenie nie stoi równo i stabilnie.	Ustawić urządzenie na poziomym i stabilnym podłożu.
Para wydostaje się ze spodu zbiornika na wodę	Zbiornik nie jest odpowiednio umieszczony na bazie.	Podnieść zbiornik na wodę. Sprawdzić, czy połączenie bazy ze zbiornikiem jest czyste. W razie potrzeby wyczyścić je. Zbiornik na wodę prawidłowo ustawić na bazie. Powinien on być na niej mocno osadzony.

11. UTYLIZACJA

Ze względu na ochronę środowiska naturalnego po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia nie należy go wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim



punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

12. DANE TECHNICZNE

Wymiary (dł. x szer. x wys.)	ok. 21,5 cm x 14,7 cm x 31,7 cm
Długość przewodu	ok. 1,5 m
Masa pustego urządzenia	ok. 1,5 kg
Napięcie zasilające / częstotliwość sieciowa	100–240 V AC / 50/60 Hz
Moc znamionowa	25 W
Wielkość pomieszczenia	do 30 m ²
Objętość	ok 4 l
Wydajność parowania	300 ml/godz.

13. GWARANCJA / SERWIS

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.



Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.

Inhoud

1. Omvang van de levering.....	52	8. Reiniging en onderhoud	54
2. Verklaring van de symbolen	52	9. Toebehoren en reserveonderdelen	55
3. Veiligheidsrichtlijnen	52	10. Wat te doen bij problemen	55
4. Voorgeschreven gebruik	53	11. Verwijdering	56
5. Beschrijving van het apparaat.....	53	12. Technische gegevens	56
6. Ingebruikname.....	53	13. Garantie / Service.....	56
7. Bediening	54		



WAARSCHUWING

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van het lichtnet als u het vult of reinigt.
- Bij gebruik met ingeschakelde waterverdamper is de vrijkomende stoom heet – er is kans op verbranding.
- Gebruik geen oplosmiddelhoudende schoonmaakmiddelen.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden verwijderd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden verwijderd.
- Houd er rekening mee dat een hoge vochtigheidsgraad de groei van biologische organismen in de omgeving kan stimuleren.
- Zorg ervoor dat het gebied rond het apparaat niet vochtig of nat wordt. Als er vochtigheid optreedt, zet u de intensiteit van het apparaat lager. Als de intensiteit niet lager kan worden gezet, gebruikt u het apparaat met tussenpozen. Zorg ervoor dat absorberende materialen, zoals tapijt, gordijnen, lakens of tafelkleden, niet vochtig worden.
- Laat nooit water in het reservoir zitten als het apparaat niet in gebruik is.

- Leeg en reinig het apparaat voordat u het opbergt. Reinig het apparaat vóór het volgende gebruik.
- Micro-organismen die aanwezig kunnen zijn in het water of in de omgeving waar het apparaat wordt gebruikt of opgeslagen, kunnen in het waterreservoir groeien en in de lucht worden geblazen, waardoor zeer ernstige gezondheidsrisico's ontstaan wanneer het water niet wordt verversd en het reservoir niet om de drie dagen naar behoren wordt gereinigd. Kennismaking

1. OMVANG VAN DE LEVERING

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Controleer voorafgaand aan het gebruik of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 x Luchtbevochtiger
- 15 x reserve-aromapads
- 1 x Kalkfilter
- 1 x Deze gebruiksaanwijzing

2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

In deze gebruikshandleiding en op het typeplaatje worden de volgende symbolen gebruikt:

	WAARSCHUWING Waarschuwing voor situaties met verwondingsrisico's of gevaar voor uw gezondheid.
	LET OP Waarschuwing voor mogelijke schade aan het apparaat of de toebehoren.
	Productinformatie Verwijzing naar belangrijke informatie.
	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Instructie lezen
	Aparelhos (elétricos) nunca devem ser deixados fora juntamente com o lixo doméstico.
	Fabrikant
	CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).

	Apparaat uit veiligheidsklasse II Het apparaat is dubbel geïsoleerd en voldoet derhalve aan veiligheidsklasse 2.
	Watertank, periodieke reiniging
	UKCA-markering (UK Conformity Assessed)
	Importeursymbool

3. VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door! Als u de volgende richtlijnen niet in acht neemt, kan dit leiden tot letsel of materiële schade. Bewaar de gebruiksaanwijzing en zorg ervoor dat deze toegankelijk is voor alle gebruikers. Draag deze handleiding samen met het apparaat over.

WAARSCHUWING

Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen. Gevaar voor verstikking.

Elektrische schokken

WAARSCHUWING

Net als elk elektrisch apparaat moet ook deze luchtbevochtiger voorzichtig en bedachtzaam worden gebruikt om elektrische schokken te voorkomen.

- Gebruik het apparaat alleen met de netspanning die op het apparaat staat aangegeven (het typeplaatje bevindt zich aan de onderzijde van de basis).
- Sluit het netsnoer alleen aan op het stopcontact, wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer het apparaat of de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het is gevallen of wanneer er water in het apparaat is terechtgekomen.
- Gebruik het apparaat niet tijdens onweer.
- Schakel het apparaat in het geval van een defect of storing onmiddellijk uit. Trek de stekker uit het stopcontact.
- Trek niet aan het netsnoer of aan het apparaat om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat op te tillen of te dragen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet wordt afgeklemd.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in aanraking komt met warme oppervlakken.

- Zorg ervoor dat het netsnoer en de stekker niet met water, damp of andere vloeistoffen in aanraking komen.
- Gebruik het apparaat alleen in droge binnenruimten (nooit in een badkamer, sauna enz.).
- Raak nooit een apparaat aan dat in het water is gevallen. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Stel het apparaat niet bloot aan schokken en laat het apparaat niet vallen.

Reparatie



WAARSCHUWING

- De basis mag niet worden opengemaakt.
- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden verricht door speciaal daarvoor opgeleide personen. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Neem voor reparaties contact op met de klantenservice of een erkend verkooppunt.

Brandgevaar



WAARSCHUWING

Door oneigenlijk gebruik of het negeren van de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing ontstaat er onder bepaalde omstandigheden brandgevaar!

- Gebruik het apparaat niet wanneer het is afgedekt, bijvoorbeeld met een deken of een kussen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van licht ontvlambare stoffen.

Bediening



WAARSCHUWING

- Het apparaat is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortkomt uit oneigenlijk of onzorgvuldig gebruik.
- Als u lijdt aan een ernstige aandoening van de luchtwegen of longen, moet u uw arts raadplegen voordat u de luchtbevochtiger gebruikt.
- Schakel het apparaat na elk gebruik en voor elke reiniging uit. Trek de stekker uit het stopcontact.
- Voorkom dat mensen over het netsnoer kunnen struikelen.



LET OP

- Zorg ervoor dat het apparaat op een vochtbestendige, stevige ondergrond staat (zodat het apparaat niet kan kantelen).
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat. Zorg ervoor dat de bewegende delen altijd vrij kunnen bewegen.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Bescherm het apparaat tegen hoge temperaturen.

4. VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Deze luchtbevochtiger is alleen bestemd voor de luchtbevochtiging binnenshuis.

Het apparaat is alleen bestemd voor privégebruik.

De luchtbevochtiger

- bevochtigt de lucht,
- werkt geruisloos en is traploos instelbaar,
- is geschikt voor ruimten met een oppervlakte van maximaal 30 m²,

- is energiezuinig en wordt automatisch uitgeschakeld als het waterreservoir leeg is,
- wordt automatisch uitgeschakeld als het waterreservoir wordt verwijderd,
- heeft een aromavak om de ruimte van geuren te vervullen,
- is eenvoudig te reinigen,

5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

- 1 Neveluitlaat
- 2 Waterreservoir
- 3 Kalkfilter
- 4 Schroefdrop van het waterreservoir
- 5 Ultrasoon membraan
- 6 Draaiknop
- 7 Vulindicator
- 8 Aromavak met aromapad
- 9 Basis
- 10 Netsnoer
- 11 Luchtfilter

Weringsprincipe luchtbevochtiger LB 45

- 1 Een membraan dat beweegt door ultrasoon geluid zet het water in beweging, waardoor zeer kleine druppeltjes water zich van het oppervlak losmaken.
- 2 De ventilator zuigt aan de onderkant van het apparaat lucht aan.
- 3 De lucht wordt verrijkt met de losgemaakte waterdruppeltjes en voorzichtig omhoog geblazen door de opening.
- 4 Indien gewenst kan het apparaat met aroma's worden gebruikt.

6. INGEBRUIKNAME

Apparaat uitpakken



WAARSCHUWING

Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen. Gevaar voor verstikking.

1. Open de verpakking.
2. Verwijder de bovenste bescherming. Maak het plastic nog niet open.
3. Til het apparaat omhoog uit de verpakking.
4. Verwijder de plastic zak.
5. Controleer het apparaat, de stekker en het snoer op beschadigingen.

Plaatsing



WAARSCHUWING

Lees voordat u het apparaat in gebruik neemt de veiligheidsrichtlijnen door.



- De directe omgeving van de luchtbevochtiger kan vochtig worden.
- Bij hard water kan er een witte neerslag ontstaan.
- Plaats het apparaat niet op de vloer, maar op een verhoogde ondergrond (bijvoorbeeld op een tafel of een kast).
- Plaats het apparaat zodanig dat de neveluitlaat niet op objecten is gericht.
- Gebruik de luchtbevochtiger niet in ruimten met grote temperatuurschommelingen, omdat dergelijke schommelingen condensatie in het apparaat tot gevolg kunnen hebben.
- Giet het resterende water uit het waterreservoir als u geen gebruikmaakt van het apparaat.
- Plaats de luchtbevochtiger op een stabiele, vlakke en watervaste ondergrond.

Als het apparaat per ongeluk omvalt, kan er water uit het apparaat stromen, ook wanneer het apparaat is uitgeschakeld en niet is aangesloten.

Water



- Voeg geen etherische oliën of geurstoffen toe aan het water. De kunststof kan bij het gebruik van toevoegingsmiddelen verkleuren en beschadigd raken. Het ultrasone membraan gaat vastplakken en zal daardoor beschadigd raken.
- Gebruik vers drinkwater voor het apparaat. Als het water erg hard is, kunt u gedemineraliseerd of gedestilleerd water gebruiken.
- Gebruik warm water (30 °C tot 45 °C) en vul het reservoir altijd tot het maximum. Als u dit niet doet, kan het apparaat vanwege fysieke factoren gaan lekken.
- **Tip!** Bij hard water adviseren wij u het optionele kalkfilter te gebruiken.

Waterreservoir vullen

1. Trek het waterreservoir naar boven toe van de basis af.
2. Draai het waterreservoir om. Het waterreservoir wordt met een veerlepel afgesloten.
3. Open de schroef dop van het waterreservoir.
4. Vul het waterreservoir met warm water (30 °C tot 45 °C). Het waterreservoir heeft een maximale inhoud van 4,0 liter. Het waterpeil is zichtbaar vanaf de buitenkant.
5. Draai de schroef dop van het waterreservoir goed dicht.
6. Draai het waterreservoir om.
7. Plaats het waterreservoir op de basis.
Zorg ervoor dat het waterreservoir stevig op de basis zit.

7. BEDIENING



Controleer altijd de luchtvochtigheid van de lucht in de ruimten. Bij een intensieve, ononderbroken werking kan de ruimte te vochtig worden. De relatieve luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan 60%.

Apparaat inschakelen

1. Steek de stekker van het netsnoer in een geschikt stopcontact.

2. Draai de draaiknop met de klok mee naar rechts. De vulindicator begint blauw te branden. Er stroomt nu nevel uit de neveluitlaat. Als er geen of niet genoeg water in het waterreservoir zit, gaat de vulindicator rood branden en wordt het apparaat om veiligheidsredenen uitgeschakeld. Als het apparaat wordt uitgeschakeld, vul het waterreservoir dan zoals beschreven in het hoofdstuk "Waterreservoir vullen".

3. Stel met de draaiknop het gewenste verdampfingsvermogen in. Het maximale verdampfingsvermogen is 300 ml per uur.



Indien gewenst kunt u de aromapad in het aromavak bedruppelen met aroma's/geuoliën. Zo kunt u de ruimte vervullen van geuren. Voeg het aroma in geen geval rechtstreeks aan het water toe.

Apparaat uitschakelen

1. Draai de draaiknop tot aan de aanslag naar links tot u lich- te weerstand voelt en de draaiknop klikt. De vulindicator gaat uit.
2. Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.

8. REINIGING EN ONDERHOUD

Een regelmatige reiniging en desinfectie is noodzakelijk voor een hygiënische en probleemloze werking. De verontreiniging van het apparaat is afhankelijk van de waterkwaliteit en de gebruiksduur. Wij adviseren in elk geval de volgende reinigings- frequentie.

Om de drie dagen	Indien noodzakelijk	
x		Ultrasoon membraan reinigen met een wattenstaafje, basis afspoelen
x		Waterreservoir spoelen, water verversen
x		Buiten- en binnenkant van de luchtbevochtiger reinigen
	x	Ontkalken

Gebruik als ontkalkingsoplossing een citroenzuuroplossing (30 g puur citroenzuuropoeder opgelost in 1 l water) of een azijnoplossing (huishoudazijn met een zuurgraad van 5% in een verhouding van 1:2 gemengd met water).



WAARSCHUWING

Schakel het apparaat na elk gebruik en voor elke reiniging uit. Trek de stekker uit het stopcontact.



LET OP

Reinig het waterreservoir en leeg de luchtbevochtiger volledig wanneer het apparaat meer dan 72 uur niet meer is gebruikt.



- Reinig het apparaat alleen op de voorgeschreven manier.
- Er mag in geen geval water in de behuizing binnendringen.
- Gebruik geen oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen.
- Gebruik voor het reinigen en desinfecteren uitsluitend mild afwasmiddel, een citroenzuuroplossing of een azijnoplossing.

Ultrason membraan reinigen, basis afspelen

 Giet het water via de zijkant in de richting van de pijl uit de basis. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat binnendringt, bijvoorbeeld via de ventilatoropening.

1. Reinig het ultrasone membraan met een wattenstaafje.
2. Giet het water via de zijkant uit de basis. Let op de markering in het apparaat!
3. Gebruik voor het reinigen en desinfecteren uitsluitend mild afwasmiddel, een citroenzuuroplossing of een azijnoplossing.

Waterreservoir spoelen, water verversen

Reinig de watertank uiterlijk om de drie dagen. Gebruik een mild schoonmaakproduct of een citroenzuur- of azijnoplossing.

1. Reinig de schroefdraad van de schroef dop met een zachte borstel.
2. Vul het waterreservoir voor de helft met water.
3. Draai de schroef dop van het waterreservoir dicht.
4. Schud met het waterreservoir en kantel het heen en weer.
5. Open het waterreservoir en leeg het volledig.
6. Herhaal het proces met schoon, vers water.

Binnen- en buitenkant van de luchtbevochtiger reinigen

1. Giet het water via de zijkant uit de basis.
2. Neem de buiten- en binnenkant van de luchtbevochtiger af met een vochtige doek.
Gebruik voor het reinigen en desinfecteren uitsluitend mild afwasmiddel, een citroenzuuroplossing of een azijnoplossing.

Ontkalken

Ultrason membraan ontkalken

Hard water kan leiden tot verkalking van het apparaat en met name van het ultrasone membraan. Dit is te zien aan een witte neerslag. Ontkalk het apparaat regelmatig.

1. Druppel een beetje ontkalkingsoplossing op het ultrasone membraan.
2. Laat dit 2 tot 5 minuten inwerken
3. Reinig het ultrasone membraan met een wattenstaafje.
4. Spoel de basis meermaals uit met schoon, vers water.
5. Herhaal deze procedure indien nodig.

Binnenkant van de basis reinigen

1. Doop een vochtige, zachte doek kort in een ontkalkingsoplossing.
2. Veeg de binnenkant van de basis schoon met de doek.
3. Giet voorzichtig een beetje schoon, vers water in de basis.
4. Giet het water via de zijkant uit de basis.
5. Herhaal het proces met schoon, vers water.

Waterreservoir ontkalken

1. Vul de watertank voor de helft met de ontkalkingsoplossing.
2. Draai de schroef dop van het waterreservoir dicht.
3. Schud met het waterreservoir en kantel het heen en weer.
4. Open het waterreservoir en leeg het volledig.
5. Herhaal dit proces meermaals met schoon, vers water.

9. TOEBEHOREN EN RESERVEONDERDELEN

TIP!

Voor hard water raden we u aan het optionele kalkfilter te gebruiken naast de meegeleverde antikalkpads.



- Als er ondanks het kalkfilter toch kalkaanslag in het apparaat ontstaat of als er rondom het apparaat een witte neerslag zichtbaar is, dan moet het kalkfilter worden vervangen.
- De levensduur van het kalkfilter bedraagt maximaal ca. 2-3 maanden.
- Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, moet het kalkfilter uit het waterreservoir worden gehaald en vervolgens worden gedroogd.

Kalkfilter plaatsen

1. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
2. Trek het waterreservoir naar boven toe van de basis af.
3. Draai het waterreservoir om.
4. Open de schroef dop van het waterreservoir.
5. Schroef het kalkfilter op de schroefdraad voor de schroef dop van het waterreservoir.
6. Draai de schroef dop van het waterreservoir dicht. Het kalkfilter is nu geplaatst.

Bijbestelbare artikelen

Ga voor bijbehorende producten naar www.beurer.com of neem contact op via het betreffende servicepunt in uw land (zie de lijst met servicepunten).

De bijbehorende producten zijn ook in de winkel verkrijgbaar.

Artikel	Artikelnummer
Beurer by Taoasis etherische olie "Vitality" (10 ml)	681.30
15 aromapads	164.148
Kalkfilter (optioneel)	164.147

10. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Er komt geen nevel uit het apparaat	Het netsnoer is niet aangesloten.	Steek de stekker van het netsnoer in een geschikt stopcontact.
	De draaiknop staat op de Uitstand.	Draai de draaiknop rechtsom richting de hoogste stand.
	Het waterpeil is te laag, het waterreservoir is leeg.	Vul het waterreservoir bij.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De nevel ruikt vreemd	Nieuw apparaat.	Verwijder het waterreservoir, draai de schroefdoop open en verwijder de dop. Laat het open, lege waterreservoir 12 uur lang op een koele, droge plaats luchten.
	Stilstaand of vervuild water.	Leeg de basis en het waterreservoir en reinig deze grondig. Vul het waterreservoir met vers water.
Er klinkt een opvallend geluid	Het waterreservoir is niet goed op de basis geplaatst.	Verwijder het waterreservoir en plaats het correct op de basis. Het reservoir moet stevig op de basis zitten.
	Het waterreservoir bevat te weinig water.	Vul het waterreservoir bij.
	Het apparaat staat niet vlak en stabiel.	Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond.
De nevel komt van onder het waterreservoir uit het apparaat	Het waterreservoir is niet goed op de basis geplaatst.	Verwijder het waterreservoir. Controleer of de overgang tussen de basis en het waterreservoir schoon is. Maak deze indien nodig schoon. Plaats het waterreservoir correct op de basis. Het reservoir moet stevig op de basis zitten.

Capaciteit	Ca. 4 liter
Verdampingsvermogen	300 ml/uur

13. GARANTIE / SERVICE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorzieningen vindt u in de meegeleverde garantiebrochure.

11. VERWIJDERING

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Het verwijderen kan via gespecialiseerde verzamelpunten in uw land gebeuren. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.



12. TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen (LxBxH)	Ca. 21,5 cm x 14,7 cm x 31,7 cm
Lengte van het snoer	Ca. 1,5 m
Leeggewicht	Ca. 1,5 kg
Netspanning/-frequentie	100–240 V AC / 50/60 Hz
Nominaal vermogen	25 watt
Oppervlakte van de ruimte	Tot 30 m ²



Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem, opbevar den til senere brug, gør den tilgængelig for andre brugere, og følg anvisningerne.

Indholdsfortegnelse

1. Leveringsomfang	58	8. Rengøring og vedligeholdelse	60
2. Symbolforklaring	58	9. Tilbehør og reservedele	61
3. Sikkerhedsanvisninger	58	10. Afhjælpning af problemer?	61
4. Tilsigtet brug	59	11. Bortskaffelse	61
5. Beskrivelse af apparatet	59	12. Tekniske data	62
6. Ibrugtagning	59	13. Garanti / Service	62
7. Betjening	60		



ADVARSEL

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Adskil apparatet fra lysnettet under påfyldning og rengøring.
- Ved anvendelse med tilkoblet vandfordampning er den udstrømmende damp varm – der er fare for skoldning.
- Brug ikke opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.
- Hvis el-ledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.
- Vær opmærksom på, at høje fugtighedsniveauer kan fremme væksten af biologiske organismer i miljøet.
- Lad ikke området omkring apparatet blive fugtigt eller vådt. Hvis der opstår luftfugtighed, skal du skrue ned for apparatets styrke. Hvis styrken ikke kan skrues ned, skal du bruge apparatet periodisk. Lad ikke absorberende materialer, såsom tæpper, gardiner, forhæng eller duge, blive fugtige.
- Der må aldrig være vand i beholderen, når apparatet ikke er i brug.
- Tøm og rengør apparatet før opbevaring. Rengør apparatet før næste brug.

- Hvis vandet ikke udskiftes, og beholderen ikke rengøres korrekt hver 3. dag, kan eventuelle mikroorganismer, som findes i vandet eller i det miljø, hvor apparatet bruges eller opbevares, udvikle sig i vandbeholderen, blive blæst ud i luften og dermed udgøre en meget alvorlig sundhedsrisiko.

1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér for brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 x Luftfugter
- 15 x ekstra aromapuder
- 1 x Kalkfilter
- 1 x Denne betjeningsvejledning

2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes i brugsanvisningen og på mærkepladen:

	ADVARSEL Advarsel om risiko for personskade eller sundhedsfare
	VIGTIGT Sikkerhedsanvisning om mulige skader på apparatet/tilbehøret
	Produktoplysninger Henvisning til vigtige oplysninger
	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Læs anvisningerne
	Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald
	Producent
	CE-mærkning Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap
	Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.
	Apparat af beskyttelsesklasse II Apparatet har dobbelt beskyttelsesisolering og svarer derfor til beskyttelsesklasse 2.
	Vandtank, periodisk rengøring

	Britisk overensstemmelsesvurdering
	Importørsymbol

3. SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt! Følges nedenstående anvisninger ikke, kan det medføre personskader eller materielle skader. Opbevar betjeningsvejledningen, og gør den tilgængelig for alle brugere. Medlever denne vejledning ved overdragelse af apparatet.



ADVARSEL

Hold børn på afstand af emballagematerialet. Der er fare for kvælning.

Elektrisk stød



ADVARSEL

Som ethvert andet elektrisk apparat skal denne luftfugter også anvendes forsigtigt og med omtanke for at undgå risikoen for elektrisk stød.

- Anvend kun apparatet med den netspænding, der er anført på apparatet (typeskiltet sidder på undersiden af apparatet).
- El-ledningen må kun sættes i stikkontakten, når apparatet er slukket.
- Apparatet må aldrig anvendes, hvis apparatet eller dets tilbehør er synligt beskadiget.
- Apparatet må ikke bruges, hvis det er faldet på gulvet, eller hvis der er trængt vand ind i apparatets indre.
- Apparatet må ikke anvendes i lyn- og tordenvejr.
- Apparatet skal slukkes omgående, hvis det er defekt, eller hvis der opstår driftsmæssige forstyrrelser. Træk stikket ud af stikkontakten.
- Træk aldrig i el-ledningen eller apparatet for at trække stikket ud af stikkontakten.
- Hold eller bær aldrig apparatet i el-ledningen.
- Klem ikke el-ledningen.
- Sørg for, at der er afstand mellem el-ledningen og varme overflader.
- Sørg for, at el-ledningen og stikket ikke kommer i kontakt med vand, damp eller andre væsker.
- Anvend derfor kun apparatet i tørre rum indendørs (f.eks. aldrig på badeværelset, i en sauna osv.).
- Forsøg aldrig at tage et apparat op, hvis det er faldet ned i vand. Træk omgående stikket ud af stikkontakten.
- Udsæt ikke apparatet for stød, og sørg for, at det ikke kan falde på gulvet.

REPARATION



ADVARSEL

- Apparatet må ikke åbnes.
- Reparationer på el-apparater må kun udføres af fagfolk. Reparationer, der ikke er udført korrekt, kan medføre betydelig fare for brugeren. Henvend dig til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler, hvis der er brug for reparation.

Brandfare



ADVARSEL

Hvis apparatet anvendes til et andet formål, end det er beregnet til, eller hvis den medfølgende betjeningsvejledning ikke følges, er der under visse omstændigheder risiko for brand!

- Apparatet må ikke tildækkes af fx et tæppe eller en pude, når det er i drift.
- Anvend ikke apparatet i nærheden af letantændelige stoffer.

Betjening



ADVARSEL

- Apparatet er kun beregnet til det formål, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Producenten hæfter ikke for skader, der er opstået ved ukorrekt eller uforsigtig brug.
- Hvis du lider af svære luftvejs- eller lungeproblemer, skal du rådføre dig med din læge, før du anvender luftfugteren.
- Sluk apparatet efter hver brug og før rengøring. Træk stikket ud af stikkontakten.
- Sørg for at placere el-ledningen, så der ikke er fare for, at personer kommer til at snuble over den.



VIGTIGT

- Sørg for, at apparatet opstilles på et fast og stabilt underlag, der tåler fugt.
- Genstande må ikke stikkes ind i apparatets åbninger. Sørg for, at de bevægelige dele altid kan bevæge sig frit.
- Genstande må ikke stilles på apparatet.
- Beskyt apparatet mod høje temperaturer.

4. TILSIGTET BRUG

Denne luftfugter er kun beregnet til befugtning af indendørsluft. Apparatet er kun beregnet til privat brug.

Luftfugteren

- befugter luften,
- er støjsvag og kan reguleres trinløst,
- er velegnet til rumstørrelser på op til 30 m²,
- har et lavt energiforbrug og slukker automatisk, når vandtanken er tom,
- slukker automatisk, når vandtanken tages af,
- har et aromarum til at give rummet duft,
- er nem at rengøre.

5. BESKRIVELSE AF APPARATET

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

- 1 Vandtåge-dyse
- 2 Vandtank
- 3 Kalkfilter
- 4 Skruelåg vandtank

- 5 Ultralydsmembran
- 6 Drejeknap
- 7 Niveauvising
- 8 Aromarum med aromapude
- 9 Hovedenhed
- 10 El-ledning
- 11 Luftfilteret

Princippet bag luftfugteren LB 45

- 1 En membran, som bevæges vha. ultralyd, bevæger vandet, og frigør dermed mikroskopiske vanddråber fra overfladen.
- 2 Ventilatoren trækker luft ind i bunden af apparatet.
- 3 Luften beriges med de frigjorte vanddråber og blæses nænsomt ud foroven ved luftudgangen.
- 4 Efter ønske kan apparatet anvendes med aromaer.

6. IBRUGTAGNING

Udpakning af apparatet



ADVARSEL

Hold børn på afstand af emballagematerialet. Der er fare for kvælning.

1. Åbn papemballagen.
2. Fjern det øverste beskyttelseslag. Lad folien blive siddende på apparatet.
3. Tag apparatet op og ud af emballagen.
4. Fjern folieposen.
5. Kontrollér apparatet, stikket og ledningen for beskadigelser.

Opstillingssted



ADVARSEL

Læs sikkerhedsanvisningerne, før apparatet tages i brug.



- Området umiddelbart i nærheden af luftfugteren kan blive fugtigt.
- Der kan dannes en hvid aflejring, hvis der anvendes kalkholdigt vand.
- Stil ikke apparatet på gulvet, men derimod på en højere flade (fx på et bord eller en kommode).
- Placer apparatet således, at udblæsningsluften ikke er rettet mod genstande.
- Anvend ikke luftfugteren i rum, hvor temperaturen svinger meget, da det kan forårsage kondens inde i apparatet.
- Hæld det resterende vand i vandtanken ud, hvis apparatet ikke skal bruges.
- Stil luftfugteren på et stabilt og vandret underlag, som tåler vand.

Hvis apparatet væltes ved en fejltagelse, kan der løbe vand ud. Dette gælder også, selvom apparatet er slukket og ikke tilsluttet strøm.

Vand



- Tilsæt ikke æteriske olier eller dufte til vandet. Kunststofs materialet kan blive misfarvet og tage skade, hvis der hældes tilsætningsstoffer i vandet. Ultralydsmembranen vil klæbe sammen og dermed blive beskadiget.
- Hæld kun friskt drikkevand i vandtanken. Hvis drikkevandet er meget hårdt, kan der anvendes demineraliseret eller destilleret vand.
- Brug varmt vand (30 °C–45 °C), og fyld altid tanken op til maksimum. I modsat fald kan der opstå utætheder på apparatet på grund af fysiske omstændigheder.
- **Tip!** Ved hårdt vand anbefaler vi brugen af det valgfri kalkfilter.

Opfyldning af vandtanken

1. Træk vandtanken op og ud af apparatet.
2. Vend vandtanken rundt. En fjederventil lukker for vandtanken.
3. Åbn vandtankens skruelåg.
4. Fyld varmt vand (30 °C–45 °C) i vandtanken. Vandtankens kapacitet er maksimalt 4,0 liter. Vandniveauet kan ses udefra.
5. Luk vandtankens skruelåg godt.
6. Vend vandtanken rundt.
7. Sæt vandtanken i apparatet.
Sørg for, at vandtanken sidder godt fast på apparatet.

7. BETJENING



Kontrollér regelmæssigt indendørsluftens luftfugtighed. Intensiv, vedvarende drift kan medføre for høj luftfugtighed i rummet. Den relative luftfugtighed bør ikke overstige 60 %.

Aktivering af apparatet

1. Sæt el-ledningens stik i en egnet stikkontakt.
2. Drej drejeknappen med uret mod højre. Niveauindikatoren begynder at lyse blå. Der strømmer vandtåge ud af dampåbningen. Hvis der ikke er (tilstrækkeligt med) vand i vandtanken, lyser niveauindikatoren rødt, og apparatet slukker af sikkerhedsmæssige årsager. Hvis apparatet slukker, skal du fylde vandtanken, som beskrevet i kapitlet "Opfyldning af vandtanken".
3. Indstil den ønskede fordampningsydelse med drejeknappen. Den maksimale fordampningsydelse er 300 ml pr. time.



Hvis du ønsker det, kan du dryppe aromaer/duftolier på den indvendigt liggende aromapude i aromarummet. Rummet kommer derved til at dufte. Aromaen må under ingen omstændigheder hældes direkte i vandet.

Slukning af apparatet

1. Drej drejeknappen helt til venstre, indtil du mærker en smule modstand, og du hører et klik fra drejeknappen. Niveauindikatoren slukker.
2. Træk stikket ud af stikkontakten.

8. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Regelmæssig rengøring og desinfektion er en forudsætning for hygiejnisk og problemfri drift. Tilsmudsningen af apparatet afhænger af vandkvaliteten, og hvor ofte apparatet anvendes. Under alle omstændigheder anbefaler vi følgende rengøringsintervaller.

Hver tredje dag	Efter behov	
x		Rengøring af ultralydsmembranen med vatpinde, skylning af hovedenheden
x		Skylning af vandtanken, udskiftning af vandet
x		Indvendig og udvendig rengøring af luftfugteren
	x	Afkalkning

Som afkalkningsmiddel bruges enten en citronsyreopløsning (30 g rent citronsyrepulver opløst i 1 l vand) eller en eddikeopløsning (husholdningseddike med 5 % syreindhold, blandet i forholdet 1:2 med vand).



ADVARSEL

Sluk apparatet efter hver brug og før rengøring. Træk stikket ud af stikkontakten.



VIGTIGT

Rengør vandtanken, og sørg altid for at tømme vandtanken fuldstændigt, hvis apparatet ikke har været i brug den seneste 72 timer.



- Rengør kun apparatet på den anførte måde.
- Der må under ingen omstændigheder trænge vand ind i apparatet.
- Brug ikke opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.
- Brug kun et mildt opvaskemiddel, citronsyre- eller eddikeopløsning til rengøring og desinfektion.

Rengöra ultraljudsmembranen, diska basenheden



Tøm vandet fra hovedenheden ud over kanten i siden i pilens retning. Undgå, at der trænger vand ind i apparatet, f.eks. gennem ventilatoråbningen.

1. Rengør ultralydsmembranen med en vatpind.
2. Tøm vandet fra hovedenheden ud over kanten i siden. Vær opmærksom på malingen i apparatet!
3. Hvis der sidder smuds tilbage i hovedenheden, skal du hælde rent, friskt vand i hovedenheden, og derefter tømme det ud over kanten i siden.

Skylning af vandtanken, udskiftning af vandet

Rengør vandtanken mindst hver tredje dag. Brug et mildt rengøringsmiddel eller citronsyre- eller eddikeopløsning.

1. Rengør skruelågets gevind med en blød børste.
2. Fyld vandtanken halvt op med vand.
3. Luk vandtankens skruelåg.
4. Ryst og vip vandtanken frem og tilbage.
5. Åbn vandtanken, og tøm den helt.
6. Gentag processen med rent, friskt vand.

Indvendig og udvendig rengøring af luftfugteren

1. Tøm vandet fra hovedenheden ud over kanten i siden.
2. Tør luftfugteren af udvendigt og indvendigt med en fugtig klud. Brug kun et mildt opvaskemiddel, citronsyre- eller eddikeopløsning til rengøring og desinfektion.

Afkalkning

Afkalkning af ultralydsmembranen

Hårdt vand kan medføre tilkalkning af apparatet og især ultralydsmembranen. Tilkalkningen kan ses som en hvid aflejring. Afkalk apparatet regelmæssigt.

1. Dryp lidt afkalkningsmiddel på ultralydsmembranen.
2. Lad det virke i 2 til 5 minutter.
3. Rengør ultralydsmembranen med en vatpind.
4. Skyl apparatet grundigt med frisk vand flere gange.
5. Gentag om nødvendigt.

Indvendig rengøring af hovedenheden

1. Dyp kortvarigt en fugtig, blød klud i et afkalkningsmiddel.
2. Tør hovedenheden af indvendigt med kluden.
3. Hæld forsigtigt lidt rent, friskt vand hovedenheden.
4. Tøm vandet fra hovedenheden ud over kanten i siden.
5. Gentag processen med rent, friskt vand.

Afkalkning af vandtanken

1. Fyld vandtanken halvt op med afkalkningsmiddel.
2. Luk vandtankens skruelåg.
3. Ryst og vip vandtanken frem og tilbage.
4. Åbn vandtanken, og tøm den helt.
5. Gentag processen flere gange med rent, friskt vand.

9. TILBEHØR OG RESERVEDELE

TIP!

I tilfælde af hårdt vand anbefaler vi at anvende kalkfiltret, der fås som ekstratilbehør, i tillæg til de medfølgende antikalkpads.



- Hvis apparatet til trods for kalkfiltret alligevel kalker til, eller hvis der dannes hvide kalkaflejringer, skal kalkfiltret udskiftes.
- Kalkfiltrets levetid er maksimalt ca. 2–3 måneder.
- Hvis apparatet ikke skal bruges i en længere periode, skal kalkfiltret tages ud af vandtanken og tørres.

Montering af kalkfiltret

1. Kontrollér, at apparatet er slukket.
2. Træk vandtanken opad og af hovedenheden.
3. Vend vandtanken rundt.
4. Åbn vandtankens skruelåg.
5. Skru kalkfilteret på vandtankens skruelågsgevind.
6. Luk vandtankens skruelåg. Nu er kalkfilteret monteret.

Tilbehørsartikler

Tilbehørsartikler/yderligere komponenter kan findes på adressen www.beurer.com, eller kontakt den pågældende service-adresse i dit land (i henhold til listen over serviceadresser). Tilkøb/yderligere komponenter fås derudover også i butikkerne.

Artikel	Varenummer
Beurer by Taoasis aromaolie "Vitality" (10 ml)	681.30
15 stk. aromapuder	164.148
Kalkfilter (ekstratilbehør)	164.147

10. AFHJÆLPNING AF PROBLEMER?

Problem	Årsag	Løsning
Der kommer ingen luft ud	El-ledningen er ikke sat i.	Sæt el-ledningens stik i en egnet stikkontakt.
	Drejeknappen står på den slukkede indstilling.	Drej drejeknappen med uret mod den højeste indstilling.
	Vandstanden er for lav, vandtanken er tom.	Fyld vandtanken op.
Vandtågen lugter mærkeligt	Nyt apparat.	Tag vandtanken ud, åbn skruelåget, og tag det af. Udluft den åbne og tomme vandtank et køligt og tørt sted i 12 timer.
	Gammelt eller snavset vand.	Tøm hovedenheden og vandtanken, og rengør begge dele grundigt. Fyld vandtanken op med friskt vand.
Mærkelig lyd	Vandtanken sidder ikke korrekt på hovedenheden.	Tag vandtanken af, og sæt den korrekt på hovedenheden. Tanken skal sidde fast på hovedenheden.
	Der er for lidt vand i vandtanken.	Fyld vandtanken op.
	Apparatet står ikke på en jævn og stabil flade.	Stil apparatet på et vandret og stabilt underlag.
Vandtågen kommer ud under vandtanken	Vandtanken sidder ikke korrekt på hovedenheden.	Tag vandtanken ud. Kontrollér, om overgangen mellem hovedenheden og vandtanken er ren. Rengør om nødvendigt. Anbring vandtanken korrekt på hovedenheden. Tanken skal sidde godt fast på hovedenheden.

11. BORTSKAFFELSE

Af hensyn til miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det er udtjent. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.



12. TEKNISKE DATA

Mål (LxBxH)	ca. 21,5 cm x 14,7 cm x 31,7 cm
Kabellængde	ca. 1,5 m
Vægt uden vand	ca. 1,5 kg
Netspænding/-frekvens	100 – 240 V, AC / 50/60 Hz
Nominel effekt	25 watt
Rumstørrelse	op til 30 m ²
Kapacitet	ca. 4 liter
Fordampningsydelse	300 ml/t

13. GARANTI / SERVICE

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

Innehåll

1. I förpackningen ingår följande.....	64	8. Rengöring och underhåll	66
2. Teckenförklaring	64	9. Tillbehör och reservdelar	67
3. Säkerhetsinformation	64	10. Vad gör jag om det uppstår problem?	67
4. Avsedd användning	65	11. Avfallshantering	68
5. Beskrivning av produkten.....	65	12. Tekniska specifikationer	68
6. Idrifttagning	65	13. Garanti / Service.....	68
7. Användning	66		



VARNING

- Produkten får användas av barn över 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller instrueras i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker det innebär.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Rengöring och allmänt underhåll får endast utföras av barn under uppsikt av en vuxen.
- Dra ur nätsladden när du fyller på och rengör produkten.
- Vid användning med inkopplad ångfunktion är den utströmmande ångan het – risk för brännskador.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel.
- Om produktens nätkabel skadas måste kabeln kasseras. Om kabeln inte går att koppla ur måste produkten kasseras.
- Tänk på att hög luftfuktighet kan stimulera tillväxten av biologiska organismer i miljön.
- Låt inte området kring luftfuktaren bli fuktigt eller vått. Om fukt uppstår, vinkla luftfuktarens utmatning nedåt. Använd luftfuktaren periodiskt om utmatningsvolymen inte kan sänkas. Låt inte absorberande material som mattor, gardiner, draperier eller bordsdukar bli fuktiga.
- Lämna aldrig kvar vatten i behållaren när apparaten inte används.
- Töm och rengör produkten före förvaring. Rengör produkten före nästa användning.

- Mikroorganismer, som kan finnas i vattnet eller i miljön där apparaten används eller förvaras, kan växa i vattenbehållaren och blåsas ut i luften och orsaka mycket allvarliga hälsorisker om vattnet inte byts ut och tanken inte rengörs ordentligt var tredje dag.

1. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE

Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadad och att alla delar finns med. Innan du använder produkten ska du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd inte produkten i tveksamma fall utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 x Luftfuktare
- 15 x utbytes-aromkuddar
- 1 x Kalkfilter
- 1 x Denna bruksanvisning

2. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används i bruksanvisningen och på typskylten:

	VARNING Varning gällande risk för personskada eller hälsofara
	OBS! Säkerhetshänvisning gällande skador på produkten/tillbehör
	Produktinformation Hänvisar till viktig information
	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshanterar enligt kommunala föreskrifter.
	Läs anvisningarna
	Avfallshanterar produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE
	Tillverkare
	CE-märkning Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.
	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong
	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.
	Produkten uppfyller skyddsklass II Produkten är dubbelt skyddsisolerad och motsvarar därmed kapslingsklass 2
	Vattentank, periodisk rengöring
	UKCA-märke



Symbol för importör

3. SÄKERHETSINFORMATION

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant! Om nedanstående anvisningar inte följs kan konsekvensen bli personskador eller materiella skador. Spara bruksanvisningen och se till att den är tillgänglig för alla användare. Bruksanvisningen ska följa med produkten om den överlämnas till någon annan.



VARNING

Håll barn borta från förpackningsmaterialet. Risk för kvävning.

Elstötar



VARNING

Precis som med alla elektriska apparater måste du vara försiktig när du använder luftfuktaren för att undvika risk för elstötar.

- Använd inte produkten med annan nätpänning än den som anges på produkten (typskylten sitter på undersidan av basenheten).
- Se alltid till att produkten är avstängd innan du stoppar in strömsladdens kontakt i eluttaget.
- Använd aldrig produkten om den eller något tillbehör har synliga skador.
- Använd aldrig produkten om den har fallit ned eller om det har kommit in vatten i den.
- Använd inte produkten när det åskar.
- Stång genast av produkten vid defekter eller driftstörningar. Dra ut kontakten ur eluttaget.
- Dra inte i strömsladden eller produkten för att dra ut kontakten ur eluttaget.
- Håll eller bär aldrig produkten i strömsladden.
- Kläm aldrig fast strömsladden.
- Håll strömsladden borta från varma ytor.
- Se till att strömsladden och kontakten inte kommer i kontakt med vatten, ånga eller andra vätskor.
- Använd endast produkten i torra inomhusutrymmen (aldrig i t.ex. badrummet, bastun osv.).
- Försök aldrig ta tag i en elektrisk produkt som har fallit i vattnet! Dra genast ut kontakten ur eluttaget.
- Utsätt inte produkten för stötar och låt den inte falla i golvet.

Reparationer



VARNING

- Basenheten får inte öppnas.
- Elektriska apparater får endast repareras av utbildade elektriker. Felaktigt utförda reparationer kan utsätta användaren för stor fara. Kontakta vår kundtjänst eller en auktoriserad återförsäljare om produkten behöver repareras.

Brandrisk



VARNING

Vid användning på annat sätt än det avsedda eller om bruksanvisningen inte följs, finns eventuellt risk för brandfara!

- Använd aldrig produkten under en övertäckning som ett täcke eller en kudde.
- Använd aldrig produkten i närheten av lättantändliga ämnen.

Användning

VARNING

- Produkten är enbart avsedd att användas på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer genom olämplig eller felaktig användning.
- Om du lider av en allvarig sjukdom i luftvägarna eller lungorna bör du rådfråga din läkare innan du börjar använda luftfuktaren.
- Stäng av produkten varje gång du har använt den och innan du rengör den. Dra ut kontakten ur eluttaget.
- Placera strömsladden så att ingen kan snava på den.

OBS

- Se till att produkten står på en stabil yta som inte kan fällas ihop och som inte är känslig för fukt.
- Stoppa inte in föremål i produktens öppningar. Se till att de rörliga delarna alltid kan röra sig fritt.
- Placera inga föremål på produkten.
- Utsätt inte produkten för höga temperaturer.

4. AVSEDD ANVÄNDNING

Luftfuktaren är endast avsedd att användas för att fukta inomhusluften.

Luftfuktaren

- fuktar luften
- arbetar tyst och kan regleras steglöst
- är lämplig för lokaler på upp till 30 m²
- är energisnål och stängs av automatiskt när vattentanken är tom
- stängs av automatiskt när vattentanken tas bort
- har ett aromfack för att sprida väldoft i rummet
- är lätt att rengöra.

5. BESKRIVNING AV PRODUKTEN

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

-  Ångutsläpp
-  Vattentank
-  Kalkfilter
-  Vattentankens skruvlock
-  Ultraljudsmembran
-  Vridreglage
-  Fyllnadsindikator
-  Aromfack med aromkudde
-  Basenhet

 Strömsladd

 Luftfilter

Luftfuktaren LB 45 arbetar enligt följande princip

-  Ett membran som rör sig med hjälp av ultraljud sätter fart på vattnet, vilket lösgör minimala vattendroppar från ytan.
-  Fläkten drar in luft i botten på produkten.
-  Luften berikas med de lösgjorda vattendropparna och blåses mjukt uppåt ut genom öppningen.
-  Om man vill kan produkten användas med aromer.

6. IDRIFTTAGNING

Packa upp produkten

VARNING

Håll barn borta från förpackningsmaterialet. Risk för kvävning.

1. Öppna förpackningen.
2. Ta bort det översta skyddsinlägget. Låt folien vara stängd.
3. Ta ut produkten uppåt ur förpackningen.
4. Ta bort folien.
5. Kontrollera produkten, elkontakten och sladden så att de inte är skadade.

Uppställningsplats

VARNING

Läs säkerhetsinformationen innan du börjar använda produkten.



- Föremål som finns nära luftfuktaren kan bli fuktiga.
- Om vattnet innehåller kalk kan det bildas en vit beläggning.
- Ställ inte produkten på golvet utan låt den stå upphöjt (t.ex. på ett bord eller en byrå).
- Ställ produkten så att vattendimman inte är riktad mot några föremål.
- Använd inte luftfuktaren i utrymmen med stora temperaturvariationer eftersom det kan leda till kondensbildning inuti produkten.
- Håll ur överblivet vatten när du inte använder produkten.
- Ställ luftfuktaren på ett stabilt, vågrätt och vattenfast underlag.

Om produkten skulle välta kan vatten rinna ut även om den är avstängd och urkopplad.

Vatten



- Håll inga eteriska oljor eller doftämnen i vattnet. Plastmaterialet kan eventuellt missfärgas eller ta skada av tillsatser. Ultraljudsmembranet klibbar ihop och skadas.
- Använd alltid nytt, rent dricksvatten i produkten. Om dricksvattnet är mycket hårt kan du använda avsaltat eller destillerat vatten istället.
- Fyll tanken med varmt vatten (30°-45 °C) till maxnivån. Annars kan enheten börja läcka.
- **TIPS!** Vid hårt vatten rekommenderar vi att du använder ett kalkfilter (tillval).

Fylla på vattentanken

1. Dra loss vattentanken från basenheten uppåt.
2. Vänd på vattentanken. En fjäderventil stänger till vattentanken.
3. Öppna skruvlocket på vattentanken.
4. Fyll vattentanken med varmt vatten (30–45 °C). Vattentanken rymmer maximalt 4,0 liter. Vattennivån syns från utsidan.
5. Skruva fast skruvlocket hårt på vattentanken.
6. Vänd på vattentanken.
7. Sätt vattentanken på basenheten.
Se till att vattentanken sitter ordentligt på basenheten.

7. ANVÄNDNING

-  Kontrollera luftfuktigheten i inomhusluften med jämna mellanrum. Om luftfuktaren används intensivt och kons-
tant kan luften överfuktas. Den relativa luftfuktigheten
bör inte överstiga 60 %.

Sätta igång produkten

1. Anslut strömsladdens kontakt till ett lämpligt eluttag.
2. Vrid vridreglaget medurs åt höger. Fyllnadsindikator börjar lysa med blått sken. Änga strömmar nu ut ur ångutsläppet. Om det finns för lite vatten eller inget vatten alls i vattentanken lyser fyllnadsindikator rött. Produkten stängs då av automatiskt av säkerhetsskäl. Om produkten stängs av fyller du på vattentanken enligt beskrivningen i kapitlet "Fylla på vattentanken".
3. Ställ in önskad avdunstningshastighet med hjälp av vridreglaget. Den maximala avdunstningshastigheten är 300 ml per timme.

-  Om du vill kan du droppa aromer/doftoljor på aromkud-
den i aromfacket. På så sätt sprids väldoft i rummet.
Håll aldrig aromen direkt i vattnet.

Stänga av produkten

1. Vrid vridreglaget åt vänster så långt det går tills du känner ett lätt motstånd och vridreglaget ger ifrån sig ett klickljud. Fyllnadsindikatorn släcks.
2. Dra ut strömsladdens kontakt ur eluttaget.

8. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

För att produkten ska fungera hygieniskt och problemfritt måste den rengöras och desinficeras regelbundet. Hur smutsig produkten blir beror på vattenkvaliteten och hur mycket den används. Under alla omständigheter rekommenderar vi nedanstående rengöringsintervaller.

Var tredje dag	Vid behov	
x		Rengör ultraljudsmembranet med bomullstops, diska basenheten
x		Diska vattentanken, fyll på nytt vatten
x		Rengör luftfuktaren inuti och utanpå
	x	Avkalka

Använd antingen en citronsyralösning (30 g rent citronsyrapulver löst i 1 liter vatten) eller en ättikslösning (hushållslösning blandad med 5 % syra innehåll i förhållandet 1:2 med vatten).

WARNING

Stäng av produkten varje gång du har använt den och innan du rengör den. Dra ut kontakten ur eluttaget.

OBS

Vattentanken måste rengöras och luftfuktaren tömmas ur fullständigt om det är mer än 72 timmar sedan produkten användes.

-  • Rengör endast produkten enligt anvisningarna.
• Det får under inga omständigheter komma in vatten inuti höljet.
• Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel.
• Använd bara mildt diskmedel eller en lösning baserad på citronsyra eller ättika för rengöring och desinfektion.

Diska vattentanken, fylla på nytt vatten

-  Håll ut vattnet ur basenheten över sidokanten i pilens riktning. Se till att inget vatten kommer in i produkten, t.ex. genom fläktöppningen.

1. Rengör ultraljudsmembranet med en bomullstopps.
2. Håll ut vattnet ur basenheten över sidokanten. Observera markeringen på produkten!
3. Om det finns smutsrester kvar i basenheten håller du i lite nytt klart och rent vatten i basenheten och tömmer ut det över sidokanten.

Diska vattentanken, fylla på nytt vatten

Rengör vattentanken minst var tredje dag. Använd ett mildt rengöringsmedel eller ättika/ättiksbaserat rengöringsmedel.

1. Rengör gängen till skruvlocket med en mjuk borste.
2. Fyll vattentanken till hälften med vatten.
3. Skruva fast skruvlocket på vattentanken.
4. Skaka och tippa vattentanken hit och dit.
5. Öppna vattentanken och töm den helt.
6. Upprepa proceduren med nytt klart och rent vatten.

Rengöra luftfuktaren inuti och utanpå

1. Håll ut vattnet ur basenheten över sidokanten.
2. Använd ett mildt rengöringsmedel eller en citronsyra- eller ättikslösning.
Använd bara mildt diskmedel eller en lösning baserad på citronsyra eller ättika för rengöring och desinfektion.

Avkalkning

Avkalka ultraljudsmembranet

Hårt vatten kan leda till att det bildas kalk i produkten, framför allt i ultraljudsmembranet. Detta visar sig som en vit beläggning. Kalka av produkten regelbundet.

1. Droppa lite avkalkningsmedel på ultraljudsmembranet.
2. Låt verka i 2 till 5 minuter.
3. Rengör ultraljudsmembranet med en bomullstopps.
4. Skölj noga ur basenheten med klart och rent vatten.
5. Upprepa denna procedur vid behov.

Rengöra basenheten inuti

1. Doppa snabbt en mjuk och fuktig trasa i en avkalkningslösning.
2. Torka ur basenheten inuti med trasen.
3. Håll försiktigt lite nytt rent och klart vatten i basenheten.

- Häll ut vattnet ur basenheten över sidokanten.
- Upprepa proceduren med nytt klart och rent vatten.

Kalka av vattentanken

- Fyll vattentanken till hälften med avkalkningslösning.
- Skruva fast skruvlocket på vattentanken.
- Skaka och tippa vattentanken hit och dit.
- Öppna vattentanken och töm den helt.
- Upprepa proceduren flera gånger med nytt klart och rent vatten.

9. TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

TIPS!

Vid hårt vatten rekommenderar vi användning av kalkfilter (tillval) förutom de medföljande antikalkkuddarna.



- Om det bildas kalk i produkten trots kalkfilter eller om det bildas en vit beläggning runt omkring produkten bör kalkfiltret bytas ut.
- Kalkfiltret räcker i ca 2 till 3 månader.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid måste kalkfiltret tas ut från vattentanken och torkas.

Montera kalkfiltret

- Se till att produkten är avstängd.
- Dra loss vattentanken uppåt från basenheten.
- Vänd på vattentanken.
- Öppna skruvlocket på vattentanken.
- Skruva fast kalkfiltret på gången till vattentankens skruvlock.
- Skruva fast skruvlocket på vattentanken. Kalkfiltret har nu monterats.

Kompletterande artiklar

För kompletterande artiklar/tillval besöker du www.beurer.com eller kontaktar oss på serviceadressen i ditt land (se listan med serviceadresser).

Kompletterande artiklar/tillval finns även i handeln.

Artikel	Artikelnummer
Beurer by Taoasis aromolja "Vitality" (10 ml)	681.30
15 stycken aromkuddar	164.148
Kalkfilter (tillval)	164.147

10. VAD GÖR JAG OM DET UPPSTÅR PROBLEM?

Problem	Orsak	Åtgärd
Det kommer inte ut någon dimma	Strömladdens kontakt är inte isatt.	Anslut strömladdens kontakt till ett lämpligt eluttag.
	Vridreglaget står i läget Av.	Vrid vridreglaget medurs i riktning mot max-läget.
	Vattennivån är för låg, vattentanken är tom.	Fyll på vattentanken.

Dimman luktar konstigt	Ny produkt.	Ta loss vattentanken, skruva loss och ta bort skruvlocket. Låt den öppna, tomma vattentanken vädras ur i 12 timmar på en sval och torr plats.
	Vatten som fått stå eller smutsigt vatten.	Töm basenheten och vattentanken och rengör dem noga. Fyll vattentanken med nytt rent vatten.
Konstigt ljud	Vattentanken är inte rätt monterad på basenheten.	Ta loss vattentanken och sätt fast den på rätt sätt på basenheten. Tanken ska sitta stadigt på basenheten.
	Det finns för lite vatten i vattentanken.	Fyll på vattentanken.
	Produkten står inte jämnt och stabilt.	Ställ produkten på ett vågrätt och stabilt underlag.
Dimman kommer ut på undersidan av vattentanken	Vattentanken är inte rätt monterad på basenheten.	Ta loss vattentanken. Kontrollera om övergången mellan basenheten och vattentanken är ren. Rengör vid behov. Sätt vattentanken på rätt sätt på basenheten. Tanken ska sitta stadigt på basenheten.

11. AVFALLSHANTERING

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den i stället till en återvinningscentral. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.



12. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Mått (L x B x H)	ca 21,5 cm x 14,7 cm x 31,7 cm
Sladdlängd	ca 1,5 m
Vikt utan vatten	ca 1,5 kg
Nätspänning/-frekvens	100–240 V växelström/50/60 Hz
Nominell effekt	25 watt
Rek. rumsstorlek	upp till 30 m ²
Volym	ca 4 liter
Avdunsningshastighet	300 ml/timme

13. GARANTI / SERVICE

Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.



Les denne bruksanvisningen grundig, oppbevar den for senere bruk, gjør den tilgjengelig for andre brukere og følg anvisningene.

Innhold

1. Leveringsomfang	70	8. Rengjøring og vedlikehold	72
2. Tegnforklaring	70	9. Tilbehør og reservedeler	73
3. Sikkerhetsanvisninger	70	10. Fremgangsmåte ved problemer	73
4. Forskriftsmessig bruk	71	11. Avfallshåndtering	73
5. Produktbeskrivelse	71	12. Tekniske data	73
6. Før bruk	71	13. Garanti / Service	73
7. Betjening	72		

ADVARSEL

- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med produktet.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Koble strømmen fra produktet under fylling og rengjøring.
- Hvis produktet brukes med tilkoblet vannfordamping, er dampen som slipper ut svært varm – fare for skålding.
- Ikke bruk løsemiddelholdig rengjøringsmiddel.
- Hvis strømledningen til dette produktet blir skadet, må den kasseres. Hvis den ikke er avtakbar, må produktet kasseres.
- Vær oppmerksom på at mye fuktighet kan fremme veksten av biologiske organismer i miljøet.
- Ikke la området rundt luftfukteren bli fuktig eller vått. Hvis det oppstår fuktighet, skru ned effekten på luftfukteren. Hvis utgangsvolumet ikke kan skrues ned, må du bruke enheten periodisk. Ikke la absorberende materialer, som tepper, gardiner, forheng eller duker bli fuktige.
- La det aldri være igjen vann i beholderen når apparatet ikke er i bruk.
- Tøm og rengjør enheten før oppbevaring. Rengjør apparatet før neste gangs bruk.

- Mikroorganismer som kan befinne seg i vannet, eller i miljøet der apparatet brukes eller oppbevares, kan vokse i vannbeholderen og blåse ut i luften og forårsake svært alvorlige helsefarer når vannet ikke skiftes ut og tanken ikke rengjøres skikkelig hver 3. dag. Tøm tanken og fyll på nytt hver tredje dag.

1. LEVERINGSOMFANG

Kontroller leveransen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet og at innholdet er intakt. Før du bruker apparatet, må du alltid kontrollere at apparat og tilbehør ikke har synlige skader, og fjerne all emballasje. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.

- 1 x Luftfukter
- 15 x Erstatning-Eromapads
- 1 x Kalkfilter
- 1 x Denne bruksanvisningen

2. TEGNFORKLARING

Følgende symboler er benyttet i bruksanvisningen og på typeskiltet:

	ADVARSEL Advarsel om fare for skader eller helsemessig risiko.
	OBS Det gjøres oppmerksom på mulige skader på apparatet/tilbehøret.
	Produktinformasjon Henvisning til viktig informasjon
	Skull produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
	Les veiledningen!
	Elektriske apparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet
	Produsent
	CE-merking Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.
	Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir
	Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.
	Klasse II-enhet Enheden er dobbeltisolert og overholder dermed beskyttelsesklasse 2.
	Vanntank, periodisk rengjøring

	Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia
	Importørsymbol

3. SIKKERHETSANVISNINGER

Les denne bruksanvisningen nøye! Hvis anvisningene ikke følges, kan det føre til personskader eller materielle skader. Oppbevar bruksanvisningen slik at den er tilgjengelig for alle brukere. Legg ved bruksanvisningen hvis du gir produktet videre til en tredjepart.

ADVARSEL

Barn må holdes unna emballasjen. Det er kvelningsfare.

Elektrisk støt

ADVARSEL

I likhet med alle andre elektriske apparater må også denne luftfukteren behandles med påpasselighet, for å unngå elektrisk støt.

- Bruk bare enheten med nettspenningen som er angitt på apparatet (se typeskiltet på baksiden av apparatet).
- Sett bare nettkabelen inn i vegguttaket når apparatet er slått av.
- Ikke bruk apparatet hvis det er synlige skader på apparat eller tilbehør.
- Bruk ikke apparatet hvis det har falt i bakken eller det har kommet vann inn i det.
- Ikke bruk apparatet i tordenvær.
- Slå straks av apparatet ved defekter eller driftsforstyrrelser. Trekk pluggen ut av vegguttaket.
- Ikke trekk i nettkabelen eller apparatet for å dra støpselet ut av stikkkontakten.
- Apparatet skal aldri holdes eller bæres etter strømledningen.
- Pass på at strømledningen ikke kommer i klem.
- Pass på at det er god avstand mellom strømledningen og varme overflater.
- Forsikre deg om at strømledningen og støpselet ikke kommer i kontakt med vann, damp eller annen væske.
- Bruk apparatet kun i tørre rom (f.eks. ikke i badetrom eller badstue).
- Ikke forsøk å gripe tak apparatet hvis det har falt i vannet. Trekk støpselet ut av stikkkontakten med en gang.
- Ikke utsett apparatet for støt, og ikke la det falle i bakken.

Reparasjon

ADVARSEL

- Basen må ikke åpnes.
- Elektriske apparater skal kun repareres av fagfolk. Ikke-forskriftsmessige reparasjoner kan sette brukerens liv og

helse i fare. Kontakt kundeservice eller en autorisert forhandler hvis apparatet må repareres.

Brannfare



ADVARSEL

Ikke-forskriftsmessig bruk kan medføre risiko for brann!

- Bruk ikke apparatet tildekket, for eksempel under tepper eller puter.
- Bruk ikke apparatet i nærheten av lett antennelige stoffer.

Betjening



ADVARSEL

- Apparatet er kun ment for det formålet som beskrives i denne bruksanvisningen. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som skyldes ikke-forskriftsmessig eller uforsiktig bruk.
- Hvis du har alvorlige luftveislidelser eller lungeproblemer, må du rådføre deg med lege før du eventuelt tar i bruk luftfukteren.
- Slå av apparatet hver gang du har brukt det og før rengjøring. Trekk pluggen ut av vegguttaket.
- Plasser strømledningen slik at ingen snubler i den.



OBS

- Forsikre deg om at enheten er plassert på en overflate som er fast, trygg for sammenlegging, og fuktresistent.
- Ikke stikk gjenstander inn i åpningen på apparatet. Pass på at de bevegelige delene alltid kan bevege seg fritt.
- Ikke plasser gjenstander oppå apparatet.
- Beskytt apparatet mot høye temperaturer.

4. FORSKRIFTSMESSIG BRUK

Denne luftfukteren er kun beregnet på fukting av romluft. Apparatet er kun ment for privat bruk.

5. PRODUKTBESKRIVELSE

De tilhørende tegningene vises på side 3.

Luftfukter

- fukter luften,
- fungerer stille og regulierbar,
- egner seg for rom opptil 30 m²,
- er energieffektiv og slår seg av automatisk når vanntanken er tom,
- slår seg av automatisk når vanntanken er fjernet,
- har et aromakammer for duftvæsken,
- er lett å rengjøre.

1 Dampdut

2 Vanntank

3 Kalkfilter

4 Skrukobling vanntank

5 Ultralydmembran

6 Dreiebryter

7 Fyllnivåindikator

8 Aromakammer med aromapad

9 Basis

10 Strømledning

11 Luftfilter

Prinsipp Luftfukter LB 45 **A**

- 1** En membran som beveger seg med ultralyd beveger vannet og løser de minste vandrdåpene fra overflaten.
- 2** Viften trekker ut luft på bunnen av enheten.
- 3** Luften er beriket med oppløste vandrdåper og blir forsiktig blåst ut til toppen av åpningen.
- 4** Etter ønske kan apparatet brukes med duft.

6. FØR BRUK

Pakk ut apparatet



ADVARSEL

Barn må holdes unna emballasjen. Det er kvelningsfare.

1. Åpne pappemballasjen.
2. Fjern øvre laget med beskyttelse. La folien være lukket.
3. Ta apparatet ut av emballasjen.
4. Ta av folieinnpakningen.
5. Sjekk enheten, støpselet og kabelen for skade.

Plassering



ADVARSEL

Les sikkerhetsanvisningene før du begynner å bruke apparatet.



- Omgivelsene direkte rundt luftfukteren kan bli fuktige.
- Med kalkholdig vann kan det dannes hvitt bunnfall.
- Du skal ikke sette apparatet på gulvet. Plasser det så høyt som mulig (f.eks. på et bord eller en kommode).
- Sett apparatet slik at damputslipp ikke rettes mot gjenstander.
- Bruk ikke luftfukteren i rom med store temperatursvingninger, da det kan føre til kondens inne i enheten.
- Tøm ut restvannet når du er ferdig med apparatet.
- Plasser luftfukteren på en fast, horisontal og vannrett overflate.

Dersom apparatet ved et uhell skulle velte, kan det sive ut vann, selv om apparatet skulle være slått av og ikke er tilkoblet.

Vann



- Ikke tilsett eteriske oljer eller duftstoffer i vannet. Ved bruk av tilsetningsstoffer kan plastmaterialet bli misfarget og skadet. Ultralydmembranen blir klissete og dermed skadet.
- Bruk friskt drikkevann i apparatet. Hvis drikkevannet er hardt, kan du bruke demineralisert eller destillert vann.
- Bruk varmt vann (30 °C-45 °C) og fyll tanken alltid helt til maksimum, ellers kan apparatet begynne å lekke av fysikalske grunner.
- **TIPS!** Ved hardt vann anbefaler vi bruk av kalkfilter (ekstrautstyr).

Vanntank auffüllen

1. Løft vanntanken ut av basen oppover.
2. Snu vanntanken over. En fjærventil lukker vannbeholderen.
3. Åpne skrulukningen på vanntanken.
4. Fyll på med varmt vann (30°C–45°C) i vanntanken. Vann-tanken holder maksimalt 4,0 liter. Vannnivået er synlig fra utsiden.
5. Skru lukningen på vanntanken fast.
6. Snu vanntanken over.
7. Plasser vanntanken på basen. Pass på at vanntanken sitter fast på sokkelen.

7. BETJENING

 Kontroller alltid luftfuktigheten i rommet. Intens, konti-nuerlig bruk kan føre til for høy fuktighet. Den relative luftfuktigheten i et rom skal ikke overstige 60 %.

Slå på apparatet

1. Sett nettkabelen inn i en egnet stikkontakt.
2. Vri bryteren med urviseren fra  posisjonen med urvisere-n. Nivåindikatoren begynner å lyse blått. Fra damputløpet strømmer dampen ut. Hvis det ikke er tilstrekkelig vann i vanntanken, lyser en rødt, og apparatet slår seg av på grunn av sikkerhetsgrunner. Hvis apparatet slår seg av, fyll vannbeholderen som beskrevet i kapitlet "Fylling av vann-beholderen".
3. Bruk hjulet til å angi ønsket fordampningsytelse. Den mak-simale fordampningseffekten er maks. 300 ml per time.

 Etter ønske kan du stenke paden på innsiden av duftrommet med aroma-/duftoljer. Dette brukes som romduft. Ha under ingen omstendigheter aromaen rett i vannet.

Slå av apparatet

1. Vri kontrollknappen helt til venstre til du føler en liten mot-stand og rotasjonskontrollen lager en klikkelyd. Nivåindika-toren slukkes.
2. Trekk strømledningen ut av stikkontakten.+

8. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Regelmessig rengjøring og desinfeksjon er en forutsetning for hygienisk og driftssikker bruk. Tilgrising av enheten er avhen-gig av vannkvaliteten og driftstiden. I alle tilfeller anbefaler vi følgende rengjøringsintervaller.

Hver tredje dag	Etter behov	
x		Rengjør ultralydmembranen med bomullspinner, skyll basen
x		Skyll vanntanken, skift vann
x		Rengjør luftfukteren innvendig og utvendig
	x	Avkalking

Som avkalkingsløsning kan du enten bruke en sitronsyløsning (30 g rent sitronsylerepulver oppløst i 1 l vann) eller en eddikløsning (husholdningseddik 5 % blandet i forholdet 1:2 med vann).

ADVARSEL

Slå av apparatet hver gang du har brukt det og før rengjøring. Trekk pluggen ut av vegguttaget.

OBS

Rengjør vanntanken og husk å tømme luftfukteren grundig hvis apparatet ikke har vært i bruk på 72 timer..



- Rengjør apparatet som foreskrevet.
- Pass godt på at det ikke trenger inn vann i apparatet.
- Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder løsemiddel.
- Apparatet skal kun rengjøres og desinfiseres med mildt oppvaskmiddel eller en oppløsning med sitron- eller eddiksyre.

Rengjør ultralydmembranen, skyll sokkelen



Tøm vannet fra basen over sidekanten i pilens retning. Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet, f.eks. via ventilatoråpningen.

1. Rengjør ultralydmembranen med en bomullspinne.
2. Tøm ut vannet over sidekanten. Vær oppmerksom på markeringen på enheten!
3. Hvis det er smussrester igjen i basen, heller du litt klart og friskt vann i sokkelen, og tømmer det ut over sidekanten etterpå.

Skyll vanntanken, skift vann

Rengjør vanntanken minst hver tredje dag. Bruk et mildt rengjøringsmiddel eller en sitronsyre- eller eddikløsning.

1. Rengjør tråden på skruenheten med en myk børste.
2. Fyll så vanntanken halvt opp med vann.
3. Lukk skrulukningen på vanntanken.
4. Rist og før vanntanken frem og tilbake.
5. Åpne og tøm vanntanken fullstendig.
6. Gjenta prosessen med rent vann.

Rengjør luftfukteren innvendig og utvendig

1. Tøm ut vannet over sidekanten.
2. Tørk av luftfukteren utvendig og innvendig med en fuktig klut.
Apparatet skal kun rengjøres og desinfiseres med mildt oppvaskmiddel eller en oppløsning med sitron- eller eddiksyre.

Avkalking

Avkalkning av ultralydmembranen

Hardt vann kan føre til forkalkning av apparatet og fremfor alt ultralydmembranen. Dette merkes i form av hvite avleiringer. Avkalk apparatet regelmessig.

1. Drypp litt avkalkingsmiddel på ultralydmembranen.
2. La det virke i 2 til 5 minutter.
3. Rengjør ultralydmembranen med en bomullspinne.
4. Skyll basen flere ganger med rent vann.
5. Gjenta prosessen om nødvendig.

Rengjøre sokkelen innvendig

1. Dypp forsiktig en fuktig, myk klut i en avkalkingsløsning.
2. Bruk kluten til å tørke basen på innsiden.
3. Hell forsiktig litt frisk, klart vann inn i basen.

4. Tøm ut vannet over sidekanten.
5. Gjenta prosessen med rent vann.

Avkalke vanntanken

1. Fyll vanntanken halvveis med avkalkingsløsning.
2. Lukk skrulukningen på vanntanken.
3. Rist og før vanntanken frem og tilbake.
4. Åpne og tøm vanntanken fullstendig.
5. Gjenta prosessen med rent vann.

9. TILBEHØR OG RESERVEDELER

TIPS!

Ved hardt vann anbefaler vi bruk av kalkfilter (ekstraustyr) i tillegg til de medfølgende kalkpads.



- Hvis apparatet blir forkalket til tross for kalkfilteret eller hvis det dannes hvite avleiringer, må kalkfilteret skiftes ut.
- Kalkfilterets levetid er maksimalt ca. 2-3 måneder.
- Hvis apparatet ikke skal brukes på lang tid, må kalkfilteret tas ut av vanntanken og tørkes.

Montere kalkfilter

1. Forsikre deg om at apparatet er slått av.
2. Ta vanntanken opp fra basen.
3. Snu vanntanken over.
4. Åpne skrulukningen på vanntanken.
5. Skru på kalkfilteret ved gjengene på vanntanken.
6. Lukk skrulukningen på vanntanken. Skalfilteret er nå installert.

Suppleringsartikler

For ytterligere / ekstraustyr besøk www.beurer.com eller kontakt den respektive kundeservicen i ditt land (i henhold til serviceadressen).

Ekstra-/tilleggsartikler er også tilgjengelige i vanlige butikker.

Artikkel	Artikkelnummer
Beurer by Taoasis aromaolje "Vitality" (10 ml)	681.30
15 stk. duftpads	164.148
Kalkfilter (ekstraustyr)	164.147

10. FREMGANGSMÅTE VED PROBLEMER

Problem	Årsak	Løsning
Det kommer ikke ut damp	Strømledningen er ikke satt korrekt inn i stikkkontakten.	Sett nettkabelen inn i en egnet stikkontakt.
	Dreiebryteren står i AV-posisjon.	Vri dreiebryteren med urviseren mot maksimumsposisjon
	For lavt vannnivå, vanntanken er tom.	Fyll vanntanken.

Dampen lukter rart	Nytt apparat.	Fjern vanntanken, skru av og fjern skruenheten. Dermed åpne, tøm vanntanken og la den stå i 12 timer på et kjølig, tørt sted.
	Nedkjølt eller skittent vann.	Tøm sokkelen og vanntanken og rengjør dem grundig. Fyll vanntanken med friskt vann.
Påfallende lukt	Vanntanken står ikke riktig på sokkelen.	Ta av vanntanken og sett den riktig på sokkelen. Tanken skal sitte fast på sokkelen.
	For lite vann i vanntanken.	Fyll vanntanken.
	Apparatet står ikke flatt og stabilt.	Plasser apparatet på et solid og vannrett underlag.
Dampen kommer ut under vanntanken.	Vanntanken står ikke riktig på sokkelen.	Ta av vanntanken. Kontroller om overgangen mellom sokkel og vanntank er ren. Rengjør ved behov. Den Vanntank korrekt auf die Basis setzen Tanken skal sitte fast på sokkelen.

11. AVFALLSHÅNDTERING

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kassering skal skje via aktuelle oppsamlingspunkter. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.



12. TEKNISKE DATA

Mål (LxBxH)	ca. 21,5 cm x 14,7 cm x 31,7 cm
Kabellengde	ca. 1,5 m
Vekt (tom beholder)	ca. 1,5 kg
Nettspenning/-frekvens	100–240 V AC / 50/60 Hz
Nominell effekt	25 watt
Romstørrelse	til 30 m ²
Rominnhold	ca. 4 liter
Fordampningseffekt	300 ml/time

13. GARANTI / SERVICE

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene i det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi, ja säilytä se myöhempää tarvetta varten. Varmista, että se on muiden käyttäjien saatavilla, ja noudata sen sisältämiä ohjeita.

Sisällys

1. Pakkauksen sisältö	75	8. Puhdistus ja hoito	77
2. Merkkien selitykset	75	9. Lisävarusteet ja varaosat	77
3. Turvallisuusohjeet	75	10. Ongelmien ratkaisu	78
4. Tarkoituksenmukainen käyttö	76	11. Hävittäminen	78
5. Laitteen kuvaus	76	12. Tekniset tiedot	78
6. Käyttöönotto	76	13. Takuu / Huolto	78
7. Käyttö	77		



VAROITUS

- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Irrota laite sähköverkosta täyttämisen ja puhdistamisen ajaksi.
- Kun laitetta käytetään veden höyrystämistoiminnon ollessa samanaikaisesti päällä, ulostuleva höyry on kuumaa; palovammavaara.
- Älä käytä liuottimia sisältäviä pesuaineita.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Mikäli virtajohtoa ei voi vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukaisesti.
- Huomaa, että korkeat ilmankosteustasot saattavat edistää biologisten organismien kasvua ympäristössä.
- Älä anna laitteen ympärillä olevan alueen kostua tai kastua. Jos kosteutta ilmenee, pienennä laitteen tehoa. Jos tehoa ei voi vähentää, käytä laitetta katkonaisesti. Älä anna imukykyisten materiaalien, kuten mattojen, verhojen, liinojen tai pöytäliinojen, kostua.
- Älä koskaan jätä vettä säiliöön, kun laite ei ole käytössä.
- Tyhjennä ja puhdista laite ennen varastointia. Puhdista laite ennen seuraavaa käyttökertaa.
- Mahdolliset mikro-organismit vedessä tai ympäristössä, jossa laitetta käytetään tai säilytetään, voivat kasvaa vesisäiliössä ja levitä ilmaan sekä aiheuttaa erittäin vakavia terveysvaaroja, jos vettä ei vaihdeta eikä säiliötä puhdisteta kunnolla kolmen päivän välein.

1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä sitä. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 x ilmastututin
- 15 x tuoksutynyä
- 1 x Kalkkisuodatin
- 1 x tämä käyttöohje

2. MERKKIEN SELITYKSET

Käyttöohjeessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleja:

	VAROITUS Varoitus loukkaantumisvaaroista tai terveyttä uhkaavista vaaroista.
	HUOMIO Turvallisuusohje mahdollisista laitteelle/lisävarusteille aiheutuvista vaurioista.
	Tuotetieto Huomautus tärkeistä tiedoista
	Irrota pakkausten osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Lue ohje
	(Sähkö)laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa.
	Valmistaja
	CE-merkintä Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi
	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euroasian talousunionin teknisten standardien kanssa.
	Suojausluokan II laite Laite on kaksoiseristetty ja vastaa siten suojausluokkaa 2.
	Vesisäiliö, säännöllinen puhdistus
	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä
	Maahantuoja:n symboli

3. TURVALLISUUSOHJEET

Lue tämä käyttöohje huolellisesti! Seuraavien ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja. Säilytä tämä käyttöohje tulevaa tarvetta ja laitteen kaikkia muita käyttäjiä varten. Anna käyttöohje mukaan, jos luovutat laitteen eteenpäin.



VAROITUS

Pidä pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa. Tukeutumista vaara.

Sähköisku



VAROITUS

Kuten kaikkia sähkölaitteita, tätä Ilmastutintia on käsiteltävä varovasti ja harkitsevasti sähköiskujen välttämiseksi.

- Käytä laitetta vain laitteeseen merkityllä verkkojännitteellä (tyyppikilpi on laitteen pohjassa).
- Verkkojohdon saa kytkeä pistorasiaan vain laitteen ollessa pois päältä.
- Älä käytä laitetta tai lisävarustetta, jossa on näkyviä vaurioita.
- Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut tai jos sen sisäosiin on päässyt vettä.
- Älä käytä laitetta ukkosen aikana.
- Sammuta laite välittömästi, jos se ei toimi tai jos siinä ilmenee käyttöhäiriöitä. Irrota pistoke pistorasiasta.
- Kun irrotat verkkojohdon pistorasiasta, vedä aina pistokesta äläkä verkkojohdosta tai laitteesta.
- Älä koskaan kannattele tai kanna laitetta verkkojohdosta.
- Älä taitele verkkojohtoa.
- Pidä verkkojohto etäällä kuumista pinnoista.
- Pidä huoli, etteivät verkkojohto ja pistoke joudu kosketuksiin veden, höyryn tai muiden nesteiden kanssa.
- Käytä laitetta ainoastaan kuivissa sisätiloissa (älä koskaan esimerkiksi kylpyhuoneessa tai saunassa).
- Älä koskaan tartu veteen pudonneeseen laitteeseen. Irrota pistoke välittömästi pistorasiasta.
- Suojaa laitetta iskuilta, äläkä päästä sitä putoamaan.

Korjaaminen



VAROITUS

- Alustaa ei saa avata.
- Sähkölaitteiden korjaustyöt on annettava ammattilaisten tehtäviksi. Epäasianmukaisesti tehty korjaukset voivat aiheuttaa laitteen käyttäjälle vakavia vaaroja. Jos laite vaatii korjausta, käänny asiakaspalvelun tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

Tulipalovaara



VAROITUS

Epäasianmukainen käyttö tai tämän käyttöohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa palovaaran!

- Älä käytä laitetta peitettynä, kuten peiton tai tyynyn alla.
- Älä käytä laitetta helposti syttyvien aineiden lähellä.

Käyttö



VAROITUS

- Laitetta saa käyttää ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai huolimattomasta käytöstä.

- Jos kärsit vakavasta hengitys- tai keuhkosairaudesta, kysy lääkärin kanssa ennen ilmastuttimen käyttöä.
- Kytke laite pois päältä aina käytön jälkeen ja ennen puhdistamista. Irrota pistoke pistorasiasta.
- Asettele laitteen johto siten, ettei siihen kompastu.

HUOMIO

- Varmista, että laite on tukevalla, kallistumattomalla alustalla, joka kestää kosteutta.
- Älä työnnä laitteen aukkoihin minkäänlaisia esineitä. Varmista, että liikkuvat osat pääsevät aina liikkumaan vapaasti.
- Älä laske esineitä laitteen päälle.
- Suojaa laitetta kuumuudelta.

4. TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Tämä ilmastuttimen tarkoitus on sisäilman kostuttaminen. Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön.

5. LAITTEEN KUVAUS

Asianomaiset piirustukset ovat sivulla 3. Ilmastuttimen

- kosteuttaa ilmaa,
- toimii hiljaisesti ja on portaattomasti säädettävä,
- sopii huonetiloihin, joiden pinta-ala on enintään 30 m²,
- kuluttaa vain vähän energiaa ja katkaisee virran automaattisesti, kun vesisäiliö on tyhjä,
- katkaisee virran, kun vesisäiliö poistetaan,
- luovuttaa tuoksulokeron kautta tuoksua sisäilmaan,
- on helppo puhdistaa.

1 Höyrysuutin

2 Vesisäiliö

3 Kalkkisuodatin

4 Vesisäiliön kierrekorkki

5 Ultraäänikalvo

6 Säädin

7 Täyttömäärän ilmaisin

8 Tuoksulokero ja tuoksutyyny

9 Alusta

10 Verkkojohto

11 Ilmansuodatin

Ilmastuttimen LB 45 toimintaperiaate **A**

- 1** Ultraääniin reagoiva kalvo liikuttaa vettä ja irrottaa sen pinnalta pieniä vesipisaroita.
- 2** Laitteen pohjalla oleva puhallin imee laitteeseen ilmaa.
- 3** Pienet vesipisarot sekoittuvat ilmaan, ja laite puhalltaa ilman lempeästi päällä olevasta aukosta ulos.
- 4** Haluttaessa laitetta voidaan käyttää tuoksujen kanssa.

6. KÄYTTÖÖNOTTO

Pakkauksen avaaminen



VAROITUS

Pidä pakkauksmateriaalit lasten ulottumattomissa. Tukeutumisa- vaara.

1. Avaa pahlilaatikko.
2. Poista uloin suoja. Jätä suojapussi paikalleen.
3. Poista laite pakkauksesta ylöspäin.
4. Poista suojapussi.
5. Tarkista, ettei laitteessa, pistokkeessa tai johdossa ole vaurioita.

Sijoituspaikka



VAROITUS

Lue turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöönottoa.



- Ilmastuttimen välitön ympäristö saattaa kostua.
- Kalkkipitoinen vesi saattaa aiheuttaa valkeaa kerrostumaa.
- Älä aseta laitetta lattialle vaan korkeammalle tasolle (esim. pöydälle tai lipaston päälle).
- Aseta laite niin, ettei höyry suuntaudu esineisiin.
- Älä käytä ilmastutinta tiloissa, joissa on voimakkailla lämpötilanvaihteluilla, sillä laitteen sisäosiin saattaa tiivistyä kosteutta.
- Tyhjennä laite vedestä, kun et käytä sitä.
- Aseta ilmastuttimen tukevalle, vaakasuoralle ja vedenkestävälle alustalle.

Jos laite vahingossa kaatuu, siitä voi vuotaa vettä, vaikkei se olisi päällä eikä kytketty pistorasiaan.

Vesi



- Älä lisää veteen eteerisiä öljyjä tai hajusteita. Tällaisten aineiden käyttö saattaa värjätä ja vahingoittaa laitteen muovimateriaaleja. Ultraäänikalvo voi tulla tahmeaksi ja vahingoittua.
- Käytä laitteessa puhdasta juomavettä. Jos juomavesi on erittäin kovaa, voidaan käyttää demineralisoitua tai tislattua vettä.
- Käytä lämmintä vettä (30–45 °C) ja täytä säiliö aina maksimimerkintään saakka. Muussa tapauksessa laite saattaa fysiikan lakeihin perustuen vuotaa.
- **Vinkki:** Jos vesi on kovaa, on suositeltavaa käyttää kalkkisuodatinta.

Vesisäiliön täyttäminen **B**

1. Irrota vesisäiliö alustasta vetämällä sitä ylöspäin.
2. Käännä vesisäiliö ympäri. Vesisäiliö on suljettu jousiventtiilillä.
3. Avaa vesisäiliön kierrekorkki.
4. Kaada vesisäiliöön lämmitetty vettä (30–45 °C). Vesisäiliöön mahtuu korkeintaan 4,0 litraa vettä. Veden määrän näkee ulkoapäin.
5. Sulje vesisäiliön kierrekorkki tiiviisti.
6. Käännä vesisäiliö ympäri.
7. Aseta vesisäiliö alustalle.
Varmista, että vesisäiliö on tukevasti alustalla.

7. KÄYTTÖ

- i** Testaa sisäilman kosteus säännöllisesti. Jatkuva käyttö saattaa aiheuttaa liian korkean sisäilman kosteuden. Sisäilman suhteellisen kosteuden ei pitäisi nousta yli 60 prosentin.

Laitteen kytkeminen päälle

1. Liitä verkkojohto sopivaan pistorasiaan.
2. Kierrä säädintä myötäpäivään oikealle. Täyttömäärän ilmaisimessa alkaa palaa sininen valo. Höyrystyimestä tulee höyryä. Kun säiliössä ei ole lainkaan tai riittävästi vettä, täyttömäärän ilmaisimen valo palaa punaisena ja laite kytkeytyy pois päältä itsestään turvallisuussyistä. Jos laite kytkeytyy pois päältä, täytä vesisäiliö kohdassa Vesisäiliön täyttäminen annettujen ohjeiden mukaan.
3. Aseta haluamasi höyryteho säätimen avulla. Höyryntuotto voi olla enintään 300 ml tunnissa.

- i** Halutessasi voit kostuttaa tuoksulokeron sisällä olevan tyynyn tuoksulla tai tuoksuöljyllä. Tämä luovuttaa tuoksua sisäilmaan.. Älä koskaan annostele tuoksua suoraan veteen.

Laitteen kytkeminen pois päältä

1. Kierrä säädintä vasemmalle vasteeseen asti, kunnes säätimessä tuntuu heikko vastus ja se naksahtaa. Täyttömäärän ilmaisimen valo sammuu.
2. Irrota verkkojohto pistorasiasta.

8. PUHDISTUS JA HOITO

Säännöllinen puhdistus ja desinfiointi on välttämätöntä hygieenisen ja häiriöttömän käytön varmistamiseksi. Laitteen likaantuminen riippuu veden laadusta ja laitteen käyttöajasta. Suosittelemme joka tapauksessa seuraavia puhdistusvälejä.

Joka kolmas päivä	Tarvittaessa	
x		Puhdista ultraäänikalvo vanupuikolla, huuhtelee alusta
x		Huuhtelee vesisäiliö, vaihda vesi
x		Puhdista ilmankostutin sisä- ja ulkopuolelta
	x	Poista kalkki

Käytä kalkkipoistoliuksena joko sitruunahappoliuosta (30 g puhdasta sitruunahappojauhetta 1 litraan vettä) tai etikkaliuosta (kotitalouskäyttöön tarkoitettua etikkaa, jonka happopitoisuus on 5 % sekoitettuna veteen suhteessa 1:2).

VAROITUS

Kytke laite pois päältä aina käytön jälkeen ja ennen puhdistamista. Irrota pistoke pistorasiasta.

HUOMIO

Puhdista vesisäiliö ja tyhjennä ilmankostutin erittäin huolellisesti, jos laitetta ei ole käytetty yli 72 tuntia.

- i**
- Puhdista laite ainoastaan tässä ohjeessa kuvatulla tavalla.
 - Laitteen sisään ei saa päästä vettä.
 - Älä käytä liuottimia sisältäviä pesuaineita.
 - Käytä puhdistamiseen ja desinfiointiin vain mietoja pesuaineita, sitruunahappo- tai etikkaliuosta.

Ultraäänikalvon puhdistus, alustan huuhtelu



- i** Tyhjennä vesi alustan reunasta nuolen osoittamaan suuntaan. Varmista, ettei laitteen sisälle joudu vettä esimerkiksi puhaltimen aukosta.

1. Puhdista ultraäänikalvo vanupuikolla.
2. Tyhjennä alustassa oleva vesi sivureunan kautta. Huomioi laitteen merkintä!
3. Jos alustaan jää likajäämiä, kaada alustaan hieman puhdasta vettä ja kaada vesi pois sivureunan yli.

Vesisäiliön huuhtelu, veden vaihto

Puhdista vesisäiliö vähintään kolmen päivän välein. Käytä mietoja puhdistusainetta tai sitruunahappo- tai etikkaliuosta.

1. Puhdista kierrekorkin kiertee pehmeällä harjalla.
2. Täytä vesisäiliö puolilleen vettä.
3. Sulje vesisäiliön kierrekorkki.
4. Ravista ja kääntelee vesisäiliötä edestakaisin.
5. Avaa vesisäiliö ja tyhjennä se kokonaan.
6. Toista käsittely uudella puhtaalla vedellä.

Ilmankostuttimen puhdistus sisä- ja ulkopuolelta

1. Tyhjennä alustassa oleva vesi sivureunan kautta.
2. Pyyhi ilmankostutin sisä- ja ulkopuolelta kostealla liinalla. Käytä puhdistamiseen ja desinfiointiin vain mietoja pesuaineita, sitruunahappo- tai etikkaliuosta.

Kalkinpoisto

Kalkinpoisto ultraäänikalvosta

Kova vesi saattaa aiheuttaa laitteen ja varsinkin ultraäänikalvon kalkkiutumista. Kalkkiutumisen voi huomata valkeana kerrostumana. Poista kalkki laitteesta säännöllisesti.

1. Tiputa ultraäänikalvolle hieman kalkinpoistoliuosta.
2. Anna kalkinpoistajan vaikuttaa 2–5 minuuttia.
3. Puhdista ultraäänikalvo vanupuikolla.
4. Huuhtelee alusta useaan kertaan puhtaalla vedellä.
5. Toista tämä toimenpide tarvittaessa.

Alustan puhdistaminen sisältä

1. Kasta kostea, pehmeä liina nopeasti kalkinpoistoliukokseen.
2. Pyyhi liinalla alustan sisäpuoli.
3. Kaada alustaan varovasti hieman puhdasta vettä.
4. Tyhjennä alustassa oleva vesi sivureunan kautta.
5. Toista käsittely uudella puhtaalla vedellä.

Vesisäiliön kalkinpoisto

1. Täytä vesisäiliö puolilleen kalkinpoistoliuosta.
2. Sulje vesisäiliön kierrekorkki.
3. Ravista ja kääntelee vesisäiliötä edestakaisin.
4. Avaa vesisäiliö ja tyhjennä se kokonaan.
5. Toista käsittely useaan kertaan uudella puhtaalla vedellä.

9. LISÄVARUSTEET JA VARAOSAT VINKKI!

Jos vesi on kovaa, suosittelemme käyttämään lisävarusteena saatavaa kalkkisuodattinta mukana toimitettavien kalkinpoistotyynyjen lisäksi.



- Jos laite kalkkiutuu suodattimen käytöstä huolimatta tai jos laitteeseen muodostuu vaaleaa sakkaa, kalkkisuodatin pitää vaihtaa.
- Kalkkisuodatinta voidaan käyttää enintään 2–3 kuukautta.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, kalkkisuodatin täytyy poistaa vesisäiliöstä ja kuivata.

Kalkkisuodattimen asentaminen D

1. Varmista, että laite on kytketty pois päältä.
2. Vedä vesisäiliötä alustasta ylöspäin.
3. Käännä vesisäiliö ympäri.
4. Avaa vesisäiliön kierre korkki.
5. Kierrä kalkkisuodatin vesisäiliön kierrekorkin kierteisiin.
6. Sulje vesisäiliön kierre korkki. Kalkkisuodatin on nyt asennettu.

Lisä- ja varaosat

Lisä- ja varaosia on saatavana osoitteesta www.beurer.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen asiakaspalveluun (asiakaspalveluosoitteiden luettelo).

Lisä- ja varaosia saa ostettua myös jälleenmyyjältä.

Tuote	Tuotenumero
Taoasis Beurer -tuoksuöljy "Vitality" (10 ml)	681.30
15 tuoksuutynyä	164.148
Kalkkisuodatin (ei pakollinen)	164.147

10. ONGELMIEN RATKAISU

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Laitteesta ei tule höyryä	Verkkojohto ei ole kytketty.	Liitä verkkojohto sopivaan pistorasiaan.
	Säädin on asennossa POIS.	Kierrä säädintä myötäpäivään maksimi-asentoa kohti.
	Veden pinta on liian matalalla, vesisäiliö on tyhjä.	Täytä vesisäiliö.
Höyry tuoksuu erikoiselta	Laite on uusi.	Irrota vesisäiliö, avaa kierrekorkki ja irrota se. Anna avoimen, tyhjän vesisäiliön tuulettua viileässä, kuivassa paikassa 12 tunnin ajan.
	Vesi on tunkkaista tai likaista.	Tyhjennä alusta ja vesisäiliö, ja puhdista ne huolellisesti. Täytä vesisäiliö puhtaalla vedellä.

Laitteesta kuuluu huomiota herättävä ääni	Vesisäiliö ei ole alustassa oikein.	Irrota vesisäiliö ja aseta se alustaan oikein. Säiliön pitäisi asettua alustaan tukevasti.
	Vesisäiliössä on liian vähän vettä.	Täytä vesisäiliö.
	Laite ei pysy paikallaan tasaisesti ja tukevasti.	Aseta laite vaakasuoralle ja tukevalle alustalle.
Höyryä tulee ulos vesisäiliön alta	Vesisäiliö ei ole alustassa oikein.	Irrota vesisäiliö. Tarkista, onko vesisäiliön ja alustan väli puhdas. Puhdista tarvittaessa. Aseta vesisäiliö alustaan oikein. Säiliön pitäisi asettua alustaan tukevasti.

11. HÄVITTÄMINEN

Ympäristösyistä käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Hävittä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Laite tulee hävittää EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



12. TEKNISET TIEDOT

Mitat (S x L x K)	noin 21,5 cm x 14,7 cm x 31,7 cm
Johdon pituus	noin 1,5 m
Paino tyhjänä	noin 1,5 kg
Verkkojännite ja -taajuus	100–240 V AC / 50/60 Hz
Nimellisteho	25 W
Huonekoko	enintään 30 m ²
Tilavuus	noin 4 litraa
Höyryn tuotto	300 ml tunnissa

13. TAKUU / HUOLTO

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com • www.beurer-healthguide.com



BEURER UK Ltd.
 Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North,
 WA3 2SH
 Lowton,
 United Kingdom